

Wiener Stadtbibliothek

57291 F

F. 57291. Sept 1972 Sep. 1

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Freitag, 1. September 1972

Blatt 2298

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: In eigener Sache
Jugoslawische Fürsorgerinnen helfen bei der Betreuung von Gastarbeiterfamilien
Letzte Fahrt zum Spiel: Der Erfolg der Aktion übertraf alle Erwartungen
Novelle zum Wiener Garagengesetz
- Lokal: Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche
30 A-Autobus führt eigene Schulbusse
- Wirtschaft: Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten
Eröffnung des neuen Fleischgroßmarktes am
11. September

P I D

Presse- und
Informationsdienst
der Stadt Wien

In eigener Sache,
liebe Kollegen!

Mit dem heutigen Tag übernehme ich die Leitung des Presse- und Informationsdienstes der Stadt Wien.

Neue Besen kehren gut. Also erwartet man auch von einem neuen Chef Aktivitäten. Hier sind sie:

Um den Kollegen in den Redaktionen und den in Wien tätigen Korrespondenten die Arbeit zu erleichtern, wird künftig der Nachrichtenfluß redaktionsgerecht aufbereitet werden. Ab sofort werden die Nachrichten aus dem Rathaus und die Mitteilungen der städtischen Dienststellen in drei Nachrichtendienste geteilt:

1. "Rathaus-Korrespondenz" (Nachrichten ausschließlich nach journalistischen Gesichtspunkten ausgewählt).
2. "Rathaus-Korrespondenz-Kulturdienst" (spezieller Nachrichtendienst für die Kulturredaktionen).
3. "Rathaus-Korrespondenz -Mitteilungen und Programme" (dieser Dienst, der nicht per Telex ausgesendet wird, soll Konzertprogramme, Ausstellungstermine, Bezirksvertretungssitzungen, Fälligkeitstermine, Marktpreise, Tabellen und ähnliches enthalten).

Um die Zusammenarbeit mit den Redaktionen und Korrespondenten ausbauen zu können, wird ab sofort unter der

Telefonnummer 42 800/2970 (Durchwahl)
in der Zeit von 8.30 bis 17.30 Uhr

der Diensthabende Redakteur zu erreichen sein. Ich lade alle Kollegen herzlich ein, sich mit Fragen und Wünschen, die die Stadtverwaltung betreffen, künftig direkt an unseren Diensthabenden Redakteur zu wenden. Er wird versuchen, Ihnen die Informationen zu geben oder die Kontakte zu vermitteln, die für Ihre Berichterstattung erforderlich sind. Selbstverständlich stehen aber nach wie vor alle anderen Mitarbeiter des PID gerne zur Verfügung.

Gleichzeitig ersuche ich alle Kollegen, für die Dauer der Umstellungsperiode - zu der auch die noch in diesem Monat stattfindende Übersiedlung in neue Redaktionsräume zählt - um Nachsicht für den Fall, daß noch nicht alles so läuft, wie Sie es von uns erwarten und wie wir es im Interesse einer guten Zusammenarbeit wünschen. Doch ich verspreche, daß diese Übergangsperiode nur von kurzer Dauer sein wird.

Mit dem Wunsch nach guter Zusammenarbeit

Prof. Alois Brunthaler
Chefredakteur

k o m m u n a l :

=====

wiener zuwandererfonds:

jugoslawische fuersorgerinnen helfen bei der betreuung
von gastarbeiterfamilien

1 wien, 1.9. (rk) der wiener zuwandererfonds wird kuenftighin die betreuung und beratung der gastarbeiterfamilien noch verstaerken. zu diesem zweck wurden nun zwei jugoslawische fuer-sorgerinnen verpflichtet. die beiden sozialarbeiterinnen - marta m a z u r a n und dragica l a z a r - kommen aus zagreb, wo sie unter 49 bewerberinnen ausgesucht wurden. beide weisen eine perfekte sozialpaedagogische ausbildung auf.

ihr erstes arbeitsgebiet wird zunaechst im 10. und 22. bezirk liegen, wo sie in den dortigen bezirksjugendaemtern im rahmen der mutterberatung den frauen jugoslawischer gastarbeiter bei der bewaeltigung ihrer probleme helfen werden.

der einsatz von sprachkundigen sozialarbeiterinnen wird zweifellos dazu beitragen, die betreuung der jugoslawischen gastarbeiterfamilien zu vertiefen.

0901

k o m m u n a l :

=====

letzte ''fahrt zum spiel'':

der erfolg der aktion uebertraf alle erwartungen

5 wien, 1.9. (rk) die mitte juli gestartete aktion ''fahrt zum spiel'' - sie fand freitag ihren abschluss und war vor allem fuer die kinder gruenflaechenarmer innerstaedtischer bezirke gedacht - hat alle in sie gesetzten erwartungen uebertroffen. fuer ihre grosse beliebtheit spricht die starke frequenz: insgesamt 8.500 kinder beteiligten sich daran und fuehren im rahmen dieser aktion zum grossen kinderspielplatz im donaupark. fuer den transport standen autobusse der verkehrsbetriebe zur verfuegung, die die 6- bis 15jaehrigen kinder taeglich (montag bis freitag) von vier abfahrtsstellen in der stadt aus zu den spielplaetzen brachten. bei schlechtwetter wurde als ausweichmoeglichkeit die stadthalle herangezogen.

freitag tummelten sich noch einmal weit ueber 300 kinder im donaupark. prominenter gast war vizebuengermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r , die die kinder am abschluss- tag auf den spielwiesen besuchte und suessigkeiten verteilen liess. sie versprach, dass die aktion auch im naechsten jahr fortgesetzt wird.

1121

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

gleisarbeiten in der siebensterngasse

2 wien, 1.9. (rk) am montag kommender woche beginnen in der siebensterngasse - und zwar im bereich der kreuzung kirchengasse -mondscheingasse - gleisarbeiten der verkehrsbetriebe, die eine sperrung der siebensterngasse jeweils fuer eine fahrtrichtung zur folge haben. zunaechst wird die siebensterngasse in der fahrtrichtung stadtauswaerts gespernt. umleitungsmoeglichkeiten: mariahilfer strasse und neustiftgasse. die gleisarbeiten werden voraussichtlich ende september abgeschlossen sein.

zur durchfuehrung von belagsarbeiten muss ab montag fuer zwei wochen die langobardenstrasse von der endstation der linie 26 bis zur oberdorf-gasse fuer beide fahrtrichtungen gespernt werden. der verkehr muss in beiden richtungen ueber die erzherzog karl-strasse umgeleitet werden.

in der gersthofer strasse wird ab dienstag kommender woche drei tage lang der belag im abschnitt thimiggasse und czar-toryskigasse erneuert. der verkehr in richtung ottakring muss auf der route herbeckstrasse - schoeffelgasse umgeleitet werden.

ab heute, freitag mittag, wird der innere neubauguertel zwischen mariahilfer strasse und stollgasse wieder auf drei fahrspuren erweitert. etwa eine woche spaeter wird auch die vierte fahrspur wieder zur verfuegung stehen. ueberdies wird heute auch die stollgasse wieder fuer den verkehr freigegeben. am montag kommender woche wird die weissenwolffgasse in der schwarzlackenau, ueberfuhrstrasse und josef tuerk-gasse fuer den verkehr gespernt, weil sie strassenbaumaessig neu hergestellt wird. die arbeiten werden

./.

mehrere monate in anspruch nehmen. die umleitung erfolgt ueber die route wildnergasse - kertengasse.

noch flugblaetter ueber die ringeinbahn erhaeltlich

in allen wiener polizeiwachzimmern liegen noch die flugblaetter des pid auf, die genau die neue verkehrssituation ueber der einbahnfuehrung der ringstrasse zeigen. obwohl sich die einbahnfuehrung der ringstrasse in den letzten wochen bestens bewahrt hat und die autofahrer die geaenderten verhaeltnisse akzeptiert haben, ist es doch moeglich, dass nach beendigung des sommerurlaubs zahlreiche wiener zum schulbeginn zurueckkommen, die ueber die einbahnfuehrung noch nicht informiert sind. sie koennen also in allen wachzimmern das flugblatt bekommen.

die wiener polizei wird zudem in der kommenden woche, in der erfahrungsgemaess der verkehr in wien wieder mit voller staerke einsetzt, ihren einsatz erheblich verstaerken. vor allem die haupteinfahrtsstrassen und natuerlich die ringstrasse werden besonders ueberwacht. dies geschieht nicht nur durch die motorisierte verkehrspolizei, sondern ebenso durch die rayonsposten. zudem hat das generalinspektorat der sicherheitswache angeordnet, dass ab montag der schulwegsicherung besonderes augenmerk zugewendet werden muesse.

messeverkehr

waehrend der wiener herbstmesse (6. bis 10. september) hat ausserdem die polizei verschiedene verkehrsmassnahmen getroffen: das messegeelaende im prater kann n u r ueber die ausstellungsstrasse - perspektivstrasse erreicht werden. eine zufahrt ueber

hauptallee oder rotundenallee oder vivariumstrasse ist n i c h t moeglich. auf dauer der messeveranstaltung werden im bereich des wiener praters folgende strassenzuege als einbahnstrassen gekennzeichnet:

perspektivstrasse in richtung zur lagerhausstrasse,
suedportalstrasse in richtung zur kaiserallee,
kaiserallee in richtung zur hauptallee,
hauptallee von kaiserallee in richtung zum praterstern,
vivariumstrasse von hauptallee in richtung zur sportklubstrasse,
trabrennstrasse in richtung messeumfahrungsstrasse,
messeumfahrungsstrasse ab trabrennstrasse in richtung
zur vorgartenstrasse,
strasse des 1. mai von waldsteingartenstrasse bis
suedportalstrasse,
lagerhausstrasse von perspektivstrasse bis suedportalstrasse,
waldsteingartenstrasse von hauptallee bis zu strasse des 1. mai
und die kasernenseitig gelegene fahrbahn am elderschplatz
in dem teil und in der richtung von der vorgartenstrasse
bis zur engertthstrasse.

wegen der nur beschraenkten parkmoeglichkeiten wird empfohlen, beim besuch des messegelaendes den stadionparkplatz anzufahren, von wo eine autobuslinie zum messegelaende gefuehrt wird bzw. oeffentliche verkehrsmittel zu benuetzen.

l o k a l :

=====

30(gross)a-autobus fuehrt eigene schulbusse

3 wien, 1.9. (rk) kundendienst der verkehrsbetriebe fuer die schueler in der hochbergengasse im 21. bezirk: ab montag, 4. september, werden an allen schultagen autobusse der linie 30(gross)a ab gross-jedlersdorf, frauenstiftgasse, zur volks- und hauptschule jochbergengasse verlaengert gefuehrt. diese ''schulbusse'' verkehren nur zur zeit des unterrichtsbeginns beziehungsweise bei unterrichtsschluss. sie koennen aber nicht nur von schulkindern, sondern auch von allen anderen fahrgaesten benuetzt werden.

1042

k o m m u n a l :

=====

novelle zum wiener garagengesetz

6 wien, 1.9. (rk) in einer pressekonferenz praesentierete freitag stadtrat dr. hannes k r a s s e r eine novelle zum wiener garagengesetz, die demnaechst ins begutachtungsverfahren geht. wesentlichste neuerungen: die umstellung im bezugssystem stellplatz-wohnung sowie die moeglichkeit, **in zukunft auch tankstellen** in kellergeschossen zu errichten.

krasser bezeichnete als motivation dieser novelle den anpassungsprozess an die verkehrswirklichkeit. diese wirklichkeit sieht so aus, dass in den letzten zehn jahren der bestand an pkw in wien von 175.000 auf 367.000 gewachsen ist. dazu kommt, dass die vollmotorisierung - also das verhaeltnis 1 : 1 zwischen haushalt und pkw - in wien doch nicht erst zur jahrtausendwende, sondern wahrscheinlich schon im jahr 1980 erreicht sein wird. derzeit ist das verhaeltnis pkw zu wohnung 1 : 2,27.

im einzelnen wurde bisher fuer wohngebaeude je ein stellplatz fuer volle 300 quadratmeter wohnflaeche vorgeschrieben. das bedeutete ungefaehr einen stellplatz fuer vier wohnungen. diese verknuepfung mit der geschossflaeche soll nun durch eine klare relation zur anzahl der wohneinheiten ersetzt werden: ein stellplatz fuer je 1,5 wohneinheiten. (die neuregelung wird durch eine verordnung der wiener landesregierung festzusetzen sein).

neuregelungen sollen weiter in kraft treten

fuer hotels: je ein stellplatz pro mieteinheit (bisher zwei bzw. drei bzw. fuenf miteinheiten je nach kategorie)

fuer betriebsgebaeude und bueroehaeuser: ein stellplatz fuer je 50 quadratmeter aufenthaltsraum

fuer geschaeftshaeuser (und andere, dem verkehr mit kunden dienende raeumlichkeiten): ein stellplatz fuer je 25 quadratmeter aufenthaltsraum

fuer sportanlagen, versammlungsraeume und bauten fuer veranstaltungen: je ein stellplatz fuer je drei personen (massgebend ist die behoerdlich zugelassene besucherzahl).

die ausgleichsabgabe - sie ist dann zu bezahlen, wenn die unmoeglichkeit der errichtung von stellplaetzen erwiesen ist - war bisher zur errichtung von parkplaetzen zu verwenden. nach der novelle soll sie ''zur errichtung oder foerderung der errichtung von anlagen zum einstellen von kraftfahrzeugen'' verwendet werden.

im hinblick auf die sich abzeichnende uebersaettigung mit tankstellen und im interesse des umweltschutzes soll die errichtung einer tankstelle im wohgebiet kuenftighin nur bei gleichzeitiger schaffung einer garage mit mindestens 500 stellplaetzen zulaessig sein. ausserdem koennen in zukunft im bebauungsplan aus oeffentliche ruecksichten, im hinblick auf die verkehrssituation, aus gruenden des stadtbildes oder des umweltschutzes zonen festgelegt werden, in welchen die errichtung von anlagen zum einstellen von kraftfahrzeugen und tankstellen nicht oder nur auf fuer die zwecke gewidmeter bauplaetzen zulaessig sind (verbotszonen).

technische bestimmungen fuer die einrichtung von tankanlagen und die betriebsvorschriften wurden entsprechend dem neuesten stand der technik neu gefasst.

zur erleichterung der unterbringung von kraftfahrzeugen soll es in zukunft moeglich sein, die stellplatzflaechen einschliesslich der fuer die zu- und abfahrt sowie das rangieren der fahrzeuge erforderlichen flaechen mit einer geringeren flaeche als 25 quadratmeter anzusetzen.

eine der bedeutendsten neuerungen des gesetzes ist das wegfallen des verbots der errichtung von zapfstellen in kellergeschossen. kuenftighin koennen auch im ersten kellergeschoss von garagen zapfstellen zur abgabe brennbarer fluessigkeiten untergebracht werden, sofern die im gesetz naeher festgelegten bedingungen, wie z.b. eine auch bei stromausfall staendig wirksame mechanische be- und entlueftungsanlage mit absaugung in bodennaeheliche eingehalten werden. diese bestimmung soll mineraloelfirmen den anreiz zum bau von parkgaragen geben.

w i r t s c h a f t :

=====

preisgünstige gemüse- und obstsorten

4 wien, 1.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-
sorten besonders preisgünstig:

gemuese: gurken 2.50 bis 3 schilling, paradeiser 3.50 bis
4.50 schilling, karotten 4 bis 5 schilling je kilogramm, paprika
80 groschen bis 1 schilling je stueck.

obst: pfirsiche 8 bis 10 schilling, zwetschken 6 bis 8 schil-
ling, birnen (qualitaetsklasse 1) 9 bis 10 schilling, wasser-
melonen 5 bis 6 schilling, weintrauben 7.50 bis 9 schilling je
kilogramm.

1058

w i r t s c h a f t :

=====

eroeffnung des neuen fleischgrossmarktes am 11. september

7 wien, 1.9. (rk) der neue fleischgrossmarkt in st. marx wird am 11. september von buergermeister felix s l a v i k offiziell seiner bestimmung uebergeben werden. der fleischdetailmarkt wird ab montag, den 4. september, seinen betrieb in der sogenannten polnischen halle an der invalidenstrasse aufnehmen. dieser markt wird auch spaeter in diesem standortbereich situiert bleiben.

1342

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Prof. Alois Brunnthaler

Samstag, 2. September 1972

Blatt 2310

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Trafostationen - immer moderner
- Abschluß der Aktion "Lernt Schwimmen"
- Lokal: Verkehrsbetriebe zur Messe

k o m m u n a l :

=====

trafostationen - immer moderner

1 wien, 2.9. (rk) geradezu ein musterbeispiel fuer die rasche technische entwicklung unserer zeit sind die trafostationen, die im bereich der wiener e-werke errichtet werden. jahrzehnte hindurch hat man die kleinen gebaeude, in denen der strom von hochspannung auf niederspannung transformiert wird, aus ziegeln errichtet. seit einigen jahren folgen hier jedoch die neuerungen schlag auf schlag:

1969 wurde die erste trafostation aus aluminium errichtet, eine eigenentwicklung der wiener e-werke. sie ist wesentlich witterungsbestaendiger und deshalb fast wartungsfrei.

1971 folgte die erste trafostation aus polyester. sie ist praktisch unverwuestlich, wird von witterungseinfluessen ueberhaupt nicht angegriffen und haelt auch mechanisch sehr viel aus.

heuer wird die erste trafostation aus betonfertigteilen errichtet. die bauelemente wurden in zusammenarbeit zwischen den wiener e-werken und einer niederoesterreichischen baufirma entwickelt. sie ist ebenfalls sehr robust und ausserdem wesentlich billiger. die einsparung gegenueber ziegelbauten betraegt 25 bis 30 prozent.

die stationen aus fertigteilen erscheinen derzeit als die beste und wirtschaftlichste form fuer stabile anlagen. fuer provisorien, wie sie vor allem in den stadtentwicklungsgebieten immer wieder notwendig sind, werden nun stationen aus polyester verwendet, die als ganzes, mit allen technischen einrichtungen in wenigen stunden abgebaut und auf einen neuen aufstellort transportiert werden koennen. die genormten stationen haben eine grundflaeche von 2.50 mal 3.80 meter und sind 2.40 meter hoch. diese geringen dimensionen sind dank einer anderen technischen neuentwicklung moeglich. ein neuartiger isolierstoff ermoeoglicht es, die leitungen knapp nebeneinander zu verlegen und die schaltanlagen voellig zu verkapseln. solche ''kleinschaltzellen'' benoetigen nur halb so viel platz wie die ueblichen anlagen.

./.

sie kommen allerdings beträchtlich teurer, sind also nur dort gerechtfertigt, wo entweder sehr wenig platz zur verfüegung steht oder leicht transportable provisorien **eingesetzt werden.**

diese kunststoff-stationen wiegen mitsamt den schaltanlagen und anderen technischen einrichtungen, ohne transformator, nur 2,2 tonnen, waehrend eine gleichwertige station aus betonfertig-teilen mit den ueblichen schalteinrichtungen 12 bis 14 tonnen wiegt.

die entwicklungsarbeiten der wiener e-werke auf diesem sektor gehen weiter. die eigene werkstaette, in der jaehrlich 1.300 bis 1.500 schaltfelder gebaut werden, zaehlt zu den grossproduzenten auf diesem gebiet. als weiterer grosser schritt zur rationalisierung wird nun ein baukastensystem fuer die schaltfelder entwickelt, das eine billigere und raschere fertigung ermoeeglicht.

+++

k o m m u n a l :

=====

abschluss der aktion ''lernt schwimmen''

2 wien, 2.9. (rk) das landesjugendreferat wien veranstaltet anlaesslich der beendigung der aktionen ''lernt schwimmen'' und ''mutter und kind-schwimmen'' am sonntag, dem 10. september um 16 uhr im hallenbad floridsdorf eine abschlussveranstaltung, bei der kinder dieser kurse und ~~mitglieder~~ des wiener schwimmverbandes ein abwechslungsreiches programm bieten.

kinder und muetter zeigen, was sie in den kursen gelernt haben, junge mitglieder des wiener schwimmverbandes fuehren verschiedene schwimmarten, turmspringen, kunstschwimmen usw. vor.

an der aktion ''lernt schwimmen'' haben im hallenbad floridsdorf und in den kinderfreibaedern 15, Loeschenkohl-gasse und 22, portnergasse 730 kinder in mehreren turnussen teilgenommen. die aktion ''mutter und kind-schwimmen'' wurde von 90 muettern mit ihren kindern im hallenbad floridsdorf besucht.

am ende der aktion ''lernt schwimmen'' gab es freischwimmerpruefungen. 63 kinder haben die freischwimmerpruefung bestanden.

+++

l o k a l :

=====

verkehrsbetriebe zur messe

3 wien, 2.9. (rk) aus anlass der wiener herbstmesse, von mittwoch, 6. september, bis einschliesslich sonntag, 10. september, werden nachstehend angefuhrte verkehrsmassnahmen getroffen:

von mittwoch, 6. september, bis einschliesslich sonntag, 10. september 1972, werden waehrend der messetage die linie h 2 zur prater hauptallee und die linien a und ak ueber die ausstellungsstrasse zum nordportal des messegelaendes gefuehrt.

weiter wird von mittwoch, 6. september, bis einschliesslich sonntag, 10. september, in der zeit von 9 bis 18 uhr. zwischen messepalast und messegelaende/westportal ein autobus-sonderverkehr eingerichtet. die autobusse dieser linie koennen gegen vorweis eines gueltigen messeausweises oder gegen entrichtung des fahrpreises von 7 s benuetzt werden.

+++

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Montag, 4. September 1972

Blatt 2315

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Slavik in Alpbach: Gegen Stadtautobahnen
Internationale Spielplatz-Experten tagen in Wien
Schuljahr 1972/73: Ausgaben pro Schüler: 4.541 Schilling
Vorbereitungen für das Wiener Budget 1973
Fleischgroßmarkt wird eröffnet
- Lokal: Brand auf U-Bahn-Baustelle Reumannplatz
- Wirtschaft: Rinderhauptmarkt vom 4. September
Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

k o m m u n a l :

=====

slavik in alpbach:

gegen stadtautobahnen

wien, 4.9. (rk) buergermeister felix s l a v i k nahm samstag, 2. september, in alpbach im zusammenhang mit prioritaaet des menschen bei der stadtplanung zur frage der stadtautobahnen stellung und sprach sich persoendlich strikte dagegen aus. durch stadtautobahnen wuerde die stadt geteilt, das stadtgefuege zerstoert und die urbanitaet verloren gehen, meinte slavik. diese nachteile koennten auch nicht durch die tatsache aufgewogen werden, dass autobahnen ausschliesslich vom bund finanziert werden, waehrend die anderen strassenprojekte gemeinsam mit land und gemeinde zu realisieren sind. aus diesen gruenden sei er gegen die wiener projekte einer guertelautobahn und einer donaukanalautobahn.

bei dem internationalen buergermeister-gespraech am samstag nahmen die buergermeister von turin, mailand, grenoble, luxemburg, innsbruck und wien teil. der wiener buergermeister stellte das nicht ueberwundene generationenproblem in das zentrum seines diskussionsbeitrages. slavik unterschied zwischen drei grossen generationen: der generation der 60jaehrigen und aelteren, die wegen der sozialen sicherheit widerspruchlos die entwicklung der gegenwart bejahen, die generation der 40 bis 60 jaehrigen, die, bedingt durch faschistische diktatur in der vergangenheit, gezwungen waren in zwangsgemeinschaften zu leben und daher jeder art von gemeinschaft von vornherein eher negativ gegenueberstehen, und die generation der jugend und der 20 bis 40jaehrigen, die mit den bestehenden verhaeltnissen unzufrieden seien, neue orientierungen verlangten und die gemeinschaft staerker in der gesellschaft verankert wissen wollen, als dies bisher der fall war. slavik billigte der juengsten generation das recht zu, bestimmend an der loesung von problemen in den staedten mitzuarbeiten, ja sogar zu dominieren, weil sie ja, naemlich die junge generation, in der zukunft die auswirkungen von reformen - sei es jetzt im

./.

positiven oder negativem sinn - am deutlichsten und laengsten zu verspueren bekomme.

ein weiteres problem sei das obrigkeitsdenken der buero-
kraten, der technokraten und letzten endes auch der politiker.
bis vor kurzer zeit sei dieses obrigkeitsdenken in der erziehung
aller menschen sehr stark verankert gewesen, meinte slavik. es
werde einer geaenderten und neuen erziehung beduerfen, um dieses
denken abzuschwaechen und kritisches bewusstsein zu entwickeln.
diese erziehung muesse bereits in der schule beginnen.

+++

k o m m u n a l :

=====

internationale spielplatz-experten tagen in wien

6 wien, 4.9. (rk) die 5. internationale konferenz der internationalen spielplatzvereinigung (ipa) wurde montag im haus der begegnung in doebbling durch vizebuergemeister gertrude froehlich-sandner in anwesenheit von gesundheitsminister dr. inge leodolter sowie landtagspraesident dr. wilhelm stemmer eroeffnet. die tagung steht unter dem vorsitz des praesidenten der ipa, claude t a n o n . 300 experten aus ganz europa sowie aus hongkong, indien, japan, kanada und den usa nehmen daran teil. in forumgespraechen werden sich die delegierten mit problemen der spielplatzplanung und -gestaltung sowie mit der erziehung der kinder zu schoepferischem spiel befassen. weiter stehen vortraege von international anerkannten architekten, stadtplanern, gartengestaltern sowie filme, fonbildschauen und besichtigungen von wiener kinderspielplaetzen auf dem programm.

im rahmen der konferenz wird im haus der begegnung auch eine ausstellung ueber die gestaltung von kinderspielplaetzen und die schaffung von spielmoeglichkeiten fuer koerperbehinderte kinder gezeigt.

gesundheitsminister dr. leodolter fuehrte in ihrer begruessungsansprache unter anderem aus, dass die heutige zeit den lebens- und umweltraum des Kindes immer mehr einenge, weshalb die frage der gestaltung des lebensraumes in die gesamte umweltplanung integriert werden muesse.

vizebuergemeister froehlich-sandner widmete sich in ihrer eroeffnungsansprache vor allem der frage des lebensraumes des Kindes. die stadt wien sei sich hier ihrer grossen aufgabe voll bewusst. schon in der ersten republik sei ein umfassendes programm entwickelt und durchgefuehrt worden, das den bau von spiel- und sportanlagen, baedern und heimen vorsah. in diesem zusammenhang verwies sie auch auf die gerade in letzter zeit durch die stadt-

verwaltung erfolgreich durchgefuehrte aktionen, wie etwa ''fahrt zum spiel'', ''fahrt zum schnee'' und ''sportplatz der offenen tuer''. wien habe nicht nur eine grosse tradition, sondern auch eine lebendige gegenwart aufzuweisen und sei eine stadt, die sich mit all ihrer kraft bemuehe, die probleme der gegenwart zu meistern, um so eine menschliche und damit auch eine kinderfreundliche stadt zu sein.

1358

k o m m u n a l :

=====

schuljahr 1972/73:

ausgaben pro schueler: 4.541 schilling

3 wien, 4.9. (rk) rund eine halbe milliarde schilling gibt die stadt wien im schuljahr 1972/73 fuer den laufenden schulbetrieb aus. in dieser summe ist wohl auch die schulbautaetigkeit enthalten, nicht jedoch die besoldung der lehrer. im einzelnen werden 148 millionen schilling fuer die forsetzung und fertigung von schulbauten in diesem schuljahr ausgegeben, 30 millionen fuer den beginn von Neubauten und 3 millionen fuer die planung. die erhaltung der gebaeude erfordert 72 millionen schilling.

die ''schulbuch-aktion'' des bundes fuehrt zu einer phasenweisen umstellung in wien, wo bekanntlich die schulbuecher fuer pflichtschueler bereits seit 1920 kostenlos zur verfuegung gestellt werden. heuer wird es sowohl schulbuecher als auch schulbuchgutscheine geben, naechstes jahr nur noch gutscheine. im uebrigen wird in wien ein betrag von 8,5 millionen schilling in diesem schuljahr fuer die verschiedensten lehrmittel verwendet (darunter 2,3 millionen hefte, 3,5 millionen zeichenblaetter und 430.000 bleistifte).

fuer die befoerderung gehbehinderter kinder zu den sonderschulen ist ein schulbusbetrieb eingerichtet (kostenc 1,57 millionen) umgelegt auf den einzelnen schueler (volks-, haupt- und sonderschulen, polytechnische lehrgaenge, berufsschulen, zusammen 122.000 schueler) ergibt sich eine pro-kopf-quote staedtischer ausgaben von 4.541 schilling.

geehrte redaktion

5 zur pressefuehrung anlaesslich der eroeffnung des neuen
fleischgrossmarktes in st. marx sowie zu der darauffolgenden
eroeffnung der anlage laden wir sie herzlich ein.

zeit: montag, 11. september, 10 uhr: pressefuehrung.

11 uhr: eroeffnung.

ort: 3, viehmarktgasse (hauptzufahrt).

1024

k o m m u n a l :

=====

vorbereitungen fuer das wiener budget 1973

1 wien, 4.9. (rk) schon seit geraumer zeit laufen im wiener rathaus die vorbereitungsarbeiten fuer die erstellung des budgets der bundeshauptstadt wien fuer das jahr 1973. im september treten diese vorbereitungen in eine entscheidende phase. die teilvoranschlaege der einzelnen geschaeftsgruppen werden ab 19. september auf beamtenebene besprochen. von ungefaehr mitte oktober an erfolgt dann die perlustrierung auf stadtratsebene. es ist damit zu rechnen, dass auch heuer das wiener budget 1973 rechtzeitig fertiggestellt wird und mitte dezember die budgetdebatte im wiener gemeinderat beginnen kann.

0937

naechsten montag:

fleischgrossmarkt wird eroeffnet

4 wien, 4.9. (rk) kommenden montag wird buergermeister felix s l a v i k den neuen fleischgrossmarkt in st. marx eroeffnen. der markt ist das zweite teilstueck des fleischzentrums st. marx. heuer wurden nacheinander der schweinemarkt (jaenner) und der rindermarkt (juli), also der viehmarktteil des zentrums, in betrieb genommen. der schlachthof, das letzte teilstueck, soll im jahre 1974 fertiggestellt sein.

1129

w i r t s c h a f t :

=====

rinderhauptmarkt vom 4. september

7 wien, 4.9. (rk) unverkauft vom vormarkt: 0, neuzufuhr
inland: 4 oachsen, 100 stiere, 163 kuehe, 75 kalbinnen, summe 342.
verkauft alles.

preise: oachsen 21 bis 22, extrem 0, stiere 20 bis 22,60,
extrem 22.80/1 stueck, kuehe 15 bis 17.70, extrem 18 bis
18.60/7 stueck, kalbinnen 18 bis 22, extrem 22.20 bis 22.50/6
stueck, beinlvieh kuehe 11 bis 14.80, oachsen und kalbinnen 14.50
bis 17.

die durchschnittspreise erhoehten sich bei oachsen um 50 groschen
stieren um 11 groschen, kuehen um 52 groschen, ermaessigten sich
bei kalbinnen um 38 groschen je kilogramm. durchschnittspreise
einschliesslich beinlvieh: oachsen 21.25, stiere 21.78, kuehe 16.36,
kalbinnen 20.86. beinlvieh verteuerte sich bis zu 30 groschen
je kilogramm.

kein auftrieb im auslandsschlachthof.

1516

preisguenstige gemuese- und obstsorten

2 wien, 4.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-
sorten besonders preisguenstig:

gemuese: feldgurken 3 schilling, paradeiser 4 bis 4.5,
karotten 4 bis 5 schilling je kilogramm, paprika 80 groschen bis
1 schilling je stueck.

obst: pfirsiche 8 bis 10 schilling, aepfel (qualitaetsklasse 1)
8 bis 9 schilling, zwetschken 7 bis 8 schilling, weintrauben 8 bis
9 schilling je kilogramm.

0954

l o k a l :

==== =====

brand auf u-bahn-baustelle reumannplatz

8 wien, 4.9. (rk) montag nachmittag brach auf der u-bahn-baustelle reumann-platz ein brand aus. zehn dieseloelfaesser hatten feuer gefangen. der brand konnte jedoch innerhalb von sieben minuten durch die feuerwehr geloescht werden. die eisenfaesser, die auf dem strassenplateau im bereich der u-bahn-baustelle reumannplatz gelagert waren, wurden durch zuendelnde kinder in brand gesetzt. drei faesser sind dabei explodiert. die detonationen richteten jedoch keinen sachsaden an, da die faesser nur zum teil gefuellt waren. die kinder hatten, wie die polizei feststellte, etwa 20 kubikmeter schalholz angezuendet.

1621

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Dienstag, 5. September 1972

Blatt 2325

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Wien will Senkung der Baukosten erreichen
Umbau der Breitenfurter Straße
Zweites Gammatron für Wien
- Kultur: Ehrenring für Fritz Hochwälder
Kein Schulgeld mehr am Konservatorium
Bernstein übernimmt Ehrenschatz über Jugendmusik-
festival 1973
- Lokal: Neue Einbahnen im 14. Bezirk
Nächtliche Sperre der Sterngasse
Eröffnung eines Einkaufszentrums in der Hansson-
Siedlung
- Wirtschaft: Vizebürgermeister Bock: Messeausstellung gelungen
Schweine- und Pferdehauptmarkt
Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

k o m m u n a l :

=====

wien will senkung der baukosten erreichen
gespraeche mit bauwirtschaft und wohnbauvereinigungen

1 wien, 5.9. (rk) wien hat an den beabsichtigten gespraechen der bundesregierung mit der bauindustrie und den gewerkschaften, um massnahmen gegen die steigenden baukosten zu beraten, groesstes interesse, teilte wohnungsstadtrat reinhold s u t t n e r der 'rathaus-korrespondenz' mit. darueber hinaus will wien selbst mit allen am wohnungsgeschehen interessierten die besonderen probleme der grosstadt diskutieren, um zu einer senkung der baukosten ohne einschraenkung der wohnbaukapazitaet zu kommen.

bekanntlich hat stadtrat suttner bereits anfang august in der 'rathaus-korrespondenz' darauf hingewiesen, dass im genossenschaftswohnbau die preise fuer eine wohnung den durchschnittsverdienern davonlaufen. die juengste erklaerung des bundeskanzlers ueber gespraechе mit der bauindustrie und die daran geknuepften spekulationen ueber einen allgemeinen baustopp der oeffentlichen hand, haben nun wohnungsstadtrat suttner veranlasst, gegenueber der 'rathaus-korrespondenz' folgende erklae rung abzugeben:

'ein genereller baustopp waere sicherlich nicht das geeignete mittel, um den staendig steigenden baupreisen und damit den daraus resultierenden hoeheren wohnungskosten entgegenzuwirken. die bauwirtschaft im weitesten sinne (nicht nur die bauausfuehrenden firmen, sondern auch baustofferzeuger und alle zweige der nebenproduktion) muessen sich aber darueber im klaren sein, dass bei weiterem steigen der preise ein baustopp ohne reglement ganz von selbst eintreten wuerde, weil die auftraggeber, das sind in wien in erster linie gemeinnuetzige wohnbau unternehmungen dadurch gezwungen waeren, ihre bautaetigkeit weitestgehend einzuschraenken oder gar einzustellen. die tatsache, dass immer hoehere eigenmittelanteile fuer gefoerderte wohnungen verlangt werden muessen, wuerde eine andere konsequenz gar nicht zulassen. eine solche entwicklung wuerde aber nicht nur zu schwierigkeiten in

./.

der bauwirtschaft fuehren, sondern haette auch zur folge, dass die wohnungssuchenden ihren wunsch, zu einer ihrer vorstellung entsprechenden wohnung zu gelangen, noch weiter in die ferne zukunft gerueckt sehen wuerden.

in wien wirken sich die steigenden baupreise ganz besonders auf die wohnungskosten aus, da hier zum unterschied von den uebrigen bundeslaendern der uebergrosse teil der gefoerderten wohnungen in mehrfamilienhaeusern liegt und dem eigenheimbau, wo vielfach eigenleistungen verzeichnet werden, nur untergeordnete bedeutung zukommt. wir sind daher an den gespraechen mit der bundesregierung sehr interessiert und werden sie mit aufmerksamkeit verfolgen. darueber hinaus wird es fuer wien erforderlich sein, mit allen am wohnungsgeschehen interessierten, vor allem mit der bauwirtschaft und den gemeinnuetzigen wohnungsunternehmen die besonderen probleme wiens zu diskutieren.

das land wien als geldgeber wird bei diesen gespraechen eine reihe von fragen zur diskussion zu stellen haben. so zum beispiel die frage der wirtschaftlichkeit einzelner bauvorhaben, wobei die kosten der grundbeschaffung, der freimachung, aufschliessungs- und baukosten als ganzes gesehen werden muessen. es werden ueberlegungen hinsichtlich einheitlicher und in jeder hinsicht vergleichbarer ausschreibungsunterlagen anzustellen sein.

es wird die frage der koordinierung der auftragsvergabe der einzelnen wohnbauunternehmen, eine gleichmaessige verteilung der auftraege ueber einen laengeren zeitraum und damit die frage eines effektiveren einsetzes der vorhandenen kapazitaeten eroertert werden muessen.

es sollen bei diesen gespraechen kurz gesagt alle moeglichkeiten geprueft werden, die zu einer senkung der baukosten ohne einschraenkung der wohnbaukapazitaet fuehren koennen.''

w i r t s c h a f t :

=====

bock: messeausstellung gelungen

9 wien, 5.9. (rk) bei der eröffnung der wiener herbstmesse sagte vizebuengermeister hans b o c k diensttag abend unter anderem: der 96. wiener internationalen messe kommt besondere bedeutung fuer wien und ganz oesterreich zu: erstens faellt diese messe in die zeit eines bereits ratifizierten wirtschaftsabkommens mit den laendern der ewg, - zahlreiche wirtschaftliche aspekte, ueberlegungen, kontakte und verhandlungen gewinnen dadurch eine neue perspektive, zweitens gilt es gerade wegen der wirtschaftlichen annaeherung oesterreichs an die ewg, oesterreichs mittler- und vermittlerrolle zwischen ost und west, ewg, efta und comecon, erneut unter beweis zu stellen und zu bekraeftigen, drittens faellt der wiener messe die aufgabe zu, den nachweis zu erbringen, dass die umstellung von einer allgemeinen mustermesse zu einer akzentuierten mehrbranchenmesse gelungen ist.

als vizebuengermeister der oesterreichischen bundeshauptstadt glaube ich, die versicherung abgeben zu koennen, dass wien und seine messe allein drei markierungspunkten gerecht werden kann. die umstellung von der allgemeinen mustermesse zur mehrbranchenmesse scheint gelungen zu sein. eine untersuchung, die bei der fruehjahrenmesse 1972 angestellt wurde, bestaetigt die neue messepolitik: rund 70 prozent der aussteller beurteilten den gesamterfolg der wiener fruehjahrsmesse 1972 - der ersten messe mit staerkere akzentuierung einzelner branchen und verkuerzung auf fuenf tage als sehr gut bis zufriedenstellend.

oesterreichs und wiens mittler- und vermittlerrolle wird durch die tatsache bekraeftigt, dass es wien gelang, sich an die dritte stelle aller kongresszentren der welt zu katapultieren.

der rasante fortschritt in wissenschaft und technik macht den staendigen internationalen gedanken- und erfahrungsgaustausch unersetzlich. die wirtschaftliche entwicklung erfordert eine kontinuierliche schulung und weiterbildung des mittleren und hoeheren managements, eine staendige kontrolle der maerkte,

./

ein ununterbrochenes ueberdenken der eigenen positionen und intentionen. die mitglieder des gesamten wirtschaftslebens sind einem staendigen lernprozess unterworfen. die loesungsworte all dieser probleme heissen kongresse und fachmessen.

auch als finanzplatz - zahlreiche filialgruendungen internationaler grossbanken beweisen es - scheint wien an bedeutung zu gewinnen. im schnittpunkt des ost-west-handels gelegen, kann wien nicht nur auf handelsfachleute verweisen, die sich ueber die politisch-geographischen grenzen hinweg detaillierteste kenntnisse ueber den osthandel bewahrt haben, sondern die nach wie vor ueber beste personelle beziehungen zu massgeblichen personen und stellen verfuegen. diese voraussetzungen kommen dem finanzgeschaeft, - aber ganz sicherlich auch der wiener messe zugute.

das handels- und wirtschaftsabkommen mit der ewg gibt oesterreich und wien zusaetzliche chancen: ein 300-millionen-menschen-markt oeffnet sich fuer oesterreichische firmen. das abkommen gilt bekanntlich jedoch nicht als einbahn: der scharfe wettbewerbswind wird oesterreich dazu zwingen, wirtschaftliche chancen dort wahrzunehmen, wo sie sich bieten. das bedeutet in vielen branchen: forcierte rationalisierung, verstaerkte suche nach marktluecken und spezialisierung in vielen bereichen. fuer all diese neuen moeglichkeiten - aber auch schwierigkeiten - stellt die wiener internationale messe ein empfindlicheres und daher auch unentbehrliches barometer dar. die bedeutung dieser oesterreichischen wirtschaftspraesentation wird daher sicherlich in zukunft unter all diesen aspekten noch steigen.

die wiener messeleitung hat es im richtigen augenblick verstanden, dem trend der zeit folgend, von einer allgemeinen muster-schau auf eine differenzierte fachpraesentation umzusteigen. niemand wird der wiener messe bestreiten, dass sie tradition besitzt. dass sie jedoch nicht in traditionalismus erstarret ist und neue wege gefunden hat, freut uns alle und gibt uns zu der hoffnung anlasse, dass sie ihre bedeutung in ost und west in zukunft noch steigern wird.

geehrte kulturredaktion

6 wir laden sie herzlich ein, zu der ueberreichung des ehren-
ringes der stadt wien an prof. fritz h o c h w a e l d e r
berichterstatter und fotoreporter zu entsenden.

zeit: dienstag, 12. september, 11.30 uhr.

ort: rathaus, stadtsenatssaal.

1101

k u l t u r :

=====

ehrenring fuer fritz hochwaelder

5 wien, 5.9. (rk) buergermeister felix s l a v i k wird kommenden dienstag dem dramatiker prof. fritz h o c h w a e l d e r den ehrenring der stadt wien ueberreichen. hochwaelder, 1911 in wien geboren, erlernte das tapeziererhandwerk und war jahrelang in diesem beruf taetig. 1938 emigrierte er in die schweiz und liess sich dort als freier schriftsteller nieder. der weltberuehmte buehnenautor (''der himbeerpfluecker'', ''das heilige experiment'', ''der befehl'', ''der oeffentliche anklaeger'') ist bereits traeger des preises der stadt wien fuer dichtkunst, des grillparzer-preises und des ehrenkreuzes fuer wissenschaft und kunst.

1100

k u l t u r :

=====

kein schulgeld mehr am konservatorium

7 wien, 5.9. (rk) mit einem beschluss des kulturausschusses des gemeinderates wurde dienstags das schulgeld am konservatorium der stadt wien abgeschafft. die regelung gilt fuer alle ordentlichen schueler (also gewissermassen die ''hauptberuflichen'' besucher des konservatoriums) und tritt mit beginn des schuljahres 1972/73 in kraft.

damit ist eine angleichung an die vergleichbaren anstalten des bundes vollzogen, an denen durch das neue hochschultaxengesetz ebenfalls die schulgelde wegfallen. das jaehrliche schulgeld am konservatorium hatte bisher - je nach den besuchten faechern - zwischen 450 und 800 schilling betragen.

in derselben sitzung genehmigte der kulturausschuss den ankauf von fuef neuen boesendorfer-fluegeln fuer das konservatorium.

1106

bernstein uebernimmt ehrenschaft ueber jugendmusikfestival 1973

8 wien, 5.9. (rk) leonard b e r n s t e i n wird den ehrenschaft ueber das jugendmusikfestival 1973 in wien uebernehmen. dies teilte der beruehmte dirigent und komponist in briefen an unterrichtsminister dr. fred s i n o w a t z und buergermeister felix s l a v i k mit. die musikalische leitung des festivals wird ueber wunsch und empfehlung von bernstein dessen erfolgreichster schueler isaiah j a c k s o n uebernehmen.

in wenigen tagen wird auch die erste informationsbroschuere ueber das jugendmusikfestival in englisch, franzoesisch, russisch, spanisch und deutsch in alle welt ausgesendet werden.

das festival 1973 wird drei wochen lang dauern. die erste woche ist der klassischen musik gewidmet, die zweite der blasmusik und die letzte woche dem jazz.

1128

l o k a l :

=====

neue einbahnen im 14. bezirk

2 wien, 5.9. (rk) am mittwoch wird im 14. bezirk eine reihe von strassen als einbahnen gekennzeichnet. dadurch werden lokale verkehrsverbesserungen und parkerleichterungen erzielt. im einzelnen werden folgende strassen zu einbahnen erklart:

felbigergasse von mitisgasse zur zehetnergasse,
funkhgasse von mossbachergasse zur marcusgasse,
gusenleitnergasse von huetteldorfer strasse zur linzer strasse,
hernstorfergasse : von linzer strasse zur huetteldorfer strasse,
mossbachergasse von linzer strasse zur huetteldorfer strasse
und vogtgasse von mitisgasse zur mossbachergasse.

1032

naechtliche sperre der sterngasse

3 wien, 5.9. (rk) im zuge des brueckenbaues fuer den sued-autobahnzubringer ueber die sterngasse wird in den fruehen morgenstunden des mittwoch ein geruest abgeraeumt. aus diesem grund muss die sterngasse in der zeit von 0 bis 5 uhr zwischen der triester strasse und der autobahnabfahrt gespernt werden.

1035

k o m m u n a l :

=====

umbau der breitenfurter strasse

10 wien, 5.9. (rk) auf einer strecke von ungefaehr einem halben kilometer laenge wird die breitenfurter strasse im 23. bezirk umgebaut werden. im bereich zwischen der erlaaer strasse und der carlberger-gasse wurden staedtische wohnhausanlagen nunmehr fertiggestellt und sind alte gebaeude abgebrochen worden, so dass einer modernisierung dieses strassenstueckes nichts mehr im wege steht. der wiener stadtsenat genehmigte dienstag fuer das projekt 3,9 millionen schilling.

1300

zweites gammatron fuer akh

11 wien, 5.9. (rk) im allgemeinen krankenhaus der stadt wien soll fuer die strahlentherapeutische klinik der universitaet wien eine zweite gammatronbestrahlungsanlage errichtet werden. das projekt sieht den bau eines strahlenschutzbunkers im anschluss an den schon bestehenden bunker aus dem jahr 1958 vor. der wiener stadtsenat genehmigte dienstag die kosten fuer die anlage in der hoehe von 1,8 millionen schilling.

1305

L o k a l :

=====

eroeffnung eines einkaufszentrums in der hansson-siedlung

12 wien, 5.9. (rk) dienstag, den 19. september, wird buergermeister felix s l a v i k in der hansson-siedlung, 10, favoritenstrasse 239, ein neues versorgungs- und kommuniaktionszentrum eroeffnen. das neue zentrum - bauherr ist die ekazent - besteht unter anderem aus einer grossen ladenstrasse mit insgesamt 21 geschaeftslokalen, mehreren parkmoeglichkeiten sowie einem restaurant.

1440

w i r t s c h a f t :

=====

schweinehauptmarkt vom 5. september

13 wien, 5.9. (rk) unverkauft vom vormarkt 0, neuzufuhr inland: 539, gesamt 539. verkauft alles. extrem 19 bis 19.40, 1. qualitaet 18.50 bis 18.80, 2. qualitaet 17.50 bis 18.40, 3. qualitaet 15.50 bis 17.40, zuchten extrem 0, zuchten 13.50 bis 14.50, altschneider 11.60 bis 11.80.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schweine erhoehrte sich um 1.65 je kg und betraegt 18.22. aussermarktbezuege in der zeit vom 1. bis 5. september ohne direkte einlieferung 0 stueck.

auslandsschlachthof: polen 239 stueck, ungar 1.836 stueck, ddr 2.193 stueck, summe 4.268 stueck. preise von 15 bis 16.20.

pferdehauptmarkt vom 5. september

14 wien, 5.9. (rk) auftrieb auf dem zentralviehmarkt: 5 stueck und 1 fohlen. herkunft der tiere: 2 stueck und 1 fohlen aus dem burgenland, 2 stueck aus niederoesterreich, 1 stueck aus oberoesterreich.

nutztiere: 1 pferd, unverkauft 4 pferde und ein fohlen, 1 nutztier per fuss 5.200 schilling.

1512

preisguenstige gemuese- und obstsorten

4 wien, 5.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: feldgurken 3 bis 4 schilling, paradeiser 5 bis 6 schilling, kohlrabi 2 bis 3 schilling je kilogramm, paprika 80 groschen bis 1 schilling je stueck.

obst: inlaendische pfirsiche 8 bis 10 schilling, inlaendische aepfel (qualitaetsklasse 1) 8 bis 9 schilling, italienische weintrauben 7 bis 9 schilling je kilogramm.

1039

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Mittwoch, 6. September 1972

Blatt 2337

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Slavik an Meir: Abscheu und Mitgefühl

Kommunal: Kleingartenausstellung im Rathaus
365 neue Wohnungen

Kultur: Musikalische Veranstaltungen in der Zeit vom 11. bis
18. September 1972
65. Geburtstag von Othmar Helwich

Wirtschaft: Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

geehrte redaktion!

=====

wir glauben in ihrem sinne zu handeln, wenn sich die heutige "rathaus-korrespondenz" im hinblick auf den breiten raum, den die ereignisse in muenchen beanspruchen, bewußt nur auf die notwendigsten aussendungen beschaenkt.

+++

Kultur:

=====

Musikalische Veranstaltungen in der Zeit vom 11.9. bis 18.9.1972

=====

6.9. (RK)

Montag, 11. September:

20.00 Uhr, Palais Schwarzenberg, Kulturrederei der Stadt Wien:
Duoabend Janos Liebner, Bariton, Isolde Ahlgrimm,
Cembalo, Werke von Tomasini, Scarlatti, J. Haydn,
Tomasi und Farkas

Dienstag, 12. September:

keine Veranstaltung

Mittwoch, 13. September:

19.00 Uhr, Stephanskirche, Orgelkonzert Domorganist Peter
Planyavsky. Werke von Muffat, Pachelbel, Kropf-
reiter und J. S. Bach

Donnerstag, 14. September:

keine Veranstaltung

Freitag, 15. September:

20.00 Uhr, Palais Auersperg, Kulturrederei der Stadt Wien:
Sonatenabend Wanda Wilkomirska, Violine, Kurt
Rapf, Klavier. Werke von Beethoven, Grieg und
Ravel

Samstag, 16. September:

19.30 Uhr, Konzerthaus, GroÙer Saal, Stimmen der Welt -
Kulturvereinigung der Jugend "Then Jears after".

- - -

slavik an meir:

abscheu und mitgefuehl

5 wien, 6.9. (rk) der wiener buergermeister felix s l a v i k hat mittwoch an ministerpraesident golda m e i r ein telegramm gerichtet, in dem er die erschuetterung, empoerung und das tiefe mitgefuehl wiens zum ausdruck bringt. auch dem muenchner ober-buergermeister georg k r o n a w i t t e r brachte der wiener buergermeister telegraphisch die in wien herrschende empoerung ueber die geschehnisse in der olympiastadt zur kenntnis.

in dem telegramm an frau meir heisst es:

''ganz wien steht seit gestern unter dem eindruck der schrecklichen und unmenschlichen ereignisse in der olympiastadt muenchen. unser abscheu gilt denen, die nicht einmal den olympischen frieden respektiert haben. unser mitgefuehl gehoert den angehoerigen der unschuldigen opfer. ich darf sie als buergermeister der bundeshauptstadt wien der tiefen erschuetterung, empoerung und des mitgefuehls der gesamten wiener bevoelkerung versichern.''

k u l t u r :

=====

65. geburtstag von othmar helwich

4 wien, 6.9. (rk) am 7. september vollendet der photo-
wissenschaftler dr. othmar h e l w i c h das 65. lebensjahr.

othmar helwich wurde 1907 in wien geboren. er studierte nach dem besuch der mittelschule an der wiener universitaet, besuchte das institut fuer kriminologie und war im polizeipraesidium in wien taetig. nach dem erwerb des philosophischen doktorats wandte er sich jedoch anderen berufszweigen zu, besuchte die graphische lehr- und versuchsanstalt in wien und gruendete im jahre 1933 ein untersuchungslaboratorium fuer infra-rot-fotografie. im jahre 1937 leitete er eine eigene technische verlagsgesellschaft in wien. ab 1940 wandte er sich ganz der photowissenschaft zu, erwarb die ''photographische korrespondenz'', die er seitdem als eigentuemer herausgibt. in den jahren 1945 bis 1951 war er professor fuer photographie an der graphischen lehr- und versuchs-
anstalt. im jahre 1958 war er oesterreichischer delegierter bei der 4. internationalen konferenz fuer hochfrequenz-kinematographie in koeln.

dr. helwich ist auf publizistischem gebiet ausserordentlich fruchtbar taetig und hat eine reihe von arbeiten veroeffentlicht, die internationale anerkennung fanden. ferner war er mitarbeiter der englischen ''the focal encyclopaedia of photography'' und des ''grossen herder'', in welchem alle photoartikel von ihm stammen. im jahre 1944 erhielt er die silberne voigtlaender-medaille, im jahre 1950 die goldene medaille der photographischen gesellschaft in wien, deren vorstandsmitglied er ist. fuer diese z
gesellschaft gab er auch in seinem verlag die jubilaeumsfestschrift ''100 jahre photographische gesellschaft wien'' heraus. helwich ist auch mitglied zahlreicher internationaler photographischer gesellschaften. 1964 erhielt er den professorentitel.

k o m m u n a l :

=====

kleingartenausstellung im rathaus

1 wien, 6.9. (rk) im rahmen des vom 7. bis 10. september in wien tagenden kongresses der "gruenen internationale" wird in der schmidthalle des rathauses auch eine ausstellung praesentiert. dabei werden entwuerfe fuer die kuenftigen musterkleingartenanlagen "loewygrube" und "lannestrasse" gezeigt werden. die beiden musteranlagen sind das erste ergebnis eines kleingartenkonzeptes der wiener stadtverwaltung fuer die 80er jahre mit deren gestaltung noch heuer begonnen werden soll.

die eroeffnung der ausstellung wird vizebuengermeister hans b o c k kommenden donnerstag, den 7. september, um 15 uhr, vornehmen.

1017

365 neue wohnungen

3 wien, 6.9. (rk) 365 neue wohnungen in staedtischen wohnhausanlagen, die in meidling, ottakring, doebbling und liesing im rahmen des wohnbauprogrammes 1972 gebaut werden, genehmigte mittwoch der hochbauausschuss des gemeinderates auf antrag von stadtrat hubert p f o c h . dafuer werden rund 150 millionen schilling bereitgestellt.

die neuen wohnbauten entstehen an der pohl-gasse/gatterholz-gasse, an der panikengasse/koppstrasse/an der billrothstrasse und an der rudolf zeller-gasse.

gleichzeitig genehmigte der hochbauausschuss die projektierung einer weiteren wohnhausanlage mit 106 wohnungen und zwei geschaeftslokalen fuer den bereich panikengasse/koppstrasse.

1151

w i r t s c h a f t :

=====

preisgünstige gemüse- und obstsorten

2 wien, 6.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-
sorten besonders preisgünstig:

gemuese: gurken 4 schilling, karfiol 4 bis 6 schilling,
karotten 4 bis 5 schilling, paradeiser 6 bis 7 schilling je kilo-
gramm, paprika 80 groschen bis 1 schilling je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 1) 8 bis 9 schilling, zwetschken
7.50 bis 8 schilling, weintrauben 7 bis 9 schilling je kilogramm.

1047

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861

Donnerstag, 7. September 1972

Blatt 2344



Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Kleingartenausstellung im Rathaus eröffnet

Lokal: Ab 18. September: Tetanus-Impfaktion
Fischsterben: Wiens Trinkwasser nicht gefährdet
Neue Einbahnen auf der Wieden

Wirtschaft: Rindernachmarkt
Schweine- und Pferdenachmarkt
Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

l o k a l :

=====

ab 18. september: tetanus-impfaktion

1 wien, 7.9. (rk) um die todesrate bei wundstarrkrampf zu senken, fuehrt das gesundheitsamt der stadt wien eine am 18. september beginnende impfaktion durch. bei den bezirksgesundheitsaemtern werden sechs wochen lang sowohl erstimpfungen gegen tetanus als auch auffrischungs-impfungen durchgefuehrt. die auffrischungs-impfungen erfolgen kostenlos, bei erstimpfungen sind 10 schilling fuer den impfpass zu erlegen.

der aufruf, sich freiwillig einer erstimpfung zu unterziehen, ist in erster linie an erwachsene gerichtet, da in wien seit etwa zwanzig jahren allen saeuglingeneine kombinierte diphtherie-keuchhusten-tetanusimpfung verabreicht wird. in den volksschulen erhalten alle kinder diphtherie-tetanusimpfungen.

in den letzten jahren sind in wien nur noch ungeimpfte erwachsene an wundstarrkrampf gestorben. die todesrate liegt zwischen 35 bis 50 prozent. da der wundstarrkrampf nicht unter die meldepflichtigen krankheiten faellt, gibt es ueber die haeufigkeit nur schaezzahlen. die epidemiologieexperten der weltgesundheitsorganisation nehmen an, dass auf der ganzen erde jaehrlich etwa 200.000 menschen an wundstarrkrampf sterben.

tetanus kann sieben bis zweielf tage nach einer verletzung auftreten. erst nach dem zweiten weltkrieg wurden prophylaktische impfungen groesseren masstabs durchgefuehrt. allerdings bietet die erstimpfung keinen dauernden schutz gegen infektionen. alle fuenf jahre sind auffrischungsimpfungen erforderlich.

L o k a l :

=====

fischsterben: wiens trinkwasser nicht gefaehrdet

2 wien, 7.9. (rk) auf das fischsterben in der donau hat die hygienisch-bakteriologische untersuchungsanstalt der stadt wien mit verstaerkter aktivitaet reagiert. seit mittwoch abend werden den brunnen der grundwasserwerke nussdorf und lobau mehrmals taeglich wasserproben entnommen und auf giftgehalt untersucht. zum glueck ist die wahrscheinlichkeit, dass das gift durch uferfiltration aus dem strombett ins grundwasser gelangt, gleich null. tatsaechlich wurden bisher auch keinerlei giftstoffe festgestellt.

das gift gelangte im bereich des kremser hafens in die donau. der grad der wasservergiftung war so enorm, dass auch noch unterhalb von fischamend fische verendeten. nach den bisherigen untersuchungsergebnissen duerfte es sich um ein insektizid handeln, das aus einer chemischen fabrik stammt.

um jede moeglichkeit auszuschliessen, dass verunreinigtes grundwasser ins wiener trinkwasser gelangen koennte, wurde das grundwasserwerk nussdorf donnerstag vormittag stillgelegt. die taegliche liefermenge des grundwasserwerks nussdorf belief sich auf 60.000 kubikmeter. die wasserversorgung wiens ist durch diesen ausfall nicht gefaehrdet, da die taegliche wasseranlieferung der beiden hochquellenleitungen derzeit 430.000 kubikmeter betraegt und die behaelter gefuehlt sind.

1121

w i r t s c h a f t :

=====

rindernachmarkt vom 7. september

4 wien, 7.9. unverkauft vom vormarkt 0, neuzufuhr inland:
8 ohsen, 6 stiere, summe 14 stueck, verkauft alles, kein auslands-
auftrieb.

schweine- und pferdenachmarkt vom 7. september

5 wien, 7.9. (rk) kein auftrieb.
1426

preisguenstige gemuese- und obstsorten

3 wien, 7.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-
sorten besonders preisguenstig:

gemuese: karotten 4 bis 5 schilling, paradeiser 6 bis 7 schil-
ling je kilogramm, paprika 80 groschen bis 1 schilling je stueck.

obst: pfirsiche 8 bis 10 schilling, weintrauben 7 bis
9 schilling, zwetschken 8 schilling je kilogramm.

1124

L o k a l :

=====

neue einbahnen auf der wieden

6 wien, 7.9. (rk) zur verbesserung der lokalen verkehrs-
verhaeltnisse und zur gewinnung von parkraum werden im 4. bezirk
im lauf des morgigen freitag folgende einbahnen geschaffen:

Lambrechtgasse vom mittersteig zur wiedner hauptstrasse

klagbaumgasse von rubensgasse zum mittersteig,

kleine neugasse vom mittersteig zur margareten strasse,

grosse neugasse von der margareten strasse zur wiedner

hauptstrasse,

rubensgasse von Lambrechtgasse zur grossen neugasse,

mostgasse von grosser neugasse zur Lambrechtgasse,

mittersteig von grosser neugasse bis Lambrechtgasse,

rittergasse von kleine neugasse zur grossen neugasse,

schaefergasse von grosser neugasse zur kleinen neugasse

(umdrehung).

k o m m u n a l :

=====

kleingartenausstellung im rathaus eroeffnet

7 wien, 7.9. (rk) im rahmen des vom 7. bis 10. september in wien tagenden kongresses der ''gruenen internationale'' fand donnerstag in der schmidthalle des rathauses durch vizebuengermeister hans b o c k die eroeffnung einer kleingartenausstellung statt. die gezeigte ausstellung vermittelt einen ueberblick ueber die entwicklung und die zukunft nicht nur des wiener kleingartenwesens, sondern darueber hinaus auch der gesamten europaeischen kleingartenbewegung. seitens der stadt wien werden dabei unter anderem entwuerfe fuer die kuenftigen musterkleingartenanlagen ''loewygrube'' und ''lannestrasse'' gezeigt. bei den beiden musteranlagen handelt es sich um das erste ergebnis eines kleingartenkonzepts der wiener stadtverwaltung fuer die 80er jahre, mit deren gestaltung voraussichtlich noch heuer begonnen werden wird.

wie vizebuengermeister bock in seiner eroeffnungsansprache unter anderem betonte, habe auch wien, sowie alle grosstaedte, probleme und sorgen in der stadtentwicklung und in der raumplanung. neben staedtebaulichen aufgaben wie etwa dem u-bahn-projekt und dem hochwasserschutz werden strassenbauten und plaetze fuer grosse industrieanlagen benoetigt. die im rahmen der ausstellung gezeigten plaene seien beweis dafuer, dass sich die stadtverwaltung im rahmen der vorhandenen moeglichkeiten bemuehe, fuer allfaellig verloren gegangene erholungsgebiete ersatz zu schaffen. darueber hinaus werde es aber auch weiterhin ihr bestreben sein, durch widmung neuer gruenflaechen, vorsorge fuer diese nicht nur gesundheitlich, sondern auch sozial wichtige bewegung zu treffen.

die eroeffnung des internationalen kongresses, an dem rund 500 delegierte aus 12 laendern teilnehmen, hatte bereits donnerstag vormittag im haus der begegnung in floridsdorf durch bundespraesident franz j o n a s stattgefunden.

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Freitag, 8. September 1972

Blatt 2350

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Tag der offenen Tür mit reichhaltigem Programm
Straßenbaufachleute: Sind Spikes im Stadtgebiet überhaupt notwendig ?
Die letzten Bohrpfähle vor St.Stephan
Die Sendung des Wiener Bürgermeisters
Internationale Spielplatz-Expertenkonferenz
- Lokal: Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche
Fischsterben: Tests mit Regenbogenforellen im Wasserbecken
Die älteste Wienerin wohnt in Ottakring
- Kultur: 70. Geburtstag von Leo Gabriel
Museum für angewandte Kunst: Ausstellung Nonobjective Art
Spielgeräte für gehirngeschädigte Kinder
- Wirtschaft: Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

k u l t u r :

=====

70. geboertstag von Leo gabriel

5 wien, 8.9. (rk) am 11. september vollendet der bekannte philosoph univ.-prof. dr. leo g a b r i e l das 70. lebensjahr.

Leo gabriel wurde 1902 in wien geboren. nach dem besuch der universitaet wien erwarb er den philosophischen doktorgrad, ferner ein weiteres doktorat an der gregoriana in rom. 1931 habilitierte er sich fuer philosophiegeschichte, wurde durch die nationalsozialistische zeit aus seiner universitaetslaufbahn geworfen und wurde erst wieder 1947 privatdozent an der wiener universitaet. 1949 wurde Leo gabriel a. o. professor, 1951 ordentlicher oeffentlicher professor und vorstand des philosophischen universitaetsinstitutes.

Leo gabriel geht in seiner philosophie von den positionen der katholischen scholastik aus, hat sie weiterentwickelt und wurde, wie er sich selber ausdrueckt, durch den existentialismus 'gefiltet'. tatsaechlich war gabriel in den jahren nach dem zweiten weltkrieg, als die von kierkegaard ausgehende philosophie nahezu beherrschend war, einer ihrer eifrigsten interpreten, wobei er als katholischer philosoph den existentialistischen faktor der 'verantwortung' in den vordergrund stellte. in seinem bekannten und weitverbreiteten buch 'von brahma zur existenz' (1948 2. auflage 1954) wie auch in der geschichtlichen darstellung 'existenzphilosophie von kierkegaard zu satre' (1951) weiss er die schwierigen probleme des existentialistischen denkens bildhaft und verstaendlich darzustellen. gabriel wirkt auch als vortragender ausserordentlich anziehend, da er verstaendlich, mit persoenlicher anteilnahme, ja sogar mit ueberschwang philosophie vorzutragen und seine hoerer zu fesseln weiss. nach kritischer auseinandersetzung mit dem existentialismus entschloss sich professor gabriel sein von jugend auf konzipiertes gedankengebäude weiterzubauen, das er nun 'integralismus' nennt. 'die integrale oder weltanschauungslogik bedeutet die ueberwindung der totalitaeren systematik auf streng logischer grundlage, aber auch zugleich positiv eine steigerung und vervollkommnung der rationalen denkform, so dass sie den irrationalen angriffen erfolgreich

begegnen kann... er ist die form des denkens, in der gegenseitiges verstehen und gegenseitige verstaendigung zwischen den weltanschaulichen standpunkten erst moeglich wird. sie gestattet in der logischenstruktur der auseinandersetzung an stelle. eines feindlich sich verschliessenden gegeneinanderdenkens ein fruchtbares zusammendenken''. hier wird die weltanschaulich genau entgegengesetzte position des wiener neopositivenistischen kreises, wenn auch von anderswo kommende, eingenommen. nach gabriel ist es das falsche denken, das uns in die grausig verwirrte gegenwart gefuehrt hat.

gabriel hat diese lehre vom integralismus, insbesondere in seinem werk ''integrale logik'' (1953) deutlich gemacht, in weiteren aufsaetzen kleinerer art hat er dieses gedankengebäude weiter ausgebaut und kommentiert, so in den aufsaetzen ''die einheit des wissens'' (1954), ''sein und geschichte'' (1956), ''integrale logik'' (1957), ''wesen und existenz der freiheit''. 1965 hat gabriel sein gesamtwerk neu formuliert und unter dem titel ''integrale logik, die wahrheit des ganzen'' herausgebracht. nachzutragen ist noch eine arbeit ''logik der weltanschauung'' (1949).

leo gabriel, der auch herausgeber der katholischen philosophischen zeitschrift ''wissenschaft und weltbild'' ist, hat mit seinem gedankengebäude vor allem eingang in das internationale katholische philosophieren gefunden. seine gedanken sind durchaus originell und es gibt heute bereits eine anzahl von arbeiten, die sich mit seiner philosophie beschaefftigen.

k o m m u n a l :

=====

tag der offenen tuer mit reichhaltigem programm

8 wien, 8.9. (rk) so wie etwa bestimmte ballveranstaltungen, die wiener messe oder die festwochen hat auch der tag der offenen tuer im wiener rathaus bereits seinen festen platz im kalender eingenommen. er findet nun schon seit jahren an einem samstag im fruehen herbst statt, genau gesagt: heuer ist es der 30. september. obwohl es sich um kein jubilaem handelt- denn der 6. ist zwar eine gerade, aber keine ''runde''zahl - ist das programm gegenueber dem vorjahr wieder um einiges reichhaltiger geworden. mittelpunkt der veranstaltung ist selbstverstaendlich wieder das rathaus. schon eine halbe stunde vor der fuer 10 uhr festgesetzten eroeffnung durch buergermeister felix s l a v i k wird die kapelle der wiener gaswerke ein konzert auf dem ratzausplatz geben. auf dem rundgang durch das rathaus werden wieder die repraesentationsraeume, der gemeinderatssitzungssaal und der stadtssenatssaal sowie das arbeitszimmer des buergermeisters zu besichtigen sein. weiters werden mehrere ausstellungen ueber verschiedene aufgabenbereiche der stadtverwaltung zu sehen sein, unter anderem eine fotoausstellung ueber die wichtigsten bauvorhaben, eine ausstellung ueber die heime der stadt wien, bastelarbeiten der pensionistenklubs, die ehrenzeichen des landes und der stadt wien sowie eine austellung ueber die ehrenbuenger und traeger des ehrenringes der stadt wien. im gruenen salon werden einige exponate zu dem thema ''leitlinien fuer die stadtentwicklung'' gezeigt werden. den wappensaal und den anschliessenden steinernen saal werden die berufsschueler wieder zu einer ''musterwerkstaette'' umbauen und den besuchern am tag der offenen tuer beweisen, dass handwerk noch immer goldenen boden hat.

jazz im festsaal

ausser dem lehrer-a-capella-chor, der modeschule hetzendorf, der fachschule fuer damenkleidermacher und der musikgruppe der bildungsanstalt fuer kindergaertnerinnen, die alle schon zum

standardprogramm fuer den festsaal gehoeren, wirkt diesmal auch das konservatorium mit einem jazz-ensembel mit, das von professor dr. kleinschuster geleitet wird. am nachmittag wird diese jazz-gruppe dann auf dem rathausplatz heisse rhythmien zum besten geben.

mehr nach wiener art wird es wieder im arkadenhof zugehen: ermuedeten besuchern steht ein kaffeehaus zur verfuegung, wobei vormittags die streicher der kapelle der verkehrsbetriebe und nachmittags norbert pawlicki mit seinen solisten fuer stimmung sorgen werden.

tetanusimpfung und blutspenden

in einem anderen teil des arkadenhofs werden der roentgenbus und der blutspendebus der stadt wien ausgestellt. damit sie aber auch gleich einem guten zweck dienen, kann man sich im roentgenbus, im rahmen der ohnehin laufenden tetanusimpfaktion der stadt wien, gegen tetanus impfen lassen. der blutspendebus ist ebenfalls ''in betrieb'', das heisst, es werden gerne blutspenden entgegen-
genommen. jeder blutspender erhaelt als dank einen gutschein fuer das kaffeehaus und die notfallskarte.

selbstverstaendlich werden auch die philatelisten wieder auf ihre rechnung kommen: ein eigenes sonderpostamt zu ausgabe des sonderstempels wird wieder im suedvestbuel der volkshalle eingerichtet.

k o m m u n a l :

=====

strassenbaufachleute:

sind spikes im stadtgebiet ueberhaupt notwendig ?

9 wien, 8.9. (rk) sind spikes im stadtgebiet ueberhaupt notwendig ? diese frage stellen sich die fachleute der wiener stadtbauamtsdirektion, aber auch generell die strassenverwltungen im in- und ausland.

es muesse die frage gestellt werden, ob die verwendung von spikereifen solche vorteile bringe, dass der einsatz bedeutender mittel fuer die behebung der entstandenen schaeden gerechtfertigt erscheint. spikes sind nur dann erforderlich und wirksam, wenn die fahrbahn vereist ist oder wenn glattgefahrener schneebelag vorhanden ist. bei hoeherer schneelage und bei schneematsch bleiben sie wirkungslos. bei schnee- und eisfreier fahrbahn setzen spikes sogar die fahrsicherheit herab.

kaum vorteile

besonders in der stadt, wo durch schneeraeumung und salzstreuung die fahrbahnen ueberwiegend schnee- und eisfrei gehalten werden, bringen spikes nach ansicht der strassenbaufachleute kaum wesentliche vorteile fuer die verkehrssicherheit. der winterdienst der wiener **stadt**reinigung etwa faehrt bei glatteiswarnung sofort aus, um wenigstens die hauptverkehrsstrassen umgehend befahrbar zu machen.

es sei an der zeit, das problem der spikes eingehenden untersuchungen zu unterziehen, wird dazu von den strassenbauexperten weiter erklaert. die schaeden auf den fahrbahnen koennten durch veraenderungen in der reifenkonstruktion (plastik-spikes?), andererseits durch eine zeitliche beschraenkung der verwendung von spikereifen auf ein ertraegliches mass herabgesetzt werden.

millionenschaeden

in wien muessen bereits laufend erhebliche geldmittel fuer die behebung von fahrbahnschaeden durch spikes aufgewendet werden.

./.

mit der zunahme von spikereifen muss nach ansicht der stadtbauamtsdirektion angenommen werden, dass bereits im kommenden jahr einige millionen schilling fuer die wiederherstellung der strassenbelaege erforderlich sein werden. aus stockholm liegt ein bericht vor, wonach nach dem winter 1971/72 zur behebung der spikeschaeden des staedtischen strassennetzes rund 25.000 tonnen asphaltmischgut mit kosten von 12 millionen schwedenkronen (das sind rund 57 millionen schilling) erforderlich waren.

der verschleiss der fahrbahnbelaege nimmt jedenfalls in westeuropa und in amerika besorgniserregende ausmasse an. insbesondere asphaltbetonbelaege werden durch die kratzende wirkung der spikes derart in anspruch genommen, dass die verschleissdecken in relativ kurzer zeit vollkommen durchgefahren sind. die abnuetzung, die fuer bis zehn millimeter betraegt, tritt in kurven und in kreuzungsbereichen, wo beschleunigt und gebremst wird, besonders stark auf. stellenweise kommt es sogar zu spurenrillenbildungen. infolge der wasseransammlung in den rillen kann es dann im winter zu gefaehrlicher glatteisbildung kommen.

widerstandsfaehtiger sind die auch von der stadt wien immer haeufiger verwendeten hartgussasphaltbelaege (zum beispiel auf der praterbruecke, der westautobahnauffahrt oder der gruenbergstrasse). sie sind allerdings fast dreimal teurer als normale asphaltbetondecken (die relation betraegt durchschnittlich 90 schilling pro quadratmeter fuer eine drei-zentimeter-verschleissdecke bei asphaltbetonbelag zu 250 schilling pro quadratmeter hartgussasphaltdecke).

waehrend in oesterreich derzeit eine bundesgesetzliche regelung fuer eine temporaere beschraenkung von spikereifen erst vorbereitet wird, verfuegen die brd und die schweiz bereits ueber entsprechende regelungen. in der schweiz sind spikereifen fuer fahrzeuge bis 3,5 tonnen nur in der zeit von 15. oktober bis 30. april zugelassen, in der brd vom 15. november bis 15. maerz. in der brd soll kommender winter ueberdies die verwendung von vier spikeireifen zwingend vorgeschrieben werden.

k u l t u r :

=====

museum fuer angewandte kunst:

nonobjective art - bilder und pastelle

2 wien, 8.9. (rk) nonobjective art (zu deutsch: nichtgegenstaendliche kunst), ausgedrueckt in bildern und pastellen, von joseph b i n d e r , new york, bildet den inhalt einer ausstellung die von der gesellschaft der kunstfreunde veranstaltet, kommenden donnerstag, den 14. september, eroeffnet werde wird. die ausstellung steht unter dem ehrenschutz von bundesminister dr. hertha f i r n - b e r g , vizebuergemeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und dem botschafter der vereinigten staaten, john b. h u m e s .

binder, 1898 in wien geboren, ging 1933 nach amerika, wo sein dynamischer plakatsstilwesentlich zum aufschwung der angewandten graphik beitrug. nach vielen internationalen aner kennungen ehrte ihn 1969 die stadt wien durch die verleihung der goldenen ehrenmedaille. kurz nach seiner rueckkehr, waehrend der vorbereitungsarbeiten zu seiner ausstellung im juli des heurigen jahres, starb er. die gedenkausstellung zeigt bilder und pastelle, die in den letzten jahren entstanden sind und joseph binder als einen der bedeutenden vertreter der new york-school erkennen lassen.

die ausstellung ist bis 29. oktober , jeweils diensttag bis freitag von 10 bis 18 uhr sowie samstag und sonntag von 10 bis 13 uhr, geoeffnet.

0919

k o m m u n a l :

=====

die letzten bohrpfähle vor st. stephan

4 wien, 8.9. (rk) die letzten drei von insgesamt 50 bohrpfähle werden in der kommenden woche vor der westfassade des stephansdomes niedergebracht. damit wird die bohrpfahlwand zum schutze des domes vor den eigentlichen arbeiten fuer die u-bahn vollendet sein. der letzte der 31,5 meter tiefen pfähle wird voraussichtlich am kommenden samstag betoniert werden. freilich ist damit diese sicherungsarbeit fuer die wiener kathedralkirche noch nicht abgeschlossen, weil die 50 bohrpfähle noch oben mit einem 1,2 meter dicken balken verbunden werden. dieser balken hat die aufgabe, eventuelle belastung einzelner pfähle gleichsam auf das ganze system zu uebetragen und damit die widerstandsfähigkeit der schutzwand zu staerken. diese arbeiten werden voraussichtlich ende oktober abgeschlossen sein. waehrend des baues der bohrpfahlwand hat es sich gezeigt, dass die vorausberechnungen der techniker eingetroffen sind und der dom durch die bauarbeiten keinerlei schaden genommen hat. bekanntlich waren waehrend der arbeit die mauern von st. stephan laufend von automatischen messgeraeten kontrolliert worden.

0942

geehrte kommunalredaktion

6 wir erinnern daran, dass buergermeister felix s l a v i k
kommenden montag den neuen fleischgrossmarkt in st. marx er-
oeffnen wird. bitte merken sie vor:

zeit: montag, 11.september, 10 uhr (pressefuehrung).

11 uhr (eroeffnung).

ort: fleischzentrum st.marx, 3, viehmarktgasse.

1030

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

naechtliche behinderung in der triester strasse

1 wien, 8.9. (rk) ab montag kommender woche wird drei naechte lang - 22 bis 5 uhr - die triester strasse in richtung stadtauswaerts wegen bauarbeiten fuer die autobahnbruecke auf einen fahrstreifen eingeengt. ausserdem wird es darueber hinaus auch noch gelegentlich zu kurzen unterbrechungen des verkehrs ueberhaupt kommen. auch die autobusauffahrt wird entsprechend den bauarbeiten in diesen drei naechten einige male gesperrt werden muessen.

die kellermanngasse zwischen neustiftgasse und lerchenfelder strasse wird ab montag bis voraussichtlich mitte oktober wegen strassenbauarbeiten fuer den verkehr gesperrt.

0910

k u l t u r :

=====

spielgeraete fuer gehirngeschaedigte kinder

3 wien, 8.9. (rk) der kulturausschuss des wiener gemeinderates hat den maler und schriftsteller karl b e d n a r i k mit einer besonderen aufgabe betraut: bednarik soll den spielplatz fuer jene gehirngeschaedigten kinder gestalten, die in dem neuen pavillon des krankenhauses rosenhuegel untergebracht werden. bekanntlich entsteht in diesem krankenhaushaus eine modellstation fuer solche kinder.

bednarik, der sich auch schon publizistisch sehr eingehend mit den problemen solcher kinder beschaeftigt hat, wird den spielplatz in drei tellerfoermigen mulden anlegen. darin werden sich insgesamt zwoelf objekte befinden, die den spielwuenschen der kinder besonders angepasst sind. die objekte tragen namen wie spielhoehle, kugelbecken, labyrinth und knueppelweg.

0921

w i r t s c h a f t :

=====

preisgünstige gemüse- und obstsorten

7 wien, 8.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den maerkten folgende gemüse- und obst-
sorten besonders preisgünstig:

gemüse: feldgurken 3.50 bis 4 schilling, paradeiser 6 bis
7 schilling, fisolen 10 bis 12 schilling je kilogramm, paprika
80 groschen bis 1 schilling je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 bis 7 schilling, pfirsiche
8 bis 10 schilling, weintrauben 7 bis 8 schilling, zwetschken
5 bis 6 schilling je kilogramm.

1035

l o k a l :

=====

fischsterben:

tests mit regenbogenforellen im wasserbecken

11 wien, 8.9. (rk) seit freitag laeuft im grundwasserwerk nussdorf ein kontrollverfahren, wodurch die hygienisch-bakteriologische untersuchungsanstalt der stadt wien gemeinsam mit der bundesanstalt fuer abwasserbiologie weitere aufschluesse ueber grad und art der vergiftung des donauwassers gewinnen wollen.

zunaechst soll etwa drei tage lang durch ein 100 liter fassendes becken, in dem 10 regenbogenforellen ausgesetzt sind, donauwasser mit wechselnder stroemungsgeschwindigkeit geleitet werden. danach sollen die pumpen des grundwasserwerkes nussdorf angefahren und drei tage lang grundwasser durch das wasserbecken geleitet werden. im anschluss an diese kontrollserie kann dann erst ueber die wiederaufnahme des betriebs im grundwasserwerk eine entscheidung gefaellt werden.

ueber die genaue art des giftstoffes und ueber die herkunft, bestand auch freitag bei den zustaendigen behoerden noch keine klarheit. fest steht lediglich, dass es sich um ein. insektizid handeln duerfte. die stelle, wo die giftstoffe in die donau gelangten, ist ebenfalls unbestritten, naemlich die hafeneinfahrt krems, die stromabwaerts der stadt liegt.

1250

✓

k o m m u n a l :

=====

die sendung des wiener buergermeisters

10 wien, 8.9.(rk) morgen samstag spricht buergermeister felix
s l a v i k um 13,20 uhr in oesterreich-regional in der
sendung des wiener buergermeisters ueber die meinung der wiener
zum umweltschutz.

1247

L o k a l :

=====

die aelteste wienerin wohnt in ottakring

12 wien, 8.9. (rk) in dem haus, das ihr laengst verstorbener mann in der panikengasse in wien-ottakring gekauft hatte, wurde freitag die 106 jaehrige maria k r a u s als die aelteste wienerin gefeiert. vizebuengermeister hans b o c k und bezirksvorsteher joseph s r p waren neben den engsten familienangehoerigen die ersten gratulanten. um 14uhr kam kardinal d r . k o e n i g , zu gratulieren.

marie kraus schenkte sieben kindern - darunter zweimal zwillingen - das leben. zwei enkelkinder und vier urenkel-kinder gehoeren zum familienkreis der schmiedefamilie kraus, deren huf- und schmiedewerkstatt noch so erhalten geblieben ist, wie sie der damals 84jaehrige schmiedemeister kraus im jahr 1947 verlassen hat.

1447

k o m m u n a l :

=====

internationale spielplatz-expertenkonferenz:
stadtplanung im interesse des kindes

13 wien, 8.9. (rk) der mensch und besonders das kind, sollte stets ausgangspunkt und ziel der staedtebaulichen planung sein. dies war eine von vielen forderungen, die im rahmen der samstag im haus der begegnung in doebbling zu ende gehenden 5. internationalen spielplatz-expertenkonferenz erhoben wurde.

freitag fand ein pressegespraech statt, bei dem prominente tagungsteilnehmer ueber den bisherigen konferenzverlauf berichteten. wie die experten ausfuehrten, kommt die psychologische bedeutung des spiels fuer die entwicklung des kindes waehrend seines gesamten reifungsprozesses grosse bedeutung zu. es sei sowohl von sozialen als auch vom paedagogischen gesichtspunkt aus notwendig, dass den kindern die moeglichkeit gegeben werde, gleichaltrige zu treffen und mit ihnen in schoepferischer weise zu spielen. jedes kind habe das recht und das beduerfnis dies unter den bestmoeglichen bedingungen zu tun. es sei daher empfehlenswert, in jedem land spielplaetze ''als einen teil des sozialen und paedagogischen systems'' zu schaffen.

freitag nachmittag werden die delegierten eine gemeinsame resolution verabschieden, die eine zusammenfassung saemtlicher empfehlungen, die im laufe der konferenz ausgearbeitet wurden, beinhalten wird. den abschluss des kongresses bildet ein vortrag des schweizer freizeitexperten dr. alfred l e d e r m a n n . er wird morgen samstag um 9.30 uhr im haus der begegnung, 19, gatterburggasse 2a ueber das thema ''moderne freizeitpolitik'' sprechen.

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Samstag, 9. September 1972

Blatt 2367

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Bürgermeistersendung: Untersuchung über Umweltschutz
5. Internationale Spielplatzkonferenz beendet

Kultur: Sängerknaben-Konzert im Theater an der Wien

k o m m u n a l :

=====

buengermeistersendung:

untersuchung ueber umweltschutz

1 wien, 9.9. (rk) die wiener bevoelkerung vertritt die ansicht, dass fuer den umweltschutz wesentlich mehr geld ausgegeben werden muesste, als dies bisher der fall war. juengere leute sind wesentlich umweltbewusster als aeltere und plaedieren in viel staerkerem ausmass fuer mehrausgaben als die generation der 50jaehrigen. der ueberwiegenden mehrheit der bevoelkerung - naemlich 86 prozent - ist der begriff 'umweltschutz' bekannt. dies geht aus einer untersuchung hervor, die vor kurzem von der wiener stadtverwaltung durchgefuehrt wurde und ueber deren ergebnis buengermeister felix s l a v i k in seiner ersten rundfunksendung nach der sommerpause am samstag, den 9. september, berichtete.

30 prozent aller befragten wiener vertreten die ansicht, dass der staat fuer umweltschutzaktivitaeten zahlen sollte, 24 prozent legen den gemeinden diese verpflichtung auf, 20 prozent nennen die gesamte bevoelkerung und 16 prozent die verursacher.

buengermeister slavik hob besonders hervor, dass das ergebnis der umfrage die wichtigkeit der initiativen fuer eine verbesserung der luft bestaetige: rund 44 prozent aller befragten fuehlen sich durch irgendwelche gerueche in ihrer unmittelbaren wohngegend belaestigt. am haeufigsten werden als ursache fuer die geruchs-belaestigung kraftfahrzeuge genannt. 59 prozent geben den abgasen der autos die schuld. industrie und gewerbe folgen an zweiter stelle.

in den innenbezirken stoeren die autos noch staerker. hier nennen 72 prozent das auto als luftverschmutzer nummer eins. slavik: 'diese aussage ist eine weitere bestaetigung fuer unsere absicht, teile der innenstadt in fussgaengerzonen umzuwandeln!

nicht alle, die die luftverunreinigung als stoerend empfinden, sind auch der ansicht, dass sie gesundheitsschaedlich ist. immerhin meint ein drittel aller befragten wienerinnen und wiener, dass die

./.

luft in ihrer wohngegend ungesund sei. im innerstaedtischen bereich vertritt sogar die haelfte aller auskunftgebenden diese ansicht.

wiens buergermeister betonte, dass die wiener innenstadt in absehbarer zeit von zwei grossen luftverschmutzern befreit wird: verhandlungen mit dem bund wegen des anschlusses der hofburg und der technischen hochschule an das fernwaermernetz der stadt wien stehen vor dem abschluss. die umstellung wird voraussichtlich bis zum jahre 1974 durchgefuehrt sein. auch der suedbahnhof soll in naechster zeit mit fernwaerme aus dem arsenal beheizt werden.

durch laerm belaestigt fuehlen sich, wie der buergermeister ausfuehrte, 34 prozent der befragten buerger. als hauptursache der laermbelaestigung wird von 71 prozent der strassenverkehr angegeben. industrie und gewerbe, bautaetigkeit und andere ursachen werden nur selten genannt. die ueberwiegende mehrheit ist der ansicht, dass die auswirkungen des laerms gesundheits-schaedigend seien. nur die juengste altersgruppe von 16 bis 19 jahren, stimmt dem nicht ganz zu.

'das ergebnis der umweltumfrage lege der stadtverwaltung die verpflichtung auf, zielstrebig an der verbesserung der umweltbedingungen in wien weiterzuarbeiten', meinte der buergermeister. slavik schloss mit dem appell an jeden einzelnen wiener, mitzudenken und mitzuarbeiten. nur dann werde man in zukunft konkrete erfolge erzielen koennen.

+++

k u l t u r :

=====

zum abschluss des musikalischen sommerprogrammes:

saengerknaben-konzert im theater an der wien

2 wien, 9.9. (rk) die wiener saengerknaben unter der leitung von uwe christian h a r r e r werden den abschluss in der veranstaltungsreihe des diesjaehrigen musikalischen sommerprogrammes des kulturamtes bilden. das konzert - es ist das erste, das die wiener saengerknaben im rahmen der musikalischen sommerveranstaltungen geben - findet montag, den 18. september, um 19,30 uhr, im theater an der wien statt. das programm umfasst unter anderem werke von pergolesi, mozart, rossini, schubert und verdi.

der kartenverkauf zu diesem konzert hat bereits begonnen. neben dem normalen kartenbueros und dem wiener verkehrsbuero sind karten auch im theater an der wien, taeglich in der zeit von 10 bis 20 uhr, erhaeltlich.

+++

k o m m u n a l :

=====

5. internationale spielplatzkonferenz beendet
gemeinsame resolution verabschiedet

3 wien, 9.9. (rk) mit einem forumgespraech ueber das thema
'zeitgemaesse leiterschulung fuer das schoepferische spiel' und
den berichten der arbeitsgruppen wurde ~~freitag die seit montag im doeblinger~~
haus der begegnung tagende 5. konferenz der internationalen spiel-
platzvereinigung (ipa) beendet. abschliessend wurden die ergebnisse
der gemeinsamen beratungen in einer resolution - sie wird sich
an regierungen und gemeindeverwaltungen der ganzen welt wenden -
mit folgendem inhalt verabschiedet:

- 1.) der ausserschulischen kinder- und jugendbetreuung soll das gleiche augenmerk zugewandt werden, wie dies bereits auf dem gebiet der schule und des unterrichts, sowie bei der planung der staedtischen infrastruktur wie z.b. strassenbau, wohnung, bereitstellung von parkplaetzen und dergleichen notwendigen einrichtungen der fall ist.
- 2.) die jeweiligen koerperschaften werden aufgefordert, die gesetzlichen voraussetzungen zu schaffen, damit in zukunft in saemtlichen oeffentlichen und privaten wohnhausvorhaben spielplaetze und spielflaechen fuer kinder in ausreichendem masse zwingend eingeplant werden. die gesamte stadt- und raumplanung hat auf die beduerfnisse der kinder in weitestem sinne ruecksicht zu nehmen.
- 3.) wohnhausvorhaben duerfen eine hoehe von 12 stockwerken nicht ueberschreiten, um ein familiengerechtes wohnen zu ermoeeglichen.
- 4.) in jedem land soll fuer eine entsprechende spielleiterausbildung gesorgt werden. der berufsstand des spielleiters soll durch eine adequate entlohnung aufgewertet und oeffentlich anerkannt werden.
- 5.) die einrichtung des schulwesens wie z.b. schulraeume, schulspiel- und sportplaetze muessen ausgebaut und der oeffentlichkeit auch nach den schulstunden zur verfuegung gestellt werden.

./.

ausgebildete spielleiter und sportlehrer sollen die jungen menschen auf diesen plaetzen betreuen.

- 6.) abenteuer-, robinson- und bauspielplaetze sollen die bislang bekannten spielplaetze ergaenzen.
- 7.) die offene jugendarbeit soll neben der taetigkeit bestehender ausserschulischer betreuung weitgehend gefoerdert werden.

der naechste kongress der vereinigung wird 1975 in mailand abgehalten werden.

+++

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Montag, 11. September 1972

Blatt 2373

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Bürgermeister eröffnete neuen Fleischgroßmarkt
Definitive Fußgängerzone für die Kärntner Straße
Bausperre für Grinzing in Vorbereitung
Dänische Kommunalpolitiker im Rathaus

Lokal: Ölalarm nach Eisenbahnunfall
Stromstörung in Favoriten

Kultur: Petzold-Film im Auftrag des Kulturamtes

Wirtschaft: Rinderhauptmarkt vom 11. September
Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

k o m m u n a l :

=====

buengermeister eroeffnete neuen fleischgrossmarkt

2 wien, 11.9. (rk) nacheinander erntet wien die fruechte einer zehnjahresplanung, die mit aeusserster sorgfalt gefuehrt wurde: nachdem in st. marx der neue viehmarkt heuer bereits in betrieb ging, eroeffnete buengermeister felix s l a v i k montag den neuen fleischgrossmarkt. damit sind zwei der drei teilstuecke des fleischzentrums st. marx fertiggestellt. der dritte teil, die schlachthalle, steht in arbeit.

mit der fertigstellung des neuen fleischmarktes wurde auch die einheit des ortes hergestellt (bekanntlich war dieser markt bisher beim bahnhof landstrasse untergebracht). neben dem wegfall von transportwegen wurde auch ein maximum in der verwirklichung sanitaerer und veterinaerpolizeilicher gebote geleistet.

die neue anlage (nutzflaeche 9.000 quadratmeter) ermoeoglicht eine vermarktung von rund 50.000 tonnen fleisch jaehrlich. das fleisch bewegt sich ohne bodenberuehrung auf rohrbahnen. in dieses system ist auch der vorgang der abwaage einbezogen.

der buengermeister sowie die stadtraete hubert p f o c h (hochbau) und otto p e l z e l m a y e r (wirtschaftsangelegenheiten) dankten bei der eroeffnung allen am bau des fleischmarkts beteiligten dienststellen und firmen fuer deren einsatz.

bei der eroeffnung des neuen fleischgrossmarktes erklarte buengermeister felix slavik, versorgungseinrichtungen, die vor einigen jahrzehnten noch als kommunale pioniertat gegolten haetten, seien heute selbstverstaendliche notwendigkeit. mit solchen projekten werde das soziale gleichgewicht gefoerdert, damit nicht ein missverhaeltnis zwischen privatem reichum und oeffentlicher armut entstehe.

hochbaustadtrat hubert pfoch teilte mit, dass sich die endgueltigen kosten fuer das fleischzentrum st. marx wahrscheinlich auf 560 millionen schilling belaufen werden.

wirtschaftsstadtrat otto pelzelmayr appellierte an die loyale kooperation zwischen wirtschaftstreibenden und der verwaltung und stellte fest, dass gerade das marktwesen die staedtischen dienststellen zu einer modernen leistungsverwaltung veranlassen.

k o m m u n a l :

=====

definitive fussgaengerzone fuer die kaertner strasse

7 wien, 11.9. (rk) die kärntner strasse zwischen stock im eisen-platz und philharmonikerstrasse soll bekanntlich schon im kommenden jahr definitiv in eine fussgaengerzone umgewandelt und ausgestaltet werden. zwei namhafte wiener architekten, wolfgang w i n d b r e c h t i n g e r und wilhelm h o l z - b a u e r , werden vom magistrat beauftragt werden, gestaltungsvorschlaege fuer die innerstaedtischen fussgaengerbereiche, vor- dringlich jedoch fuer die kärntner strasse, auszuarbeiten. die ver- handlungen zwischen magistrat und der wiener handelskammer ueber verschiedene detailfragen werden laufend weitergefuehrt.

inzwischen haben nicht weniger als 74 geschaeftsleute der kärntner strasse in einem memorandum an buergermeister felix s l a v i k nicht nur ausdruecklich fuer die vorhandene, provi- sorische fussgaengerzone gedankt, sondern darum gebeten, die weitere ausgestaltung der kärntner strasse im sinne eines gross- staedtischen fussgaengergebietes vorzunehmen, 'um den am innerstaedtischen geschehen beteiligten neue lebensfreude zu vermitteln'. so wie dies vom magistrat ins auge gefasst ist, plaedieren diese geschaeftsleute, unter denen sich vertreter der renommiertesten unternehmer der kärntner strasse befinden, fuer eine beseitigung der gehsteige, die aufbringung eines fussgaenger- freundlichen belages mit bloss einer fahrspur fuer den wirklich notwendigen verkehr und eine gaertnerisch-kuenstlerische aus- gestaltung. auch die errichtung von vordaechern als wetterschutz fuer die passanten wurde von den geschaeftsleuten vorgeschlagen. schliesslich wurde der buergermeister gebeten, mit der ausgestaltung der kärntner strasse zu einer fussgaengerzone einen besonders qualifizierten architekten zu beauftragen, damit gleichsam ein modell geschaffen werden koenne, an dem sich andere projekte fuer fussgaengerzonen orientieren koennten. die geschaeftsleute haben

ueberdies vorgeschlagen, die ausgestaltung der **kärntner** strasse zu einer fussgaengerzone bis zu den festwochen 1973 vorzunehmen.

buergermeister slavik hat den geschaeftsleuten der **kärntner** strasse fuer ihre bemuehungen und ihr interesse an der ausgestaltung der **wiener** innenstadt gedankt und planungsstadtrat ing. fritz h o f m a n n beauftragt, bei der projektierung der fussgaengerzone in der **kärntner** strasse die anregungen der geschaeftsleute zu beruecksichtigen.

1234

k u l t u r :

=====

petzold-film im auftrag des kulturamtes

1 wien, 11.9. (rk) in wien begannen vor kurzem die dreharbeiten zu einem 30-minuten-film, der den titel ''ein bruder so wie du'' traegt und dem wirken des arbeiterdichters alfons p e t z o l d anlaesslich dessen 50. todestages im jaenner 1973 gewidmet ist. auftraggeber ist das kulturamt der stadt wien, fuer das buch zeichnet erich s u c h a n , fuer die regie und produktion die jahn-film verantwortlich. fuer die musikalische umrahmung sorgt zum teil der chor des arbeitersaengerbundes wien, unter der leitung von prof. michael r e s . verbindende worte sprechen burgschauspieler prof. otto k e r r y und dr. erich s c h e n k .

die filmaufnahmen werden vor allem an jenen orten gedreht, wo petzold einst gelebt und gewirkt hat. so unter anderem auch in kitzbuehel, wo der dichter gestorben ist.

0935

k o m m u n a l :

=====

bausperrre fuer grinzing in vorbereitung

6 wien, 11.9. (rk) voraussichtlich im september wird dem wiener gemeinderat ein antrag auf verhaengung einer bausperrre fuer grinzing vorliegen. der fachbeirat fuer stadtplanung hat bereits einstimmig diesen antrag gutgeheissen. damit ist gelegenheit zu einer ueberarbeitung des gesamten flaechenwidmungs- und bebauungsplanes von grinzing gegeben und gesichert, dass keine unerwuenschten verbauungen durchgefuehrt werden koennen.

1023

daenische kommunalpolitiker im rathaus

4 wien, 11.9. (rk) eine delegation daenischer kommunalpolitiker aus kopenhagen - unter ihnen zwei stadtraete - ''spioniert'' zur zeit in wien. die daenen interessieren sich insbesondere fuer probleme der stadtplanung, des verkehrs und der oeffentlichkeitsarbeit. buergermeister felix s l a v i k begruesste die gaeste montag im wiener rathaus.

1013

w i r t s c h a f t :

=====

rinderhauptmarkt vom 11. september

9 wien, 11.9. (rk) unverkauft vom vormarkt 0, neuzufuhr inland: 6 oechsen, 99 stiere, 229 kuehe, 68 kalbinnen, summe 402, alles verkauft.

notierungen: oechsen 21 bis 22, extrem 0, stiere 20 bis 22.70, extrem 23/11 stueck, kuehe 15 bis 17.50, extrem 17.80 bis 18.60/12 stueck, kalbinnen 18 bis 22.20, extrem 22.50 bis 22.60/8 stueck. beinlvieh: kuehe 12 bis 14.50, oechsen und kalbinnen 15 bis 18.50. die durchschnittspreise ermaessigten sich bei oechsen um 0,17, stieren um 0,01, kuehen um 0,10 und kalbinnen um 0,21 schilling je kilogramm. beinlvieh verbilligte sich bis zu 0,10 schilling je kilogramm.

die durchschnittspreise einschliesslich beinlvieh betragen: oechsen 21.08, stiere 21.77, kuehe 16.26, kalbinnen 20.65. kein auftrieb im auslandsschlachthof.

1549

preisguenstige gemuese- und obstsorten

8 wien, 11.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: feldgurken 4 schilling, karotten 4 bis 5 schilling, paradeiser 6 bis 7 schilling je kilogramm, paprika 80 groschen bis 1 schilling je stueck.

obst: pfirsiche 9 bis 11 schilling, weintrauben 7 bis 9 schilling, zwetschken 8 bis 9 schilling, aepfel (qualitaetsklasse 1) 9 bis 10 schilling je kilogramm.

1236

L o k a l :

=====

oelalarm nach eisenbahnunfall

3 wien, 11.9. (rk) oelalarm nach einem unfall auf dem frachten-
bahnhof wien-sued gab es am wochenende: bei verschubarbeiten
war ein auf einem tiefladewaggon liegender transformator be-
schaedigt worden. rund 7.000 liter oel drohten auszufließen.
der feuerwehr gelang es, den groessten teil des oels aufzufangen.
das ausgeronnene oel wurde mit bindemittel abgedeckt. eine
bodenuntersuchung wird in den naechsten tagen klaeren, ob das erd-
reich im bereich des bahndammes ausgewechselt werden muss.

1009

L o k a l :

=====

stromstoerung in favoriten

10 wien, 11.9. (rk) montag um 7.22 uhr wurde bei bauarbeiten durch eine private baufirma in der favoritenstrasse ein 10-kv-kabel beschaedigt. daraus ergab sich eine ueberbelastung des parallelkabels, das dadurch ebenfalls ausfiel. die private baufirma unterliess es, die e-werke von dem schaden zu unterrichten. den e-werken war deshalb lediglich die stromstoerung, von der ein teil des 10. bezirks betroffen war, bekannt, nicht jedoch die ursache und der ort der stoerung. durch komplizierte messungen wurde die gestoerte stelle bis mittag geortet, anschliessend der schaden behoben. die stoerung der stromversorgung konnte durch umschaltungen zum teil bis 8.26 uhr, gaenzlich bis 10.15 uhr behoben werden.

1628

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Dienstag, 12. September 1972

Blatt 2382

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Aus dem Programm "Tag der offenen Tür"
Kehraus bei den Sommerbädern
Tetanus- Impfaktion ab kommenden Montag
Olympiaservice: Mehr als 30.000 Besucher in der
Volkshalle
Vierzig Tunesier für Verkehrsbetriebe
Praterbrücke auch für Radfahrer?
Darlehen für 375 Wohnungen
- Lokal: Nußdorf: Forellen im Becken leben noch
Rettung: Immer mehr Interventionsfälle bei Kreis-
laufstörungen
Karlsplatz: Feuerwehr überprüfte Fassade
Dauermarkierung über Lstenstraße
Unfall auf der Linie 18
- Wirtschaft: Schweine- und Pferdehauptmarkt vom 12. September
Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten
- Kultur: Ehrenring für Fritz Hochwälder

k o m m u n a l :

=====

aus dem programm "tag der offenen tuer":

fuer kinder: feuerwehrautos und puppenspiele

4 wien, 12.9. (rk) auch heuer gibt es fuer die kleinen und kleinsten buerger wiens beim "tag der offenen tuer" am 30. september eigene programmpunkte: die so beliebten rundfahrten mit den feuerwehrautos und die puppenspiele der wiener kindergaertnerinnen. damit die vatis und muttis oder die tanten und onkel nicht erst im rathaus nach dem kasperltheater suchen muessen, wurde es heuer in das nordvestibuel der volkshalle verlegt, das direkt vom rathausplatz aus zugaenglich ist. eine grosse tafel wird den eingang kennzeichnen. selbstverstaendlich koennen die kinder auch auf den beiden neuen spielplaetzen auf dem rathausplatz spielen.

die 10 bis 14jaehrigen jungen "damen" und "herren" koennen in den beiden schulverkehrsgaerten im prater und in der tetmaiergasse wieder zeigen, dass sie bereits perfekte verkehrskavaliere sind.

fahrzeugausstellung rund um das rathaus

in der lichtenfelsgasse und in der felderstrasse werden wieder einige dienststellen der stadtverwaltung ihre einsatzfahrzeuge ausstellen. allen voran die feuerwehr und die rettung, die diesmal auch den katastrophenzug mit dem grossen erste hilfe-zelt zeigen wird. die raeum- und reinigungsfahrzeuge der stadtreinigung und des kanalbetriebes sowie der erdgas-informationsbus und der buecherbus werden ebenfalls zu sehen sein. von der lichtenfelsgasse fahren auch die autobusse zur muellverbrennungsanlage und zur zentralwaescherei ab. heuer erstmals zu besichtigen ist der vor kurzem eroeffnete neue fleischgrossmarkt st. marx, zu dem es ebenfalls eine direkte autobusverbindung geben wird. gleichfalls neu in der gruppe jener objekte, die mittels autobussen besucht werden koennen, ist die baustelle des dampfkraftwerkes donaustadt. die busse dorthin fahren um 10, 13 und 15 uhr vom friedrich schmidtplatz ab. selbstverstaendlich gibt es aber auch wieder die fahrten

./.

zum reservegarten hirschstetten, zum dampfkraftwerk simmering, zum grossmarkt inzersdorf, der kurz vor der fertigstellung steht, und zur zentralwerkstaette der verkehrsbetriebe, wo diesmal nicht nur probefahrten als autobuslenker, sondern auch als strassenbahnfahrer gemacht werden koennen. die rundfahrten 'neues wien' fuehren diesmal auf zwei routen zu den neubauegebieten noerdlich der donau und zu interessanten baustellen in den westlichen bezirken wiens.

druckereibetrieb der stadt wien

wie schon in den vergangenen jahren koennen am tag der offenen tuer die zentralfeuerwache am hof, das feuerwehrmuseum und die feuerwache leopoldstadt besichtigt werden, ebenso sind wieder drei rettungsstationen fuer besucher geoeffnet. in der wasserwerkezentrale und im grundwasserwerk untere lobau werden ebenfalls wieder fuehrungen veranstaltet.

was wahrscheinlich aber nur wenige wiener wissen: die stadt wien hat einen eigenen druckereibetrieb in einem modernen buerohaus im 3. bezirk. in dieser druckerei werden am 'tag der offenen tuer' stuedlich fuehrungen stattfinden und arbeiten in der setzerei und in der buchbinderei gezeigt werden.

k o m m u n a l :

=====

kehraus bei den sommerbaedern

7 wien, 12.9. (rk) die saison in wiens 14 staedtischen sommerbaedern geht kommenden sonntag, den 17. september, zu ende. es steht also fuer freiluftenthusiasten noch ein badesonntag bevor, der je nach wetterlage genuetzt werden kann. dann ruecken wieder die fuenf hallenbaeder der stadt wien verstaerkt ins blickfeld der wassersportler.

beim theresienbad wird das schwimmbad bis 30. september noch als sommerbad und ab 1. oktober wieder als hallenbad (mit entsprechendem tarif) gefuehrt.

beim ottakringer bad, das ja ueber eine schwimmhalle verfuegt, ist heuer nicht an eine verlaengerung der saison im freien gedacht, da umgehend die arbeiten fuer den letzten bauabschnitt der generalsanierung in angriff genommen werden. anstelle der alten hoelzernen kaestengebaeude werden nun fuenf neue umkleidebauten aus fertigteilen errichtet. desgleichen werden der eingang des sommerbades, das alte freibecken und die umliegenden terrassenflaechen erneuert. ferner wird ein neuer parkplatz mit 120 stellplaetzen geschaffen. da das neue 400-quadratmeter-becken des sommerbades dieser tage den letzten schliff erhaelt, wird trotz der sanierungsarbeiten mit beginn der naechsten saison - ausser der halle - auf jeden fall dieses bassin zur verfuegung stehen. das ottakringer bad wird dann insgesamt 420 kabinen und 1.500 kaestchen (inklusive der 320 kaestchen, die der halle zugeordnet sind) fuer seine badegaeste bereithalten.

k o m m u n a l :

=====

tetanus-impfaktion ab kommenden montag

5 wien, 12.9. (rk) montag, den 18. september, beginnt in wien die grosse neue tetanus-impfaktion. durch diese impfung kann man sich vorbeugend gegen den toedlichen wundstarrkrampf schuetzen.

in hausanschlaegen werden die impfstellen der einzelnen bezirksgesundheitsaemter sowie die tage und impfzeiten bekanntgegeben. der impfschutz wird nach der dritten teilimpfung voll wirksam. die beiden ersten impfungen werden innerhalb von vier wochen verabreicht, die nachimpfung erfolgt ein jahr spaeter. der impfschutz haelt fuenf jahre lang.

bei der wiener tetanus-impfaktion ist zu beachten, dass in jedem bezirksgesundheitsamt nur einige tage lang geimpft wird. die aktion beginnt im bezirksgesundheitsamt im alten rathaus am 18. september und geht dann in den anderen bezirksgesundheitsaemtern weiter. es kann sich jedoch jeder wiener in jedem beliebigen bezirksgesundheitsamt impfen lassen.

1037

L o k a l :

=====

rettung: immer mehr interventionsfaelle bei kreislaufstoerungen

1 wien, 12.9. (rk) der taetigkeitsbericht der wiener rettung ueber august - den heissesten monat des jahres - laesst erkennen, dass die zahl jener ausfahrten stark zugenommen hat, die erste hilfe bei kreislauf- und herzbeschwerden notwendig machten. diese erkrankungen sind in den frueheren jahren kaum ins gewicht gefallen. die aerzte vertreten die meinung, dass das ansteigen dieser interventionsfaelle auf die hohen augusttemperaturen zurueckzufuehren sei.

zugenommen hat im august auch die zahl der rettungseinsaetze bei tankwagenunfaellen.

das sanitaetspersonal des krankenbefoerderungsdienstes war durch vermehrte einlieferungen in die krankenhaeuser im zusammenhang mit der august-hitze sehr ueberlastet. in wohnungen wurden acht entbindungen durchgefuehrt, wobei fuenf buben und drei maedchen zur welt kamen.

0943

geehrte kommunalredaktion

3 morgen, mittwoch, kommt das erste gastarbeiterkontingent aus tunesien nach wien. die vierzig arbeiter werden in der wagenrevision der wiener verkehrsbetriebe eingesetzt werden, stadtrat franz n e k u l a wird sie auf dem suedbahnhof begruessen. wir laden sie herzlich ein, zu dieser begruessung der ersten gastarbeitergruppe aus afrika berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 13. september, 6.50 uhr.

ort: suedbahnhof.

0951

k o m m u n a l :

=====

olympiaservice:

mehr als 30.000 besucher in der volkshalle

6 wien, 12.9. (rk) bilanz des olympiaservice der stadt wien: 33.980 besucher kamen in die volkshalle, um zwischen dem 26. august und dem 11. september die bewerbe der olympischen spiele auf dem fernsehschirm zu verfolgen. die stadtverwaltung hatte dafuer die volkshalle zur verfuegung gestellt, die firma radio koch steuerte zehn (und nach einigen tagen weitere fuenf) farbfernseh-geraete bei.

die volkshalle war waehrend des gesamten olympia-fernseh-programms geoeffnet, manchmal bis 1.45 uhr morgens. allein bei der abschlussfeier am montag wurden 3.000 besucher gezaehlt.

1043

vierzig tunesier fuer verkehrsbetriebe

2 wien, 12.9. (rk) fuer morgen mittwoch ist die ankunft von vierzig tunesischen gastarbeitern auf dem wiener suedbahnhof angekuendigt worden. die tunesier sollen in der wagenrevision der verkehrsbetriebe eingesetzt werden. sie werden im gastarbeiter-quartier der verkehrsbetriebe in der gruenentorgasse untergebracht werden. die neuen mitarbeiter der wiener verkehrsbetriebe wurden in ihrer heimat auf den einsatz in wien vorbereitet, besitzen fachliche kenntnisse und koennen sich auch schon ein bisschen in deutsch verstaendigen.

0940

w i r t s c h a f t :

=====

preisgünstige gemüse- und obstsorten

8 wien, 12.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemüse- und obst-
sorten besonders preisgünstig:

gemüse: feldgurken 3.50 bis 4 schilling, karotten 4 bis
5 schilling, paradeiser 6 bis 7 schilling je kilogramm, paprika
1 schilling je stueck.

obst: pfirsiche 9 bis 11 schilling, zwetschken 8 bis 9 schil-
ling, weintrauben 7 bis 9 schilling, aepfel (qualitaetsklasse 1) 9
bis 10 schilling je kilogramm.

1057

k o m m u n a l :

=====

praterbruecke auch fuer radfahrer ?

14 wien, 12.9. (rk) in der letzten fernsehsendung 'in eigener sache' war die forderung erhoben worden, einen der beiden gehsteige der praterbruecke den radfahrern zu reservieren. die fahrbahn der praterbruecke, die bekanntlich eine autobahn ist, darf von radfahrern nicht benuetzt werden. noch in der sendung hatte der wiener stadtbaudirektor prof. k o l l e r darauf hingewiesen, dass die freigabe eines gehsteiges fuer radfahrer fuer diese mit groessten gefahren verbunden waere, weil sie ja dann an den brueckenkoepfen unter umstaenden die autobahn queren muessten. baudirektor koller hat hingegen die magistratsabteilung 46 angewiesen, zu pruefen, ob nicht ein teil jedes gehsteiges mit entsprechender markierung den radfahrern vorbehalten werden koennte. die zustaeendige verkehrsbehoerde ist in diesem fall freilich das handelsministerium. im zuge dieser pruefung wird auch eine stellungnahme der bezirksvorsteher der beiden anrainenden bezirke eingeholt werden.

1333

darlehen fuer 375 wohnungen

9 wien, 12.9. (rk) die wiener landesregierung bewilligte am dienstag wohnbaufoerderungsdarlehen in der hoehe von 87,6 millionen schilling nach der wohnbaufoerderung 1968. damit koennen 375 wohnungen gebaut werden.

1205

l o k a l :

=====

karlsplatz: feuerwehr ueberpruefte fassade

11 wien, 12.9. (rk) die feuerwehr hat am montag nachmittag die fassade des hauses karlsplatz 1 (das sogenannte gordis-eck an der kaerntner strasse) einer genauen pruefung unterzogen, nachdem zwei klinkerplatten, mit denen ein teil der fassade versehen ist, auf die strasse gestuerzt waren. die feuerwehr hat sieben weitere dieser zierklinker entfernt, weil sie lose waren. die ursache ist noch nicht klar. es koennte sich um normale altersschaeden, um einen durch den heftigen wind hervorgerufenen schaden oder eventuell auch um auswirkungen des u-bahnbaues handeln. allerdings war an diesem haus das erste und letzte mal im vorjahr eine gewisse bewegung registriert worden, die durch die injektionsarbeiten hervorgerufen waren: das gebaeude hatte sich um etwas mehr als einen zentimeter gehoben. andererseits ist bekannt, dass sich schon vor dem u-bahnbau einmal einige klinkerziegel von der fassade geloest hatten.

1215

=

dauermarkierung ueber lastenstrasse

10 wien, 12.9. (rk) wegen aufbringung einer dauermarkierung fuer den fussaengerschutzweg im bereich florianigasse/landesgerichtsstrasse musste diensttag die fahrbahn wechselseitig fuer einen tag lang eingeengt werden. dauermarkierungen aus kaltplastikfarbe halten durchschnittlich zwei jahre. sie werden in verstaerktem mass ueberall dort aufgebracht, wo bereits der endgueltige belag vorhanden ist. ausserdem kommen nur asphaltfahrbahnen in frage, da auf anderen strassen das haftvermoegen nicht ausreichend ist.

1207

k u l t u r :

=====

ehrenring fuer fritz hochwaelder:

'ich bin und bleibe wiener'

13 wien, 12.9. (rk) 'innerlich habe ich wien nie verlassen. ich bin und bleibe wiener'. in diesen saetzen gipfelte die rede, mit der sich professor fritz h o c h w a e l d e r fuer den ehrenring der stadt wien bedankte, den ihm buergermeister felix s l a v i k dienstags im rathaus uebergeben hatte. landtagspraesident dr. wilhelm s t e m m e r , die mitglieder des stadsenats und zahlreiche vertreter des kulturellen lebens wohnten der ehrung bei.

buergermeister slavik wuerdigte das literarische werk fritz hochwaelders. 'seit 1938 haben sie ihren wohnsitz nicht mehr in wien, nicht einmal in oesterreich. trotzdem fuehlen wir wiener uns mit ihnen verbunden und sind stolz auf sie,' sagte der buergermeister. er schilderte dann den lebensweg des 1911 im 7. bezirk geborenen dichters: tapeziererlehrling beim vater, 1929 gesellenpruefung, 1936 meisterpruefung, neben der handwerklichen arbeit abendkurse in der volkshochschule, ehrenamtlicher gewerkschaftssekretaer, 1938 emigration in die schweiz, internierung in verschiedenen fluechtlingslagern, schliesslich wohnsitz in zuerich. die eltern wurden nach polen deportiert und starben dort.

in den dreissiger jahren waren die ersten stuecke hochwaelders in wien aufgefuehrt worden. in der emigration, ohne arbeits-erlaubnis, war hochwaelder wie tausende andere mittellose vor eine fast aussichtslose situation gestellt. das einstige hobby, die literarische arbeit, wurde zur hauptbeschaeftigung.

hochwaelders stuecke haben historische inhalte, sind jedoch zeitbezogen. sie sind weltanschaulich bestimmt, ohne dass man sie politisch einordnen kann, sie sind auf die loesung von konflikten gerichtet, aber ohne billigen optimismus. hochwaelder ist nicht von vorgefassten dogmen befangen, sondern laesst sein eigenes gewissen sprechen. diese grundgedanken erlaeuterte der buergermeister am beispiel einiger werke hochwaelders -

"das heilige experiment", "meister helmbrecht", "der oeffentliche anklaeger", "die herberge", "der himbeerpfluecker" - diese bittere satire gegen den latenten nazismus - "der befehl". hochwaelders stuecke wurden in aller welt mehr gespielt als die werke irgendeines anderen oesterreichischen dramatikens.

fritz hochwaelder erwiderte, dass er seine ehrung als etwas maerchenhaftes empfinde. vor 47 jahren sei er mit dem handwerkerwagert als lehrling durch die strassen dieser stadt gezogen, jetzt bekomme er den ehrenring. "ich habe meine herkunft aus der arbeiterschaft nie verleugnet", sagte der dichter, "ich bin stolz darauf". er erinnerte an die zeiten der not, der arbeitslosigkeit - und an den freundeskreis im volksheim ottakring.

ueber sein eigenes werk sagte hochwaelder, dass davon wohl drei stuecke bleiben wuerden, die in abstaenden von je sieben jahren entstanden: "das heilige experiment", "der oeffentliche anklaeger" und "die herberge". es sei wien hoch anzurechnen, fuhr der dichter fort, dass es die laecherliche mode des sogenannten modernen theaters nicht oder nur zoegernd mitmache. fuer das umfunktionieren wehrloser klassiker habe man hier noch immer das treffende wort "verschandeln" gefunden. diejenigen, denen man abend fuer abend ins gesicht spuckt, naemlich die finanziaers, sollten die subventionen streichen, dann werde bald wieder gutes theater gemacht werden.

hochwaelder zitierte abschliessend aus einem vortrag, den er vor jahren in paris gehalten hatte: "die wiener luft hat mir unschaetzbares gegeben: klarheit der gedanken, sinn fuer form, theaterblut".

L o k a l :

=====

nussdorf:

forellen im becken leben noch

12 wien, 12.9. (rk) das kontrollverfahren im grundwasserwerk nussdorf, das derzeit von der hygienisch-bakteriologischen untersuchungsanstalt der stadt wien in zusammenarbeit mit der bundesanstalt fuer wasserbiologie und abwasserforschung durchgefuehrt wird, wird heute, dienstag, mit dem einleiten von brunnenwasser aus dem grundwasserwerk nussdorf in das wasserbecken fortgesetzt. wie prof. dr. d o s c h der ''rathaus-korrespondenz'' mitteilte, haben die 20 regenbogenforellen die bisherige ''behandlung'' mit donauwasser ohne schaden ueberstanden.

der test mit dem brunnenwasser soll bis freitag aufschluss darueber geben, ob giftstoffe ins erdreich zwischen donau und brunnen des wasserwerkes gesickert sind. am freitag wird dann voraussichtlich ueber die wiederaufnahme des pumpenbetriebes in nussdorf entschieden werden koennen. da die wasserversorgung wiens derzeit ausgezeichnet ist, stehen die wasserwerke jedoch nicht unter zeitdruck.

an der ''einlassstelle'' der giftstoffe in der hafeneinfahrt krems laufen indessen die untersuchungen der obersten wasserrechtsbehoerde pausenlos weiter.

1226

w i r t s c h a f t :

=====

schweinehauptmarkt vom 12. september

15 wien, 12.9. (rk) unverkauft vom vormarkt: 0. neuzufuhr
inland: 916, gesamtantrieb 916, alles verkauft, unverkauft 0.
ausland 0.

preise: extrem 18.90 bis 19.50, 1. qualitaet 18.50 bis 18.80,
2. qualitaet 16.80 bis 18.40, 3. qualitaet 15.50 bis 16.60,
zuchten 13.50 bis 14, zuchten extrem 14.50. altschneider 12 bis
12.50.

der durchschnittspreis bei inlaendischen schweinen
ermaessigte sich um 31 groschen je kilogramm und betraegt
17.91. aussermarktbezuuge in der zeit vom 8. september bis
12. september ohne direkteinbringung o. auslandsschlachthof:
polen 119, rumaenien 600, ungar 2.662, ddr 1.195, summe 4.576,
zum verkaufspreis von 14.80 bis 16.

pferdehauptmarkt vom 12. september

16 wien, 12.9. (rk) antrieb auf dem zentralen viehmarkt
2 pferde und 1 fohlen. herkunft der tiere: aus dem
burgenland 2 pferde und 1 fohlen. unverkauft 2 pferde und 1
fohlen. ausland 0.

1515

l o k a l :

=====

unfall auf der linie 18

17 wien, 12.9. (rk) diensttag um 9.25 uhr ist an der ecke neubauguertel - goldschlagstrasse ein pkw, den dr. erich loeschenkohl, 23, basler gasse 79, lenkte, mit dem triebwagen eines zuges der strassenbahnlinie 18 zusammengestossen. die verkeilten fahrzeuge wurden von der feuerwehr getrennt, der pkw ist total, der triebwagen gering beschaedigt. im pkw wurde die 30jaehrige gattin des lenkers verletzt. sie wurde mit prellung des brustkorbes und gehirnerschuetterung in die zweite unfallstation gebracht. die linie 18 war in beiden fahrtrichtungen 30 minuten lang gestoert.

1543

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861

Mittwoch, 13. September 1972

Blatt 2398



Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: 37 Tunesier bei den Wiener Verkehrsbetrieben
Immer mehr Kirchenaustritte
150 Millionen für linken Donausammelkanal
dritter Bauabschnitt beginnt
Detailplanung für Karlsplatz vergeben

Lokal: Heizperiode beginnt

Wirtschaft: Preisgünstige Gemüse- und Obstsorten

Kultur: 75. Geburtstag von Jörg Lampe
Josef Alois Gleich zum Gedenken

k o m m u n a l :

=====

37 tunesier bei den wiener verkehrsbetrieben

2 wien, 13.9. (rk) mittwoch frueh sind auf dem suedbahnhof 37 tunesier angekommen, die in den werkstaetten der wiener verkehrsbetriebe arbeiten werden. die anwerbung dieser arbeiter, die durch vermittlung der tunesischen botschaft in wien und der tunesischen regierung erfolgte, ist eine der vielen bemuehungen der verkehrsbetriebe zur entlastung der personalsituation.

von den 10.500 planposten der verkehrsbetriebe sind derzeit 1.250 unbesetzt. der fehlbestand ist beim fahrpersonal am groessten: hier fehlen derzeit 920 mitarbeiter, das sind mehr als zwanzig prozent. der personalstand sinkt weiter. waehrend des vorigen jahres ging er um 380 mitarbeiter zurueck, heuer betraegt der rueckgang bereits 320 mitarbeiter.

trotz ueberdurchschnittlicher bezahlung koennen auf dem praktisch ausgeschoepften wiener arbeitsmarkt nicht genug mit arbeiter gewonnen werden, um allein die arbeitskraefte zu ersetzen, die in pension gehen. der entscheidende grund dafuer ist die unguenstige arbeitszeit - dienste zeitlich in der frueh oder am spaeten abend, an samstagen, sonntagen und feiertagen und die besonders unangenehmen ''unterbrecherdienste'', die aus zwei teilen bestehen: vier stunden in der frueh und vier stunden am nachmittag.

bei den verkehrsbetrieben sind bereits etwa 50 gastarbeiter aus jugoslawien und der tuerkei eingesetzt. nun sollen es auch die tunesier ermoeglichen, personal aus den werkstaetten fuer den fahrdienst abzuziehen.

vier tage lang waren die tunesier nach wien unterwegs. sie hatten eine stuermische schiffsfahrt nach neapel, von dort fuhren sie per bahn. sie kommen alle aus der stadt tunis, haben dort in einem berufsausbildungszentrum eine grundschulung erhalten und auch zwei monate lang deutsch gelernt. ausserdem sprechen sie franzoesisch. sie wurden im gastarbeiterquartier der wiener verkehrsbetriebe untergebracht.

die arbeiter wurden vom tunesischen aussenministerium ausgewaehlt. ihre vertraege laufen vorerst sechs monate lang, sie werden als hilfsarbeiter eingestellt.

k o m m u n a l :

=====

immer mehr kirchenaustritte

1 wien, 13.9. (rk) die zahl der wiener, die aus den kirchen austreten, wird von jahr zu jahr groesser. das soeben erschienene heft 2/1972 der 'mitteilungen aus statistik und verwaltung der stadt wien' enthaelt eine untersuchung darueber. aus ihr geht hervor, dass im jahre 1956 rund 3.700 wiener aus den kirchen ausgetreten sind, 1961 waren es schon 5.000, 1966 bereits 6.500, 1968 fast 9.000, 1969 fast 10.000 und 1970 erstmals mehr als 10.000, naemlich 10.479. die zahl der wiedereintritte und uebertritte sank gleichzeitig von jahr zu jahr, waehrend die erklaerungen der konfessionslosigkeit sprunghaft stieg.

die zahl der roemisch-katholischen wiener sank von 1,320.000 im jahre 1961 auf 1,272.000 im jahre 1970. der anteil der ausgetretenen stieg im gleichen zeitraum von 2,97 promille auf 7,01 promille, also schon ein dreiviertel prozent in einem jahr.

bemerkenswert ist auch eine verschiebung zwischen den geschlechtern. waren es in den fuenfziger jahren noch weit ueberwiegend frauen, die aus den kirchen ausgetreten sind, so dominieren jetzt die maenner: 1956 waren 44,5 der ausgetretenen maenner, 1970 hingegen 51,7 prozent.

die genauen zahlen fuer 1971 liegen noch nicht vor, doch zeigen die bereits verarbeiteten unterlagen, dass die tendenz gleichblieb: immer mehr austritte, darunter ein wachsender anteil von maennern, immer weniger beitritte, immer mehr erklaerungen der konfessionslosigkeit.

0912

k o m m u n a l :

=====

150 millionen fuer linken donausammelkanal
dritter bauabschnitt beginnt

4 wien, 13.9. (rk) beim linken donausammelkanal, dem bedeutendsten teilvorhaben des wiener hochwasserschutzprojektes, sind derzeit zwei bauabschnitte in arbeit und teilweise fast fertiggestellt. ein drittes baulos, das sich aus einem 240 meter langen betonkanal mit kollektor im bereich des sogenannten entlastungsgerinnes und aus einem 800 meter langen betonkanal entlang des hochwasserschutzdammes zusammensetzt, wird jetzt in angriff genommen. der tiefbauausschuss des gemeinderates genehmigte dafuer mittwoch auf antrag von stadtrat kurt h e l l e r 150 millionen s.

der 11 kilometer lange linke donausammelkanal dient bekanntlich der sammlung der abwaesser aus dem 21. und 22. bezirk, die unter der donau in die hauptklaeranlage in simmering geleitet werden sollen. es handelt sich um eines der groessten kanalbauprojekte europas mit einem zwillingsprofil - 2 mal 5.30 meter breit und 3.10 meter hoch und mit einer kapazitaet von 63 kubikmeter/sekunde.

weitere kanalbauvorhaben, die der tiefbauausschuss in der gleichen sitzung bewilligte, sind der umbau des alten donaufelder sammelkanals im bereich der strassenzuege an der oberen alten donau und theodor koerner-gasse in floridsdorf (4,8 millionen schilling) und ein verbindungskanal von den beiden belebungsbecken der klaeranlage blumental zum rechten liesingtal-sammelkanal (225.000 schilling).

k u l t u r :

=====

75. geburtstag von joerg lampe

7 wien, 13.9. (rk) am 14. september vollendet der schriftsteller joerg l a m p e das 75. lebensjahr.

joerg lampe war viele jahre staendiger kunstkritiker in der zeitung ''die presse''. am 14. september 1897 in berlin geboren, hat er bereits den ersten weltkrieg mitgemacht und sich danach in verschiedenen berufen versucht. seit 1926 lebt er, zuerst mit unterbrechungen, in wien und liess sich schliesslich nach ende des zweiten weltkrieges fuer dauernd in wien nieder.

seit 1950 war er staendiger mitarbeiter der ''presse'', er unternahm es, im foyer des wiener konzerthauses ausstellungen mit werken moderner kuenstler zu gestalten.

fuer seine taetigkeit wurde ihm bereits im dezember 1957 durch den oesterreichischen bundespraesidenten der titel ''professor'' verliehen, mit entschliessung vom 20. november 1969 erhielt er das oesterreichische ehrenkreuz fuer wissenschaft und kunst 1. klasse.

im jahre 1962 verliess joerg lampe wien und folgte einem ruf nach muenchen, um dort neue wege der kunstforschung und kunsterziehung zu erforschen.

k u l t u r :

=====

josef alois gleich zum gedenken

6 wien, 13.9. (rk) auf den 14. september faellt der 200. geburtstag des dramatikere josef alois g l e i c h .

josef alois gleich ist am 14. september 1772 in wien als sohn buengerlicher eltern geboren. er besuchte die piaristenschule und trat nach dem vorgeschriebenen philosophiestudium von drei kursen in den oesterreichischen staatsdienst. er bekleidete zuletzt den posten eines k.k. niederoesterreichischen regierungsbuchhaltereibeamten und machte nicht weniger als 40 jahre dienst.

er ist der schwiegervater ferdinand raimunds, denn die schauspielerin luise gleich war seine tochter.

gleich hat die ungeheure anzahl von etwa 300 ritter-, raeuber- und geistesgeschichten geschrieben und dazu noch als theaterdichter am leopoldstaedter theater und am josefstaedter theater nicht weniger als 200 abendfuellende stuecke verfasst.

was gleichs dramatisches schaffen anlangt, so steht er in der tradition der barocken stegreifkomoedie und der kasperlstuecke von stranitzky bis zu perinet. gleichzeitig mit ihm schrieben meisl und baeuerle im aehnlichen genre.

k o m m u n a l :

=====

detailplanung fuer karlsplatz vergeben

3 wien, 13.9. (rk) der tiefbauausschuss des wiener gemeinderates hat am mittwoch den daenischen gartenarchitekten sven ingvar andersson mit der detailplanung des karlsplatzes beauftragt und dafuer ein honorar von 1,8 millionen schilling genehmigt. andersson hatte bekanntlich den grossen internationalen wettbewerb ueber die ausgestaltung des karlsplatz gewonnen. sofort nach beendigung der konkurrenz hatte die stadtverwaltung mit dem daenischen architekten die gespraechе ueber die detaillierte ausarbeitung des preisgekroenten ideenentwurfes aufgenommen. die gemeinderaetliche planungskommission hatte einstimmig die empfehlung ausgesprochen, andersson die weitere planung zu uebertragen.

1046

w i r t s c h a f t :

=====

preisgünstige gemüse- und obstsorten

5 wien, 13.9. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obst-
sorten besonders preisgünstig:

gemuese: gurken 3.50 bis 4 schilling, karotten 4 bis 5 schil-
ling, paradeiser 6 bis 7 schilling je kilogramm, paprika
1 schilling je stueck.

obst: inlaendische aepfel (qualitaetsklasse 1) 9 bis 10 schil-
ling, auslaendische weintrauben 7 bis 9 schilling, inlaendische
und auslaendische zwetschken 8 bis 9 schilling je kilogramm.

1101

l o k a l :

=====

heizperiode beginnt

9 wien, 13.9. (rk) die wetterprognosen der hohen warte machen heuer einen besonders fruehen beginn der heizperiode notwendig: donnerstag werden saemtliche kesselhaeuser der wiener heizbetriebe angefahren.

die heizbetriebe halten seit einsetzen der abkuehlung mit der hohen warte taeglich kontakt. die wettervorhersage fuer donnerstag - fruehtemperatur 8 grad, tageshoechsttemperatur 14 grad - macht es nun notwendig, fuer die beheizung der angeschlossenen wohnungen und betriebe zu sorgen.

1422

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Donnerstag, 14. September 1972

Blatt 2407

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Wien hat keine Landesstraßen
Warum es weniger Geburten gibt
Straßenumbau am Neubau
Budapester Verkehrsexperten in Wien
Kommunalverwaltungen mit modernen Techniken an
der Spitze
5,6 Millionen Schilling für Säuglingswäsche

Lokal:

Eustachiusfeier am Sonntag
Arbeiter von einstürzender Mauer getötet
Rathaus im Zeichen der Spanischen Reitschule

k o m m u n a l :

=====

wien hat keine landesstrassen

3 wien, 14.9. (rk) wien hat keine landesstrassen, sondern nur bundes- und gemeindestrassen. dies ist der "harte kern" eines erkenntnis des verfassungsgerichtshofes, das im august veroeffentlicht worden ist und vor allem von verwaltungsjuristen als ueberaus bemerkenswert und praxisnah bezeichnet wird. denn nun ist auch verfassungsrechtlich eindeutig geklaert, dass wien als gemeinde im eigenen wirkungsbereich berechtigt ist, allen grundeigentuemern an verkehrsflaechen, die nicht bundesstrassen sind, die verpflichtung zur gehsteigherstellung aufzuerlegen. fuer anrainer von landesstrassen waere dies nicht der fall.

der rechtsstreit war durch einen bescheid des magistrates an die eigentuemer einer liegenschaft in der dreyhausenstrasse im 14. bezirk auf provisorische herstellung eines gehsteiges ausgeloeset worden. die bauoberbehoerde von wien hatte die beschwerde gegen den bescheid verworfen und die grundeigentuemern darauf den verfassungsgerichtshof wegen verletzung des rechtes auf ein verfahren von dem gesetzlichen richter, wegen verletzung des eigentums und des gleichheitsgrundsatzes angerufen. das hoechstgericht hatte das verfahren unterbrochen, weil bedenken ueber die verfassungsmaessigkeit einiger bestimmungen der wiener bauordnung aufgekommen waren, und daher von amts wegen ein pruefungsverfahren eingeleitet.

der verfassungsgerichtshof hat jedoch die verfassungsmaessigkeit der untersuchten bestimmungen bestaetigt und die beschwerde verworfen. dabei hat das hoechstgericht ausgefuehrt, dass derzeit in wien alle strassen, die ueberwiegend uebergeordneten interessen dienen, als bundesstrassen erkluert seien und alle uebrigen flaechen nur fuer den lokalverkehr innerhalb des stadtgebietes und der nachbargemeinden von bedeutung seien. damit seien diese verkehrsflaechen gemeindestrassen im sinne der verfassung. da wien also nach dem erkenntnis des hoechstgerichtes nur ueber bundes- und gemeindestrassen verfuegt, hat es also keine landesstrassen,

• obwohl die bundeshauptstadt bekanntlich nach der oesterreichischen verfassung land und gemeinde in einem ist.

die verfassungsrichter hatten ueberdies noch geprueft, ob die verpflichtung zur gehsteigerhaltung nicht einer verkappten abgabe gleichkommt, die frage aber eindeutig verneint. ausserdem heisst es in dem erkenntnis, die gehsteigerherstellung durch die anlieger sei dadurch gerechtfertigt, dass die gehsteige der aufschliessung der an die verkehrsflaeche angrenzenden grundstuecke dienten. schliesslich hat das hoechstgericht noch bestaetigt, dass die bauoberbehoerde eine institution eigener art sei, die sowohl im gemeinde wie auch im landeswirkungsbereich in zweiter und letzter instanz im ordentlichen verfahren taetig sein koenne.

0946

k o m m u n a l :

=====

warum es weniger geburten gibt

2 wien, 14.9. (rk) seit 1967 sinkt die zahl der geburten in wien staendig. wurden 1967 noch 20.507 kinder lebend geboren, so waren es 1968 nur mehr 20.323, 1969 dann 19.146, 1970 bereits 17.892 und 1971 schliesslich 17.198. die soeben veroeffentlichten ''mitteilungen aus statistik und verwaltung der stadt wien'', nummer 2/1972, enthalten eine untersuchung ueber die gruende des geburtenrueckganges. das ergebnis ist eindeutig: die zahl der geburten sinkt, weil die sehr schwachen jahrgaenge der nachkriegszeit jetzt in dem alter sind, das als ''hauptgebaeralter'' bezeichnet wird. der prozentsatz der frauen, die kinder zur welt bringen, ist nicht kleiner geworden - nur die zahl der frauen im ''gebaerfreudigen'' alter.

das hat auch zur folge, dass das durchschnittsalter der muetter gestiegen ist. 1967 war das durchschnittsalter der frauen, die ihr erstes kind zur welt brachten, 23,1 jahre, 1971 jedoch 23,6 jahre. beim zweiten kind stieg das durchschnittsalter der muetter von 25,5 auf 26,3 jahre, beim dritten kind von 27,5 auf 28,5 jahre.

die untersuchung kommt zum schluss, das bei weiterhin gleichbleibender ''fruchtbarkeitsziffer'' - das ist die zahl der geburten pro tausend frauen- die geburtenzahl in wien bis in die mitte der achtziger jahre weiter sinken wird. erst dann werden die starken jahrgaenge der sechziger jahre zu einem umschwung fuehren.

0936

k o m m u n a l :

=====

strassenumbau am neubau

1 wien, 14.9. (rk) am neubau und in der josefstadt steht fuer voraussichtlich noch dieses jahr eine einschneidende aenderung bevor: die neubaugasse soll in richtung zur mariahilfer strasse einbahn werden, in den parallelen strassenzuegen mondscheingasse, siebensterngasse/kirchengasse usw. wird der gegenverkehr in richtung lerchenfelder strasse verlaufen. das bringt auch beim 13er-autobus eine aenderung der linienfuehrung.

diese verkehrsmassnahmen erfordern umbauten der mondscheingasse, der kreuzung siebensterngasse/kirchengasse, der kirchengasse zwischen siebensterngasse und burggasse und der kellermanngasse. die fahrbahnen erhalten einen neuen asphaltbetonbelag, ausserdem wird die kirchengasse im genannten abschnitt verbreitert.

der tiefbauausschuss des gemeinderates genehmigte fuer diese strassenbauarbeiten 1,8 millionen schilling.

0930

budapester verkehrsexperten in wien

4 wien, 14.9. (rk) der generaldirektor der budapester verkehrsbetriebe josef d a c z o ist mit einigen ihrer fuehrenden mitarbeiter nach wien gekommen, um sich hier ueber neuerungen bei den wiener verkehrsbetrieben zu informieren. ihr besonderes interesse galt den ''leisen gleisen'', die von den wiener verkehrsbetrieben in zusammenarbeit mit der voeest fuer die u-bahn entwickelt wurden, und der neuen zentralwerkstaette in simmering. nach der besichtigung in simmering erklaerte einer der budapester gaeste: ''diese zentralwerkstaette hat einen einzigen fehler - dass sie in wien steht und nicht in budapest!

0947

L o k a l :

=====

eustachiusfeier am sonntag

5 wien, 14.9. (rk) kommenden sonntag, den 17. september veranstaltet der landesjagdverband wien im lainzer tiergarten die alljaehrliche eustachiusfeier. vor der nikolai-kapelle konzertiert die lainzer jagdmusik unter leitung von dr. ernst p a u l mit ihren historischen jagdhoernern. nach der feier wird- nach einbruch der dunkelheit - in der kapelle die eustachius-messe von pfarrer dr. fanz w e n i n g e r (mariabrunn) bei fackelschein zelebriert.

beginn der feier: sonntag, 17. september, 17,30 uhr.

zugang: auhofstrasse-nikolausgasse- nikolaitor.

0949

k o m m u n a l :

=====

internationales seminar fuer baukoordinierung:

'kommunalverwaltungen mit modernen techniken an der spitze'

9 wien, 14.9. (rk) kommunalverwaltungen, zum beispiel in wien, prag, muenchen, hamburg oder duesseldorf, stehen ueberall in der anwendung moderner techniken an der spitze. besonders vorbildlich sind die beitraege der stadt wien zur baukoordinierung. diese feststellungen traf der vizepraesident des internationalen verbandes fuer baukoordinierung, ministerialrat dipl.-ing. l e b e d a , bei einem internationalen seminar fuer baukoordinierung, das derzeit im wiener rathaus stattfindet.

obersenatsrat dipl.-ing. s e d a , leiter der gruppe hochbau der stadtbauamtsdirektion, verwies auf die flexibilitaet der wiener stadtverwaltung, die durch bereithaltung finanzieller ruecklagen, durch vorausschauende planung und sicherung der grundstuecke in rezessionsperioden zusaetzliche investitionen zur sicherung der vollbeschaeftigung vornehmen koenne.

oberstadtbaurat dipl.-ing. dr. c e k a l von der wohnhausbauabteilung berichtete ueber die fortschritte, die durch den winterbau bei kommunalen wohnbauten in wien erzielt werden konnten. waehrend bis 1954 im winter noch starke schwankungen im bauarbeiterstand auftraten, wurde seit den damals einsetzenden bemuehungen der wiener stadtverwaltung eine praktisch gleichmaessige beschaeftigungslage waehrend des ganzen jahres erreicht. der schutz gegen witterungseinfluesse sei heute in oesterreich technisch zu bewaeltigen, so dass praktisch alle bauvorhaben im winter ausgefuehrt werden koennten. den mehrkosten stueden die finanziellen vorteile der frueheren fertigstellung gegenueber.

dipl.-ing. h o n s i g , leiter des referates projektsteuerung der baudirektion, beleuchtete die bedeutung der projektsteuerung mit hilfe der netzplantechnik im rahmen der staedtischen baukoordinierung. dadurch wuerden die entscheidungskriterien geschaffen, die es der politischen ebene gestatten, optimale entscheidungen auf jahrzehnte hinaus zu treffen.

k o m m u n a l :

=====

5,6 millionen schilling fuer saeuglingswaesche

10 wien, 14.9. (rk) neue erdenbuenger bekommen es in wien frueher als anderswo ''mit dem rathaus zu tun'': sie werden von ihren muettern wenigstens zum teil mit den bestaenden aus dem saeuglingswaeschepaket der stadt wien eingekleidet. die umfangreiche arbeit, die beim einkauf aller dieser dinge zu bewaeltigen ist, fand donnerstag im wirtschaftsausschuss fuer das kommende jahr ihren abschluss: der ausschuss arbeitete sich durch eine reihe von akten, in denen von windeln, latzhosen und saeuglingsjaeckchen die rede war.

insgesamt wurden 5,6 millionen schilling bewilligt. die lieferauftraege gingen an firmen in wien und niederoesterreich. 15.000 flanelldecken fuer die juengsten wiener werden aus vorarlberg geliefert werden.

im jahre 1971 wurden in wien 16.298 saeuglingswaeschepakete ausgegeben.

1325

l o k a l :

=====

arbeiter von einstuerzender mauer getoetet

8 wien, 14.9. (rk) beim abbruch eines privaten wohngebaeudes auf dem salvatorianerplatz in favoriten wurde donnerstag kurz nach 9 uhr der 34jaehrige helmut k u r i t k o aus linz, merkursiedlung, der mit einem caterpillar arbeitete, von einer einstuerzenden mauer verschuettet. obwohl ihn die feuerwehr nach wenigen minuten bergen konnte, kam jede hilfe zu spaet.

da die gefahr besteht, dass weitere teile des dreistoeckigen gebaeuderestes einstuerzen, wurde die fahrbahn gesperrt.

1139

L o k a l :

=====

rathaus im zeichen der spanischen reitschule

11 wien, 14.9. (rk) die feiern anlaesslich des 400jaehrigen bestandes der spanischen reitschule praegten donnerstag auch die scene im wiener rathaus: in den vormittagsstunden ueberbrachte eine gruppe spanischer pferdezuechter aus jerez - dem urspruenglichen heimatort der lipizzaner - buergermeister felix s l a v i k gruesse ihrer heimat, zu mittag fand im festsaal ein grosser empfang fuer die spanische reitschule statt.

die spanier, die anlaesslich der feiern mit 25 pferden nach wien gekommen waren und donnerstag abend beim "fest des pferdes" in der stadthalle mitwirkten, hatten sich eine besonders originelle form des grusses an die wiener ausgedacht: sie zogen mit zwei sechspaennigen karossen und zehn reitern auf ihren pferden ins rathaus ein. begleitet vom spanischen botschafter in wien miguel de lojendio, uebergab die delegation, gekleidet in andalusischen trachten, dem wiener buergermeister ein geschenk ihrer heimat.

1415

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Freitag, 15. September 1972

Blatt 2417

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Wien präsentiert sich bei "euroca 72"
in Nürnberg

Informationsbroschüre über Jugendschutz-
gesetz

Lokal:

Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden
Woche: Aspernplatz wird umgebaut

Grundwasserwerk Nußdorf pumpt wieder

Wirtschaft:

Bürraumstudie auf Subskriptionsbasis

Kultur:

Prof. Franz Burkhart zum 70. Geburtstag

k o m m u n a l :

=====

wien praesentiert sich bei 'euroca 72' in nuernberg

4 ...wien, 15.9. (nk) die wiener stadtverwaltung praesentiert sich bei der ausstellung 'euroca 72' ('europa-kanal 72'), die vom 22. september bis 8. oktober in nuernberg stattfinden wird. die praesentation 'wien gruesst nuernberg' besteht aus einer multivisionsshow 'wien - zentrum im donauraum', aus kulturellen veranstaltungen (saengerknabenzkonzerte) und aus einem gastronomischen teil. stadtrat kurt h e l l e r wird bei der eroeffnung am 22. september, die der bayerische ministerpraesident dr. alphons g o p p e l vornehmen wird, die bundeshauptstadt repraesentieren.

die verbindung wien-nuernberg ist heute schon durch ein freundschaftliches verhaeltnis der stadtverwaltungen gegeben. sie wird etwa mitte der achtzigerjahre durch den bis dahin fertig-gestellten europa-kanal rhein-main-donau voellig neue aspekte erhalten.

in der in der nuernberger halle der nationen dargebotenen multivisionsshow "wien-zentrum im donauraum" erzaehlt das 'donauweibchen', dargestellt von einem wiener fotomodell, vom handelsplatz wien und informiert ueber die handelsbeziehungen zwischen wien und den grosstaedten der nachbarlaender. 1000 farb-diapositive werden von 16 automatisch gesteuerten projektoren auf acht projektionsflaechen mit einem gesamttausmass von etwa 120 quadratmeter projiziert.

die wiener saengerknaben werden sowohl bei der eroeffnung der 'euroca 72' singen, als auch am samstag, den 23. september, abends in der nuernberger meistersingerhalle ein konzert geben.

neben der multivisionsshow 'wien-zentrum im donauraum' werden die besucher der 'euroca 72' gelegenheit haben, ein wiener cafe zu besuchen. fuer einen waschechten wiener ober, der den ausstellungsbesuchern die zahlreichen wiener kaffeespezialitaeten servieren wird, ist ebenso gesorgt wie fuer

einen wiener spitzenpatissier, der die notwendigen ''mehlspeisen'' zubereiten wird.

im restaurant der meistersingerhalle schliesslich wird man waehrend der dauer der ''euroca 72'' gelegenheit haben, spezialtaeten der wiener kueche zu geniessen. auch hier wird ein wiener koch die gelegenheit nuetzen, sein koennen unter beweis zu stellen.

0945

k o m m u n a l :

=====

informationsbroschuere ueber jugendschutzgesetz

2 wien, 15.9. (rk) 'unkenntnis der gesetze entschuldigt nicht '! dies gilt auch fuer das neue wiener jugendschutzgesetz, das ab 1. mai 1972 in kraft trat und fuer einen grossteil der wiener bevoelkerung - erwachsene wie jugendliche - von grosser bedeutung ist. gesetzesblaetter sind bekanntlich als lektuere wenig gefragt. der presse- und informationsdienst der stadt wien hat daher unter dem titel 'wasser bis zum hals' einen poster und eine broschuere herausgebracht. in leicht fasslicher form werden dabei die wichtigsten bestimmungen des neu gefassten gesetzes interpretiert und den jugendlichen ebenso wie den erwachsenen aufgezeigt, wo die verbots- grenzen liegen.

das jugendamt wird ueber die schulen saemtliche wiener schueler mit den postern beteilen. darueber hinaus werden eltern- verbaende, jugendorganisationen sowie jugendzentren die in heftform erschienene broschuere zur verfuegung gestellt bekommen.

0855

k u l t u r :

=====

prof. franz burkhart zum 70. geburtstag

3 wien, 15.9. (rk) am 19. september vollendet der komponist prof. franz burkhart das 70. lebensjahr.

prof. franz burkhart wurde am 19. september 1902 in wien geboren und wandte sich hier nach absolvierung des gymnasiums dem musikstudium zu. sein theorielehrer war theodor streicher, in die besonderen aufgaben des chordirigenten fuehrte ihn ferdinand grossmann ein. von 1925 bis 1933 wirkte burkhart als lehrer fuer violinspiel und musiktheorie am wiener volkskonservatorium. in den ersten jahren dieser zeit besuchte er auch musikwissenschaftliche vorlesungen an der universitaet wien. 1930 wurde er daneben dirigent der wiener chorvereinigung. 1941 uebersiedelte er als chormeister zum wiener maennergesangverein und verblieb hier bis 1948. in diesem jahr uebernahm burkhart, der seit 1940 als theorielehrer dem lehrkoerper des konservatoriums der stadt wien angehoerte, die leitung der kindersingschulen der stadt wien und fand damit jenes. betaetigungsfeld, das sich in der folge immer deutlicher als seine lebensaufgabe erwies.

auch als komponist hat sich burkhart vor allem der chormusik und hier im besonderen 'seinen' jugendchoeren verschrieben. neben vielen bearbeitungen alter gesaenge schuf er zahlreiche groessere chorwerke, so den claudius-zyklus 'vom eilenden leben', den minnelieder-zyklus 'es taget vor dem walde', eine wilhelm busch-kantate, eine 'wiener kantate', die kantaten 'kein schoeneres land', 'die froehliche sommerzeit', 'maiengesang' und anderes. mit seinem schaffen errang burkhart u.a. 1935 einen kompositionspreis der bruesseler weltausstellung, 1943 die silberne schubert-medaille des wiener maennergesangvereins und 1947 einen kompositionspreis der gesellschaft der musikfreunde in wien. er ist vorstandsmitglied mehrerer chorverbaende und musikausschuesse und wurde 1951 mit dem professortitel ausgezeichnet.

0910

w i r t s c h a f t :

=====

bueroraumstudie auf subskriptionsbasis

5 wien, 15.9. (rk) eine bedeutende staedtebauliche strukturstudie wird nun erstmals in oesterreich auf subskriptionsbasis durchgefuehrt. das wiener institut fuer standortberatung wird eine umfassende untersuchung des bueroraummarktes in wien vornehmen. umfangreiche voruntersuchungen und methodenstudien fuer diese arbeiten sind vom wist mit unterstuetzung der magistratsabteilung 22 bereits gemacht worden. die bueroraumstudie, die auch eine prognose bis 1985 beinhalten wird, kann fuer investoren und finanziers von Neubauten, aber ebenso fuer groessere betriebe der wirtschaft und verwaltung eine wertvolle entscheidungshilfe darstellen. die subskriptionsfrist geht bis ende oktober.

1024

l o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

aspornplatz wird umgebaut

1 wien, 15.9. (rk) am montag kommender woche beginnen strassenbauarbeiten im bereich des aspernplaetzes, die freilich nur mit oertlichen behinderungen des verkehrs verbunden sein werden. ziel dieser arbeiten ist es, die fahrbahnflaeche des kreises um eine fahrspur zu verbreitern. die arbeiten werden voraussichtlich ende oktober abgeschlossen sein.

0849

l o k a l :

=====

grundwasserwerk nussdorf pumpt wieder

7 wien, 15.9. (rk) das grundwasserwerk nussdorf nahm freitag vormittag wieder seinen pumpbetrieb auf. waehrend einer einwoechigen stilllegung wurden von der hygienisch-bakteriologischen untersuchungsanstalt der stadt wien und von der bundesanstalt fuer wasserbiologie und abwasserforschung tests ueber den grad der verseuchung des donauwassers, des uferbereiches und des brunnenwassers durchgefuehrt. diese untersuchungen sollten nach der kremser ''giftstoffaffaere'' aufschluss ueber eine moegliche gefahr fuer das trinkwasser geben.

nach den nun abgeschlossenen tests besteht keine gefahr mehr fuer das wiener trinkwasser, wie prof. dr. friedrich d o s c h , leiter der hygienisch-bakteriologischen untersuchungsanstalt, der ''rathaus-korrespondenz'' mitteilte. die rund 20 ''testforellen'' haben die ''behandlung'' mit donauwasser und brunnenwasser ohne schaden ueberstanden. der test bestand darin, dass das wasser mit wechselnder geschwindigkeit durch ein 100-liter-becken, in das die fische ausgesetzt waren, geleitet wurde. es handelt sich dabei um ein weitverbreitetes und erprobtes verfahren.

1333

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Samstag, 16. September 1972

Blatt 2425

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz:

Kommunal:

Wiener Zuwanderer-Fonds:
Reges Interesse für WIFI-Gastarbeiter-Sprachkurse
Kagraner Platz wird umgebaut
Neue Brücke über die Liesing

Kultur:

Peter Mitterhofer zum Gedenken

Lokal:

Kahlenberg-Autobus bis 21.20 Uhr
Wohnungsbrand in Favoriten.

k o m m u n a l :

=====

wiener zuwanderer-fonds:

reges interesse fuer wfi-gastarbeitersprachkurse

5 wien, 16.9. (rk) die vom wirtschaftsfoerderungsinstitut der bundeskammer der gewerblichen wirtschaft eingerichteten audio-visuellen sprachkurse fuer jugoslawische und tuerkische gastarbeiter haben sowohl bei den auslaendischen arbeitnehmern, als auch bei vielen arbeitgebern reges interesse hervorgerufen. die aktion - den sommer ueber zunaechst probeweise durchgefuehrt - wird daher im herbst weiter ausgebaut werden.

mit hilfe dieser tonbildschau koennen die gastarbeiter in verhaeltnismaessig kurzer zeit die wichtigsten begriffe der deutschen umgangssprache erlernen. anhand einpraegsamer farbiger lichtbilder werden dabei deutsche worte und kurze saetze illustriert, die im hinblick auf cine grundlegende verstaendigung in alltag und bei der arbeit ausgewaehlt wurden. eingeblendete musik, graphiken und heitere kommentare tragen zur lebendigkeit der gestaltung bei. die tonbildschau, die in serbokroatischer und tuerkischer fassung vorliegt, besteht aus sechs folgen von je 40 dias mit jeweilszirka 20 minuten vorfuehrdauer. der kostenlose verleih erfolgt durch die wirtschaftsfoerderungsinstitute der zustaendigen landeskammern, doch kann diese tonbildschau auch kaeuflich erworben werden.

+++

k u l t u r :

=====

peter mitterhofer zum gedenken

3 wien, 16.9. (rk) auf den 20. september faellt der 150 geburts-
tag des erfinders der schreibmaschine peter m i t t e r -
h o f e r .

peter mitterhofer wurde am 20. september 1822 in partschins
bei meran geboren.. er stammt aus einer tiroler bauern-
familie, erlernte von seinem vater die tischlerei und das zimmer-
mannhandwerk. seine liebe galt jedoch der mechanik, worin: er
sich bereits als junger mensch mit verschiedenen experimenten
bettaetigte. so zerbrach er sich schon den kopf eine maschine her-
zustellen, die mit lettern versehen, das muehselige handschreiben
ersetzen sollte. einen solchen versuch hat es schon in den letzten
jahrzehnten des 18. jahrhunderts gegeben, in denen ein
buechlein erschien, das einen solchen schreibapparat beschrieb.
mitterhofer machte sich direkt an die praktische arbeit und es
gelang ihm, seine aus holz und blechteilen konstruierte schreib-
maschine, zunaechst fuer blindenschrift herzustellen. noch im
selben jahr stellte mitterhofer eine zweite, stark verbesserte,
maschine her und wanderte mit dieser nach wien zu kaiser franz
josef. mitterhofer erhielt eine subvention von 200 gulden, nach-
dem das polytechnische institut die brauchbarkeit dieser maschine
bestaetigt hatte. mit diesem geld stellte mitterhofer eine
dritte maschine her, die bereits grosse und kleine buchstaben,
ziffern und unterscheidungszeichen schreiben konnte. auch diese
maschine erwarb der kaiser um 150 gulden fuer das kabinett des
polytechnischen institutes. weder mitterhofer noch die kreise
in wien dachten an eine maschinelle erzeugung der schreibmaschine,
die allein die auswertung der genialen erfindung mitterhofers
ermoeglicht haette. so blieb sie wie so viele andere oesterreichi-
sche erfindungen ein kuriosum und die fruechte konnten andere
laender mit ihrer schreibmaschinenfabrikation ernten.. peter
mitterhofer starb am 27. august 1893 in seinem heimatort, ohne
den triumph seiner erfindung erlebt zu haben.

+++

k o m m u n a l :

=====

kagraner platz wird umgebaut

1 wien, 16.9. (rk) der kagraner platz zwischen wagramer strasse und breitenleer strasse wird grosszuegig umgebaut. fahr-
bahn und gehsteige erhalten einen neuen asphaltbetonbelag. die ver-
besserung der verkehrsverhaeltnisse kommt auch der auf autobus-
betrieb umgestellten linie 17 zugute. der tiefbauausschuss des
gemeinderates bewilligte nun 8 millionen schilling fuer das bau-
vorhaben.

+++

neue bruecke ueber die liesing

2 wien, 16.9. (rk) zur aufschliessung des industriegebietes
blumental wird eine neue bruecke ueber die liesing gebaut, deren
errichtung nun vom tiefbauausschuss des gemeinderates mit kosten
von 3 millionen schilling genehmigt wurde. die bruecke ermoeeg-
licht die zufahrt von der oberlaaer strasse ueber eine 13 meter
breite neue fahrbahn.

+++

l o k a l :

=====

kahlenberg-autobus bis 21.20 uhr

4 wien, 16.9. (rk) entsprechend der jahreszeit macht die autobustlinie 21 (grinzing - cobenzl - kahlenberg) ab montag, dem 18. september, frueher schluss. von grinzing faehrt der letzte autobus um 21 uhr auf den kahlenberg, vom parkplatz kahlenberg faehrt der letzte autobus um 21.20 uhr ab.

+++

L o k a l :

=====

wohnungsbrand in favoriten

6 wien, 16.9. (rk) samstag frueh brach aus bisher unbekannter ursache im zweiten stock des hauses jagdgasse 9a in favoriten ein brand aus. bei der ankunft der feuerwehr standen drei raeume in flammen, sodass schwerer atemschutz fuer die loeschmannschaft notwendig war. die wohnungsinhaber hans und heinrich nuessel hatten sich durch einen sprung aus dem hofseitigen fenster in sicherheit gebracht. die rettung musste sie mit verletzungen unbestimmten grades ins spital bringen. durch den raschen loescheinsatz konnte eine ausweitung des brandes und eine panik der hausbewohner verhindert werden.

+++

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Wir übersiedeln

=====

Unsere neue Adresse ab 25. September:

1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3. Stock

Telefonnummern bleiben unverändert

Montag, 18. September 1972

Blatt 2431

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz"

Kommunal: Neue Uniformen für Wiens Straßenbahner
Neuer U-Bahn-Rekord
Überbrückungshilfe für höhere Gebühren
Mutterberatung und Kindertagesheim
Spaziergang durch den U-Bahn-Tunnel

k o m m u n a l :

=====

neue uniformen fuer wiens strassenbahner

1 wien, 18.9. (rk) auch arbeitskleidung muss mit der mode gehen. deshalb bekommen die weiblichen und maennlichen mitarbeiter der wiener verkehrsbetriebe neue uniformen. stadtrat franz n e k u l a wird die neuen uniformen am kommenden montag, dem 25. september, dem gemeinderatsausschuss fuer die staedtischen unternehmungen und anschliessend der presse praesentieren.

1024

neuer u-bahn-rekord

6 wien, 18.9. (rk) waehrend der 24-stunden-schicht von sonntag auf montag hat die schildmaschine bei ihrer fahrt vom karlsplatz zum stephansplatz einen neuen rekord unter druckluft aufgestellt: der maulwurf kam um 17 meter weiter und befindet sich derzeit unter dem neuen markt. damit sind bereits 390 meter des insgesamt 680 meter langen tunnels zwischen karlsplatz und stock im eisenplatz fertiggestellt. wenn die vortriebsleistung weiterhin so guenstig bleibt wie bisher, ist damit zu rechnen, dass die erste roehre zum stephansplatz etwa mitte oktober fertiggestellt sein wird.

1122

k o m m u n a l :

=====

ueberbrueckungshilfe fuer hoehere gebuehren

3 wien, 18.9. (rk) der wiener gemeinderat hat in seiner sitzung vom 7. juli den beschluss gefasst, die gebuehren fuer wasser, kanal und muellabfuhr ab 1. august 1972 zu erhoehen. um die dadurch entstehende belastung fuer die wirtschaftlich schwachsten schichten der bevoelkerung - dauerbefeuersorgte, bezieher von ausgleichszulagen in den sozialversicherungen und kinderreiche familien - zu mildern, hat stadtrat s c h w e d a schon bei der beschlussfassung angekuendigt, dass diesen personengruppen fuer die monate august bis dezember eine einmalige ueberbrueckungshilfe gewahrt wird. ab jaenner 1973 wird durch die allgemeine erhoehung der pensions- und dauerbefeuersorgtenunterstuetzungsbezeuge der geaenderten wirtschaftlichen lage rechnung getragen.

montag beschloss der gemeinderatsausschuss fuer wohlfahrtsangelegenheiten, zur abdeckung der durch die erhoehung eintretenden mehrbelastung, familien mit fuenf und mehr kindern eine ueberbrueckungshilfe von 80 schilling, allen dauerunterstuetzten und beziehern von ausgleichszulagen in der pensionsversicherung eine ueberbrueckungshilfe von 50 schilling zu gewahren. die auszahlung dieser betraege - ihr gesamtaufwand wird sich voraussichtlich auf rund 4 millionen schilling belaufen - wird voraussichtlich im november in den bezirkssozialreferaten erfolgen.

k o m m u n a l :

=====

familienherberge gaensbachergasse:

mutterberatung und kindertagesheim

4 wien, 18.9. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer wohlfahrtsangelegenheiten beschloss montag, in der familienherberge der stadt wien, im 3. bezirk in der gaensbachergasse, die errichtung einer mutterberatung und eines kindertagesheimes.

die dringlichkeit des projekts ergibt sich vor allem dadurch, dass die kinder der bewohner der familienherberge auf kindertagesheimplaetzen untergebracht werden muessen, damit wenigstens tagsueber ihre fuersorgerische betreuung sichergestellt ist. derzeit laufen immer wieder beschwerden ein, dass kleinkinder des obdachlosenheims unbeaufsichtigt in den strassen der umgebung herumlaufen und so den gefahren der strasse ausgesetzt sind.

die gesamtkosten des projekts werden sich voraussichtlich auf 2,9 millionen schilling belaufen.

1056

geehrte redaktion

2 wir laden sie herzlich zu der pressekonferenz ein, in der stadtrat franz nekula die neuen uniformen fuer die weiblichen und maennlichen mitarbeiter der wiener verkehrsbetriebe praesentieren wird. damit fotografen und berichterstatter ohne gegenseitige behinderung arbeiten koennen, haben wir zwei verschiedene termine festgesetzt. bitte merken sie deshalb vor:

fuer fotografen:

zeit: montag, 25. september, 9.30 uhr.

ort: eingang zur stadtbahnstation schottenring.

fuer berichterstatter:

zeit: montag, 25. september, 11.30 uhr.

ort: rathauskeller, gruener saal.

k o m m u n a l :

=====

am ''tag der offenen tuer'':

spaziergang durch den u-bahn-tunnel

7 wien, 18.9. (rk) am ''tag der offenen tuer'' am 30. september, werden die wiener zum ersten mal gelegenheit haben, einen in rohbau fertiggestellten u-bahn-tunnel zu besichtigen. vor den fuehrungen durch eine der tunnelroehren zwischen karlsplatz und favoritenstrasse wird im festsaal des gewerkschaftshauses 4, treitlstrasse 3, zum ersten mal der u-bahn-film ''vortrieb in der tiefe'' gezeigt werden. die filmvorfuehrungen finden nonstop von 10 bis 17 uhr statt.

der treffpunkt fuer den anschliessenden spaziergang durch den u-bahn-tunnel befindet sich beim abgang zum unterwerk in der treitlstrasse. aus sicherheitsgruenden koennen kinder unter 10 jahren diesen spaziergang nicht mitmachen. ausserdem wird gehbehinderten personen empfohlen, an der besichtigung nicht teilzunehmen.

1142

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Wir übersiedeln
=====

Unsere neue Adresse ab 25. September:

1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3.Stock

Telefonnummern bleiben unverändert

Dienstag, 19. September 1972

Blatt 2437

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz"

- Kommunal: Höchster Wiener Orden für Gewerkschaftsbund-
Präsident Benya
Bürgermeister Slavik verlangt: Gesetzliche
Bestimmungen für Kinderspielplätze bei Neubauten
Wien erwartet 108 neue Diplom-Krankenschwestern
Per Albin Hansson-Siedlung: Einkaufszentrum für
30.000 Wiener
WIG 74: Teiche mit technischen Kniffen
- Lokal: Stromstörung im 6. Bezirk
Myxomatose in vier Wiener Bezirken
- Kultur: Benno Pointner zum Gedenken
Dr. Hellmut Theiss - 65. Geburtstag
- Sport: "Engelmann" geht aufs Dach

k o m m u n a l :

=====

hoechster wiener orden fuer gewerkschaftsbund-praesident benya

8 wien, 19.9. (rk) wien ehrt den ersten praesidenten des nationalrates und praesidenten des oesterreichischen gewerkschaftsbundes, anton b e n y a . die wiener landesregierung beschloss am dienstag den hoechsten wiener orden fuer benya. es ist dies das "grosse goldene ehrenzeichen mit dem stern" fuer verdienste um das land wien.

ebenfalls einen hohen wiener orden erhaelt die ehemalige dritte praesidentin des wiener landtages, helene p o t e t z , und zwar das "grosse goldene ehrenzeichen".

1215

k o m m u n a l :

=====

buengermeister slavik verlangt:

gesetzliche bestimmungen fuer kinderspielplaetze
bei neubauten

4 wien, 19.9. (rk) in einem schreiben an den wiener magistratsdirektor hat buengermeister felix s l a v i k neuerlich verlangt, im rahmen der ueberarbeitung der bauordnung fuer wien gesetzliche bestimmungen zu schaffen, um kinderspielplaetze bei der errichtung von neubauten vorzusehen. magistratsdirektor d r . e r t l hat, dem wunsch des buengermeisters entsprechend, der zustaendigen magistratsabteilung 64 - administrative bauangelegenheiten- bereits eine entsprechende weisung erteilt.

die zustaendigen beamten hatten bisher gewisse bedenken gegen eine verpflichtung fuer den bau von spielplaetzen geltend gemacht, die jedoch der wiener buengermeister im interesse der kinder dieser stadt nicht zu akzeptieren bereit ist. slavik zur ''rathaus-korrespondenz'': was in anderen staedten moeglich ist, muesste auch hier in wien moeglich sein. es sei nicht einzusehen, warum kinderspielplaetze ueberwacht werden muessten, er koenne auch nicht verstehen, warum wohnungen durch die schaffung von kinderspielplaetzen an wohnwert verlieren sollten. was wir fuer die autos verlangen, betonte der buengermeister, muesse doch auch fuer kinder moeglich sein. und das zuschlagen der autotueren und das starten eines wagens bedeuten nicht weniger eine laerm-belaestigung als spielende kinder. ich bin der meinung, sagte slavik, dass wir es einfach unserer bevoelkerung schuldig sind, bei der errichtung von groesseren wohnbauten spielplaetze fuer kinder zu schaffen. und dafuer muesste es auch gesetzliche bestimmungen geben.

k o m m u n a l :

=====

wien erwartet 108 neue diplom-krankenschwestern

10 wien, 19.9. (rk) das staendig steigende manko an krankenschwestern in wien soll schon in naechster zeit eine leichte besserung erfahren. so stehen derzeit in den schwesternschulen der stadt wien 108 diplomschwestern in spe unmittelbar vor dem abschluss ihrer dreijaehrigen ausbildungszeit. nach ihrer diplomierung werden die frischgebackenen diplomschwestern im franz joseph-spital, im wilhelminenspital sowie im allgemeinen krankenhaus eingesetzt werden. erfreulich ist in diesem zusammenhang auch die tatsache: wiens schwesternschulen sind heuer erstmals in allen jahrgaengen so gut wie ausgebucht. dieser umstand wird jedoch - bedingt durch die staendig wachsenden aufgaben auf dem gebiet des gesundheitsdienstes - nur zum teil zur verbesserung bei der personalsituation beim krankenpflegepersonal fuehren. die stadtverwaltung wird sich daher auch in zukunft darum bemuehen, auslaendische krankenschwestern nach wien zu bringen.

1335

k o m m u n a l :

=====

per albin hansson-siedlung:

einkaufszentrum fuer 30.000 wiener

11 wien, 19.9. (rk) in der per albin hansson-siedlung
eroeffnete buergermeister felix s l a v i k am diensttag in
anwesenheit zahlreicher vertreter der oeffentlichkeit und der
wirtschaft ein neues einkaufszentrum. das neue versorgungs- und
kommunikations-zentrum wurde von der ekazent auf einer flaeche
von 10.000 quadratmeter errichtet und besteht aus insgesamt
21 einzelhandels-, dienstleistungs- und gastronomiebetrieben,
sowie aus einem von der konsumgenossenschaft wien errichteten
grosskaufhaus. 500 quadratmeter stehen fuer parkplaetze zur
verfuegung.

bei der errichtung der anlage wurde auch fuer deren
funktionelle und architektonische einheit gesorgt: das zentrum
ist teil einer ausgedehnten fussgaengerzone, von welcher aus
der zugang zu den geschaeften ebenso wie zu verschiedenen ein-
richtungen wie etwa mutterberatung, arbeitsamt, post und polizei
moeglich ist. es ist mit den stationen der oeffentlichen verkehrs-
mittel an der favoritenstrasse und mit den gartenflaechen der
wohnanlagen, aber auch mit den kundenparkplaetzen ueber rampen
und fussgaengerstege verbunden. die bedarfsstruktur, groessen-
ordnung und branchenzusammensetzung des neuen einkaufszentrums
wurde vom wiener institut fuer standortberatung in mehreren
analysen anhand des staedtischen verbauungsentwurfs ermittelt.

1347

k o m m u n a l :

=====

wig 74:

teiche mit technischen kniffen

1 wien, 19.9. (rk) technische kniffe verschiedener art sind erforderlich, um auf dem ausgedehnten areal fuer die wig 74 den wasserstand der verschiedenen kuenstlich angelegten teiche konstant zu halten. gleichzeitig darf der grundwasserhaushalt nicht beeintraechtigt werden. auch muessen teilweise betraechtliche hoehenunterschiede zwischen den einzelnen teichen ueberwunden werden. ein kuenstlicher wildbach wird ebenfalls angelegt. diese projekte verlangen ein system von drainagen, regenwasserkanaelen, ueberlaufbauwerken und kaskaden, fuer das nun der tiefbauausschuss des gemeinderats 6,8 millionen schilling bereitstellte.

0859

l o k a l :

=====

myxomatose in vier wiener bezirken

5 wien, 19.9. (rk) in sechs gehoeften in insgesamt vier wiener bezirken sind in letzter zeit faelle von myxomatose bei hauskaninchen aufgetreten. die krankheit wird durch muecken uebertragen und fuehrt zu starken geschwuelsten bei befallenen tieren. das erste symptom ist eitrige bindehautentzuendung. die krankheit wird auf menschen nicht uebertragen.

kaninchenhalter sind verpflichtet, das auftreten der seuche in ihrem bestand dem amtstierarzt zu melden. (als vorbeugungsmassnahme gegen die krankheit, gegen die es keine behandlung gibt, empfiehlt das veterinaeramt das anbringen von mueckennetzen an den stallungsfenstern.)

die bezirksaemter des 11., 12., 21. und 22. bezirks haben bereits die 'gebietssperre' verfuegt, das bedeutet das verbot des 'verbringens' der tiere - lebend oder tot - sowie von teilen oder erzeugnissen der tiere. fuer jene bezirke, in denen auch die jagd ausgeuebt wird, tritt die verpflichtung zu streifengaengen fuer den jagdberechtigten oder das jagdaufsichtsorgan in kraft. der ausflugsverkehr ist auf die oeffentlichen wege beschraenkt.

L o k a l :

=====

stromstoerung im 6. bezirk

9 wien, 19.9. (rk) durch einen kurzschluss entstand diensttag um 9.20 uhr im traforaum der wiener e-werke im 6. bezirk, stumpergasse 23, ein kabelbrand, den die feuerwehr mit pulverloeschern eindaemmte und dann mit einer kuebelspritze loeschte. wegen des starken qualms mussten die feuerwehrmaenner schweren atemschutz anlegen. durch den ausfall der kabel war in teilen des 6. bezirks die stromversorgung bis 10.30 uhr gestoert.

1327

k u l t u r :

=====

dr. hellmut theiss - 65. geburtstag

2 wien, 19.9. (rk) am 22. september vollendet generaldirektor dr. hellmuth t h e i s s das 65. lebensjahr.

hellmuth theiss wurde am 22. september 1907 in wien geboren. er ist der sohn des bekannten architekten siegfried theiss, des konstruktors der wiener reichsbruecke. nach dem besuch des humanistischen gymnasiums, hoerte er an der wiener universitaet jus und erwarb den juristischen doktorgrad im jahr 1931. er machte sich 1938 als rechtsanwalt in wien selbstaendig, siedelte dann aber in die versicherungsbranche ueber und ist gegenwaertig generaldirektor mehrerer versicherungsinstitute. bereits im jahr 1946 wird er vorstandsmitglied der ''kosmos'' allgemeine versicherungs ag, der er seit 1956 als generaldirektor vorsteht. ebenfalls seit 1946 ist er generalpraesident fuer oesterreich der oesterreichischen ''zuerich'' versicherungsgesellschafts ag und seit 1959 vorsitzender von deren aufsichtsrat. ebenso gehoert er dem vorstand der ''donau'' allgemeine versicherungsaktien-gesellschaft an. theiss ist vizepraesident des verbandes der versicherungsunternehmen oesterreichs, vizepraesident des kuratoriums fuer verkehrssicherheit, vorstandsmitglied der sektion geld-, kredit- und versicherungswesen der bundeswirtschaftskammer wien. ausserdem gehoert er noch zahlreichen anderen finanz-institutionen als aufsichtsratmitglied an.

0923

k u l t u r :

=====

benno pointner zum gedenken

3 wien, 19.9. (rk) auf den 22. september faellt der 250. geburtstag des abtes des schottenstiftes, benno pointner.

benno pointner wurde am 22. september 1722 in rafin (niederoesterreich) geboren. mit 18 jahren trat er bei den benediktinern in wien im schottenstift ein, erhielt 1745 die weihen und wurde am 27. maerz 1765 zum 63. abt des schottenstifts gewaehlt. 42 jahre hindurch leitete pointner die geschicke des stifts, eine zeit, die fuer das klosterleben oesterreichs, infolge der saekularisierungsbestrebungen josefs des zweiten, von groessier wichtigkeit war. es gelang ihm, das schottenstift nicht nur zu erhalten, 7er erhielt auch die aufsicht ueber andere orden und musste sogar, infolge der josefinischen anordnungen, sein pastoralgebiet stark vergroessern. so entstand um diese zeit um die neue pfarre schottenfeld das heutige gebiet des 7. bezirk. auch die expositur in ottakring, die heute noch als stiftsgut besteht, wurde von ihm ins leben gerufen.

pointner hat auch eine anzahl von kirchen in wien und niederoesterreich restaurieren, wie etwa die kirche in gumpendorf (1765), und neu bauen lassen, wie die neue kirche in schottenfeld. innenorganisatorisch ist pointner fuer die entwicklung des benediktinerordens wichtig, weil er die ordensregeln neu festlegte, den weg der ordensangehoerigen zu den universitaeten oeffnete und die innere erneuerung des ordens ermoeglichte.

benno pointner starb in wien am 14. februar 1807.

0942

s p o r t :

=====

'engelmann' geht aufs dach

6 wien, 19.9. (rk) die eislaufbahn engelmann bleibt fuer wien erhalten: diesem zweck widmete der kulturausschuss des gemeinderats dienstags einen foerderungsbeitrag von 1,5 millionen schilling.

bekanntlich wird auf dem areal in der syringgasse ein grosser verbrauchermarkt errichtet. jene gesellschaft, die das projekt betreibt, hat auf dem dach ein 6000 quadratmeter grosses areal fuer die neue eislaufbahn reserviert. die zusatzeinrichtungen (garderoben, sanitaere anlagen, klubraeume, ein espresso) werden dem verein 'kunsteisbahn engelmann' kostenlos vermietet.

dennoch wird der verein investitionen in der hoehe von etwa 6,5 millionen schilling vornehmen muessen, um einen kosten-deckenden betrieb fuehren zu koennen. der teilweisen abdeckung dieser kosten dient die subvention der stadt wien.

1130

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Wir übersiedeln
=====

Unsere neue Adresse ab 25. September:

1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3. Stock

Telefonnummern bleiben unverändert
=====

Mittwoch, 20. September 1972

Blatt 2448

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Bessere Kundeninformation an 2.000 Haltestellen
Attraktiver Programmpunkt für "Tag der offenen Tür":
Altes Rathaus in neuem Glanz

Städtebund-Wohlfahrtsausschuß: Empfehlungen zur Be-
treuung alter Menschen beschlossen

Planungsausschuß genehmigt Bausperre für Grinzing

Lokal: Sechs neue Baulücken-Spielplätze

Kultur: Kainz-Medaille 1972: Degischer, Propst, Dorn
Emil Beischläger - 75. Geburtstag

Wirtschaft: Großmarkt Inzersdorf: Anlieferung auf der Schiene

k o m m u n a l :

=====

bessere kundeninformation an 2000 haltestellen

2 wien, 20.9. (rk) die wiener verkehrsbetriebe haben mehr als 2.000 haltestellen, etwa je zur haelfte fuer strassenbahn und autobus. an jeder haltestelle befinden sich informationen fuer die fahrgaeste. dieses informationservice wird derzeit weiter ausgebaut, doch sehen sich die verkehrsbetriebe dabei einem grossen problem gegenueber: taeglich wird die beschaedigung von fuef bis zehn haltestellen gemeldet. informationstafeln werden abgerissen, beschmiert oder verklebt, glaeser eingeschlagen, aufschriften unleserlich gemacht ...

die verbesserung der information und die raschere behebung von schaeden machten es notwendig, die arbeit der acht mann, die zur haltestellenbetreuung staendig eingesetzt sind, weiter zu rationalisieren. aus diesem grund haben die wiener verkehrsbetriebe nun ein spezialfahrzeug eingesetzt. es ist ein umgebauter kleinbus, der innen als werkstaette ausgeruestet ist. unter anderem erhielt er eine standheizung, zusatzscheinwerfer fuer naechtliche arbeiten, eine zusatzbatterie fuer innenbeleuchtung und gelbblinklicht, eine dachplattform fuer sperrige gueter und eine funk-ausruestung. der funk ermoeglicht es, den wagen jederzeit von der zentrale aus zu einem dringenden einsatz zu senden.

die neueste ausdehnung der kundeninformation sind blaetter fuer jede haltestelle, aus denen die abfahrt des ersten und des letzten wagens, die haltestellen der betreffenden linie, die kurzstreckengrenzen und die umsteigestellen ersichtlich sind. an den linien 46, 48, 49, 52 und 58 wurden diese informationsblaetter bereits angebracht, als naechste kommt die linie 10 an die reihe. als weiterer fortschritt werden fuer dauerinformationen

./.

statt aufgeklebtem papier eingegossenen plastiktafeln verwendet, die haltbarer und gegen beschaedigungen widerstandsfaehtiger sind. fuer andere informationen werden statt der verschraubten tafeln nunmehr solche mit schubern verwendet. die erneuerung eines blattes dauert nun zweieinhalb statt bisher zehn minuten.

zu den aufgaben des einsatztrupps gehoert es auch, die detaillierten fahrplaene der peripheren autobuslinien zu betreuen und schliesslich die verlegung von haltestellen wegen bauarbeiten oder aus anderen gruenden vorzunehmen.

es ist also ein recht umfangreicher aufgabenbereich, den der ''permanente servicedienst'' im grossen netz der wiener verkehrsbetriebe zu bewaeltigen hat. der neue spezialwagen ist dabei eine wertvolle hilfe.

k o m m u n a l :

=====

attraktiver programmpunkt fuer "tag der offenen tuer":

altes rathaus in neuem glanz

6 wien, 20.9. (rk) die erneuerung des alten rathauses an der wipplingerstrasse ist das derzeit bedeutendste restaurierungsvorhaben der stadt wien. kunstinteressierte haben uebrigens am "tag der offenen tuer" (30. september) eine gute gelegenheit, an fuehrungen im alten rathaus (10, 11, 14, 15 und 16 uhr) teilzunehmen. das gebaeude, dessen geschichte bis in das jahr 1316 zurueckreicht, spiegelt das wechselvolle schicksal und die bedeutung wiens eindrucksvoll wider. vom stand der restaurierungsarbeiten informierten sich mittwoch hochbaustadtrat hubert p f o c h und die mitglieder des hochbauausschusses des gemeinderats.

herzog friedrich der schoene hatte 1316 dem magistrat das konfiszierte herrenhaus der aufstaendischen adeligen otto und haimo vermacht. dieser komplex schloss unmittelbar an das aelteste urkundlich nachweisbare wiener rathaus in der heurige salvatorgasse an. in der folge gab es mehrere umbauten und erweiterungen, bis 1842 das gebaeude seine heutige gestalt erhielt. bis zur uebersiedlung in den neubau an der ringstrasse im jahr 1882 war hier der sitz des wiener magistrats. heute befindet sich dort unter anderem die bezirksvorsteherung des ersten bezirks.

kreuzgewoelbe freigelegt

1968 entschloss sich die stadtverwaltung, das alte rathaus in mehreren bauabschnitten zu restaurieren. bei den arbeiten in der ehemaligen buegerstube, einem der aeltesten teile des rathauses, wurden die urspruenglichen gotischen kreuzgewoelbe wieder sichtbar gemacht. die last einer teilweise auf dem

gewoelbe stehenden, drei geschosse hohen quermauer musste dabei mittels eines stahlbetonbogens abgefangen werden. bei diesen arbeiten gewann man auch endgueltige gewissheit, wo einst der turm des mittelalterlichen rathauses, in dem die freiheitsbriefe und privilegien aufbewahrt wurden, gestanden hatte.

renaissanceportal

die reich gegliederte fassade des alten rathauses stammt aus den jahren 1699 bis 1702 und wurde von einem unbekanntem kuenstler nach einer idee von johann bernhard fischer von erlach gestaltet. der bemerkenswerteste aeussere 'blickfang' auf der rueckseite ist das renaissanceportal in der salvatorgasse, das derzeit mit grossem technischen aufwand saniert wird.

zum komplex gehoert auch die salvatorkapelle, heute altkatholische kirche, bei der vor kurzem die restaurierungsarbeiten im inneren begonnen haben. der aelteste gotische teil war einst die hauskapelle der brueder otto und haimo. bei den arbeiten wurden bisher ein gotischer steinbogen und ein fresko freigelegt.

das alte rathaus ist ein wesentliches beispiel von vielen, wo sich das stadtbauamt in zusammenarbeit mit kulturamt und bundesdenkmalamt in den dienst des denkmalschutzes und der erhaltung bedeutender kunstwerke stellt.

stadtrat hubert pfoch erklaerte im laufe der besichtigung, dass die restaurierungsarbeiten im alten rathaus voraussichtlich noch heuer abgeschlossen werden koennen. die gesamtkosten der erneuerung des rathauses und der salvatorkapelle belaufen sich auf rund 24 millionen schilling.

k o m m u n a l :

=====

staedtebund-wohlfahrtsausschuss:

empfehlungen zur betreuung alter menschen beschlossen

8 wien, 20.9. (rk) unter dem vorsitz von wohlfahrtsstadtrat maria j a c o b i fand mittwoch im wiener rathaus eine sitzung des wohlfahrtsausschusses des oesterreichischen staedtebundes statt. im rahmen der sitzung wurde von den delegierten ein empfehlungskatalog fuer die betreuung alter menschen beschlossen.

bei dem vorliegenden katalog handelt es sich um eine ueberarbeitung und neufassung der vom oesterreichischen staedtebund bereits im jahr 1959 herausgegebenen empfehlungen. die vom oesterreichischen kommitee fuer sozialarbeit neu gefassten empfehlungen enthalten ein mindestprogramm fuer betreuungsmassnahmen zugunsten alter menschen, das den neuesten erkenntnissen der wissenschaft entspricht.

der empfehlungskatalog umfasst folgende schwerpunkte: herstellung bzw. aufrechterhaltung sozialer kontakte, errichtung spezieller altenwohnungen, soziale dienste, wie etwa hauskrankenpflege, zustellung einer warmen mahlzeit, beratungsdienste etc., passende betreuung in heimen und anstalten, laufende aufklaerung der bevoelkerung ueber altersprobleme sowie der alten menschen ueber vorhandene beratungs- und informationsdienste und schliesslich zusammenarbeit zwischen traegern der oeffentlichen und der privaten wohlfahrt.

die verwirklichung dieses 'wunschkataloges' wird vom oesterreichischen kommitee fuer sozialarbeit und dem oesterreichischen staedtebund allen oeffentlichen und privaten koerperschaften und vereinigungen empfohlen werden. ebenso ist die herausgabe einer broschuere geplant, die der oeffentlichkeit in form einer pressekonferenz praesentiert werden wird.

vorrangstrassenkonzept fuer wien

1 stadtraetin dr. maria s c h a u m a y e r wird am
mittwoch, dem 27. september, im rahmen einer

p r e s s e k o n f e r e n z

das bereits angekueendigte neue vorrangstrassenkonzept fuer wien
praesentieren. wir laden sie herzlich dazu ein. da am gleichen
tag (um 10.30 uhr) eine pressekonferenz des kuratoriums fuer
verkehrssicherheit stattfindet, nehmen wir mit unserem termin
(12.30 uhr) darauf ruecksicht. andererseits sind wir mit der konferenz
termingebunden, da die strassenverkehrskommission das vorrang-
strassenkonzept diensttag, 26. september, nachmittag beschliesst.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 27. september, 12.30 uhr.

ort: gruener saal des rathauskellers, eingang rathausplatz.

0933

w i r t s c h a f t :

=====

grossmarkt inzersdorf: anlieferung auf der schiene

9 wien, 20.9. (rk) fuer die bezieher des grossmarktes inzersdorf, dessen eroeffnung noch im herbst bevorsteht, wird es moeglich sein, sich ihre ware auch mit gueterwaggon zum grossmarkt liefern zu lassen. das hat neben der erleichterung fuer die grosshaendler auch noch den vorteil, dass der matzleinsdorfer frachtbahnhof als verkehrsenreger "geschwaecht" wird. der gemeinderatsausschuss fuer rechtsangelegenheiten legte in seiner sitzung am mittwoch die gebuehren fest: der marktbezieher zahlt pro gueterwaggon 160 schilling.

1315

k u l t u r :

=====

kainz-medaille 1972: degischer, propst, dorn

4 wien, 20.9. (rk) mittwoch verlieh buergermeister felix
s l a v i k die josef kainz-medaille der stadt wien fuer 1972:
sie geht an die schauspielerin vilma d e g i s c h e r (fuer
die darstellung der generalin im ''walzer der toreros'' von jean
anouilh), den schauspieler herbert p r o p s t (fuer die
darstellung des peter dickkopf in der posse ''heimliches geld,
heimlich liebe'' von johann nestroy im volkstheater) und an den
regisseur dieter d o r n (fuer die inszenierung des stueckes
''zur feier des tages'' von david storey im akademietheater).

die foerderungspreise - sie sind mit einer geldpraemie von
je 10.000 schilling verbunden - erhalten: elisabeth s t e p a n e k
(fuer die darstellung der erika in ''wildwechsel'' von franz
xaver kroetz), rudolf j u s i t s (fuer die rolle des volker
in ''eisenwischer'' von heinrich henkel) sowie dieter b e r n e r ,
werner p r i n z und wolfgang q u e t e s fuer die gemein-
same inszenierung der ''eisenwischer''. alle drei foerderungspreise
betreffen das theater der courage.

die ueberreichung der medaillen wird zum gegebenen zeitpunkt
erfolgen. uebrigens wird der ''wildwechsel'' heute mittwoch, um
21.05 uhr, im fernsehen (fs 1) ausgestrahlt.

1055

k u l t u r :

=====

emil beischlaeger - 75. geburtstag

3 wien, 20.9. (rk) am 23. september vollendet der maler
emil b e i s c h l a e g e r das 75. lebensjahr.

emil beischlaeger wurde am 23. september 1897 geboren. er
studierte bei egge sturm-skrla und wurde 1939 mitglied des kuenstler-
hauses. eine kollektivausstellung seiner portraets, landschaften,
stilleben und blumenstuecke fand hier 1953 statt. 1956 wurde ihm
die goldene medaille verliehen. werke von emil beischlaeger
befinden sich im besitz der niederoesterreichischen landesregierung
und des kulturamts der stadt wien. das historische museum der
stadt wien bewahrt eine reihe seiner wiener stadtansichten auf.

2457

l o k a l :

=====

sechs neue bauluecken-spielplaetze

7 wien, 20.9. (rk) sechs neue willkommenene 'lueckenbuesser' zur freude der kinder im dichtbesiedelten stadtgebiet bringen die bemuehungen der stadtverwaltung, spielplaetze auf unverbauten grundstuecken anzulegen. folgende 'bauluecken-spielplaetze sind derzeit in arbeit, 2, novaragasse 29, 9, nordbergstrasse, 17, haslingerstrasse 26, 11, drischuetzgasse, 12, am tivoli und 15, oelweingasse 29. der hochbauausschuss des gemeinderats genehmigte mittwoch die erforderlichen einfriedungen fuer diese spielplaetze mit kosten von 275.000 schilling.

1214

k o m m u n a l :

=====

. planungsausschuss genehmigt bausperre fuer grinzing

10 wien, 20.9. (rk) der planungsausschuss des wiener gemeinderates hat am mittwoch einstimmig eine wesentliche erweiterung der vorhandenen bausperre in grinzing **beschlossen**. die bausperre gilt fuer das gebiet zwischen kahlenberger strasse, wildgrubengasse, grinzinger steig, grinzinger allee, an den langen luessen, wenckebachgasse, aslangasse, ettinghausengasse, stefan esders-platz, kaasgrabengasse, bellevuestrasse und der grenze des wald- und wiesenguertels. diese bausperre, die noch dem stadtsenat und gemeinderat zur endgueltigen beschlussfassung vorgelegt wird, ist deswegen notwendig geworden, um die geltenden bebauungsbestimmungen moeglichst rasch einer genauen ueberpruefung unterziehen zu koennen. bekanntlich hat die bauliche entwicklung in den letzten jahren gerade in den gebieten am rande des wienerwaldes gezeigt, dass die geltenden bebauungsvorschriften ueberprueft werden muessen.

1608

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Wir übersiedeln
=====

Unsere neue Adresse ab 25. September:

1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3. Stock

Telefonnummern bleiben unverändert
=====

Donnerstag, 21. September 1972

Blatt 2460

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Tag der offenen Tür: Tramwaymuseum - erstmals
allgemein zugänglich

Vorstudie für die künftige Donauinsel

Spezialwohnungen für Körperbehinderte

Neue Lichtsignalanlagen

Mehr Grün in die Städte - bessere Kinder-
spielplätze

Untersuchung über Wohnwünsche und finanzielle
Leistungsbereitschaft

Internationaler Doppelkongreß zur WIG 74

Wirtschaft: Neue Flächenwidmung für Großhotels

Kultur: Ivanka Endre 70. Geburtstag

k o m m u n a l :

=====

tag der offenen tuer:

tramwaymuseum - erstmals allgemein zugaenglich

1 wien, 21.9. (rk) am tag der offenen tuer - samstag, dem 30. september - wird das wiener tramwaymuseum im bahnhof ottakringr erstmals allgemein zugaenglich sein.

im tramwaymuseum, das vom verband der eisenbahnfreunde mit unterstuetzung der verkehrsbetriebe eingerichtet wurde, koennen mehr als dreissig strassenbahnwagen besichtigt werden, angefangen von wagen der pferde- und der dampftramway bis zu modernen typen. am tag der offenen tuer finden von 10 bis 15,30 uhr jede halbe stunde fuehrungen statt. das tramway-museum ist im betriebsbahnhof ottakring, halle 4, maroltinger-gasse 53 (endstation 48 oder station rankgasse der linien 10 und 46.)

0905

k o m m u n a l :

=====

vorstudie fuer die kuenftige donauinsel

3 wien, 21.9. (rk) als vorbereitung zur grundsuetzlichen loesung der gestaltung der neuen donauinsel im zusammenhang mit der schaffung des hochwasserschutzes fuer wien wurde das buero 'victor gruen international' vom planungsausschuss des gemeinderates mit der ausarbeitung einer studie beauftragt. dafuer wurden 423.000 schilling genehmigt. ziel dieser erhebung ist es, alle vorhandenen unterlagen zu sammeln, vorschlaege zur koordinierung des vorgesehenen wettbewerbes zu erarbeiten sowie moeglichkeiten fuer die kuenftige nutzung der donauinsel aufzuzeigen. auch ueber eine moegliche beteiligung der bevoelkerung an der formulierung der zielvorstellungen soll diese studie ebenso wie ueber die verkehrsbeziehungen aufschluss geben.

1028

k o m m u n a l :

=====

untersuchung ueber wohnwuensche und
finanzielle leistungsbereitschaft

4 wien, 21.9. (rk) der planungsausschuss des wiener gemeinderats hat am mittwoch eine erhebung bewilligt, deren ziel es ist, die wohnwuensche der wiener bevoelkerung ebenso wie ihre finanzielle leistungsbereitschaft zur befriedigung dieser wohnwuensche festzustellen. diese studie wird gemeinsam vom institut fuer hoehere studien (ford-institut) und dem institut fuer empirische sozialforschung durchgefuehrt. die kosten betragen 341.000 schilling.

das ford-istitut hat fuer diese untersuchung eine neue methode ausgearbeitet, und das institut fuer empirische sozialforschung wird auf dieser basis eine repraesentativbefragung von 2.000 wiener haushalten durchfuehren. diese erhebung zielt darauf ab, die bisherigen wohngewohnheiten und die motive fuer die wahl der jeweiligen wohnung festzustellen, die zahlungsbereitschaft der verschiedenen familientypen und wirtschaftlichen gruppen unter den befragten zu eruieren sowie die wuensche nach den wohnungsgroessen, gebaedetypen und nach den bevorzugten wohngebieten zu erheben.

k o m m u n a l :

=====

spezialwohnungen fuer koerperbehinderte

6 wien, 21.9. (rk) fuer die kuenftigen benuetzer 'massgeschneidert' sind die vier ersten invalidenwohnungen, die in der neuen wohnhausanlage atzgersdorfer strasse - wastlgasse vor der fertigstellung stehen. stadtrat hubert p f o c h ueberzeugte sich donnerstag davon, dass hier tatsaechlich den speziellen beduerfnissen von koerperbehinderten voll rechnung getragen wird.

die richtlinien fuer die invalidenwohnungen wurden gemeinsam mit dem zivilinvalidenverband festgelegt. erster grundsatz ist, dass es zwischen der strasse und der wohnung sowie zwischen den raeumen keine stufe gibt. alle griffe und schalter, kuechen-geraete, tuerschnallen und sanitaeren einrichtungen sind so angebracht, dass sie der koerperbehinderte vom rollstuhl aus bequem erreichen kann. die tueren sind breiter als in anderen wohnungen, badezimmer und wc sind groesser. die kuenftigen mieter dieser wohnungen wurden im einvernehmen mit dem zivilinvalidenverband bereits festgelegt. in einer wohnung werden zwei koerperbehinderte wohnen, vater und sohn, die beide querschnittgelaehmt sind. sie wohnen derzeit im zweiten stock eines althauses und waren beide seit jahren nicht mehr im freien. die vorvergabe der wohnungen an die kuenftigen mieter ermoeglicht es, auch individuelle wuensche zu beruecksichtigen.

die erfahrungen beim bau dieser vier ersten invalidenwohnungen koennen bereits beim bau der 27 weiteren beruecksichtigt werden, die in der per albin hansson-siedlung ost entstehen.

die gesamtanlage an der atzgersdorfer strasse, in der sich die invalidenwohnungen befinden, besteht aus sieben dreigeschossigen wohnhaeusern mit insgesamt 84 wohnungen. stadtrat pfoch betonte gegenueber der 'rathaus-korrespondenz', dass die invalidenwohnungen nur ein teil der staendigen bemuehungen sind, das wohnbau-programm weiterzuentwickeln. einen besonderen schwerpunkt dabei bilden die verbesserungen der laerm- und der waermedaemmung.

k o m m u n a l :

=====

neue Lichtsignalanlagen

7 wien, 21.9. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer baubehoerdliche und sonstige technische angelegenheiten hat am donnerstag der errichtung einer reihe wichtiger verkehrslichtsignalanlagen zugestimmt und dafuer insgesamt 7,7 millionen schilling genehmigt. dabei handelt es sich um den bau von koordinierten und automatischen anlagen fuer den aspernplatz und die kreuzungen dominikanerbastei - franz josefs-kai, franzensbrueckenstrasse - praterstern, aspernbruecke - unter donaustrasse, schwedenbruecke - obere donaustrasse und marienbruecke - obere donaustrasse. ausserdem wurde der bau von verkehrslichtsignalanlagen an den kreuzungen lerchenfelder strasse - piaristengasse , neustiftgasse - kirchengasse, burggasse - kirchengasse, neubaugasse - siebensterngasse und siebensterngasse - kirchengasse im 7. bezirk genehmigt. schliesslich werden auch auf dem hauptplatz von mauer sowie an den kreuzungen ziegelofengasse - mittersteig, handelskai - meiereistrasse und engertthstrasse - meiereistrasse automatische lichtsignalanlagen errichtet werden.

k o m m u n a l :

=====

internationaler doppelkongress zur wig 74

8 wien, 21.9. (rk) im rahmen der wig 74 findet vom
17. bis 22. juni 1974 in wien ein internationaler doppelkongress
mit dem thema ''naturhaft gestaltete umwelt'' statt. der kongress
wird von der international federation of parks and recreation
administration (ifpra) und der international federation of
landscape architects (ifla) veranstaltet. dies wurde auf der
derzeit in wiener neustadt stattfindenden 15. arbeitstagung
oesterreichischer stadtgartendirektoren und gartenamtsleiter
mitgeteilt.

1313

k o m m u n a l :

=====

mehr gruen in die staedte - bessere kinderspielplaetze

9 wien, 21.9. (rk) besonders fuer stadtbewohner wichtige themen werden auf der 15. arbeitstagung oesterreichischer stadtgarten-direktoren und gartenamtsleiter eroertert, die derzeit in wiener neustadt unter vorsitz von stadtgartendirektor ing. alfred a u e r , wien, abgehalten wird.

es geht um massnahmen zum schutz des innerstaedtischen gruens, es geht um die schaffung umweltfreundlicher kinderspielplaetze, es geht ferner um moeglichkeiten, die parkordnung in der richtung zu aendern, dass beispielsweise roller- und radfahnerspielplaetze innerhalb der anlage geschaffen werden koennen. schliesslich wurde von experten empfohlen, sich bei der vergabe von industriegelaenden kuenftig ueber eine bessere auflockerung durch gruenflaechen gedanken zu machen. auch sollte nach ansicht der gartenexperten die streuung der gehsteige mit tausalzen im interesse des schutzes der bepflanzung verhindert werden. zu den genannten einzelthemen werden in arbeitskreisen detaillierte empfehlungen ausgearbeitet.

in einem referat forderte donnerstag oberforstrat dipl.-ing. g o e t s c h , innsbruck, gewisse mindestvoraussetzungen fuer die errichtung von kinderspielplaetzen in wohnanlagen. kinderspielplaetze sollten demnach im rahmen der oeffentlichen wohnbaufoerderung als besonders foerderungswuerdig im gesetz verankert werden. sie sollten nicht in die gleiche kategorie wie autoabstellplaetze und klopfstangen eingereiht werden. bis zum vorliegen gesicherter forschungsergebnisse sollen mindestwerte fuer kleinkinderspielplaetze bei wohnanlagen festgelegt werden.

die naechste arbeitstagung, die im rahmen des oesterreichischen staedtebundes 1973 in salzburg stattfinden wird, wird sich vor allem mit massnahmen zum schutz des innerstaedtischen gruens befassen.

k u l t u r :

=====

ivanka endre 70. geburtstag

2 wien, 21.9. (rk) am 24. september vollendet der philologe univ. prof. dr. endre i v a n k a das 70. lebensjahr.

ivanka endre wurde am 24. september 1902 in budapest geboren, wo er seine gesamte schulbildung zuruecklegte und zum dr. phil. promovierte. bereits im jahre 1935 habilitierte er sich als privatdozent und wurde 1938 stellvertretender professor. im jahre 1940 erhielt er eine ausserordentliche professur auf der universitaet in cluj in rumaenien, wo er 1941 zum ordentlichen professor aufrueckte. nach dem zweiten weltkrieg war er im jahre 1945 eine zeitlang gastprofessor an der wiener universitaet, bis er 1947 als a. o. professor und tit. ord. professor an die universitaet in graz berufen wurde, wo er heute noch wirkt. seine lehrfaecher sind:

'' die antike philosophie und ihre fortwirkung im mittelalter'', sowie ''die byzantologie in literarischer hinsicht''. von 1940 bis 1951 war er mitglied der ungarischen akademie der wissenschaften. hier in wien ist er vorsitzender der oesterreichischen-byzantinischen gesellschaft und mitherausgeber deren jahrbuches.
0917

w i r t s c h a f t :

=====

neue flaechenwidmung fuer grosshotels

5 wien, 21.9. (rk) der planungsausschuss des wiener gemeindegemeinderates hat in seiner letzten sitzung einstimmig eine flaechenwidmungsänderung fuer das gebiet zwischen landstrasser hauptstrasse, invalidenstrasse, linke bahngasse, beatrixgasse, reisnerstrasse, am heumarkt und vordere zollamtsstrasse gutgeheissen. ziel dieser änderung der bestehenden flaechenwidmung ist es, den bau zweier moderner grosshotels in verbindung mit buero- und geschaeftsgebäuden zu ermoeglichen. bekanntlich werden die alten grossmarkthallen in diesem gebiet abgetragen und durch Neubauten laengs der invalidenstrasse zwischen der landstrasser hauptstrasse und der marxergasse ersetzt. die einrichtungen des grossmarktes selbst sind bekanntlich bereits nach st. marx uebersiedelt.

auf dem freiwerdenden areal sollen zwei grosshotels samt konferenzsaalen, einem schwimmbad und grossgaragen errichtet werden. der gebaeudekomplex wird ueber dem bahngrund entstehen und eine oberirdische, mehrgeschossige parkgarage zwischen beatrixbruecke und grosser ungarbruecke erhalten. die fussgaengerverbindung zwischen den hotels und den angrenzenden gebieten sollen teilweise unter arkaden, teilweise auf eigenen fussgaengerdecks ermoeglicht werden.

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Wir übersiedeln

=====

Unsere neue Adresse ab 25. September:

1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3. Stock

Telefonnummern bleiben unverändert

neue Fernschreibnummer 13240

=====

Freitag, 22. September 1972

Blatt 2470

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Bei der Montag-Pressekonferenz von Stadtrat Nekula:
U-Bahn-Modell und Straßenbahnumleitungen
Verbesserung auf der Linie 28 A
Weiter Weg zum "Wunderrasen"
Fußgängerzone für Ottakring geplant
Vor dem "Tag der offenen Tür": "Autofahrer unterwegs"
im Rathaus

Lokal: Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche: Getreide-
markt wieder frei
Vom Olympiaturm zum Donauturm

k o m m u n a l :

=====

bei der montag-pressekonzferenz von stadtrat nekula:
u-bahn-modell und strassenbahn-umleitungen

1 wien, 22.9. (rk) stadtrat franz nekula wird, wie berichtet, am kommenden montag, dem 25. september, um 11.30 uhr, im gruenen saal des rathauskellers die neuen uniformen der wiener verkehrsbetriebe praesentieren. in der gleichen pressekonzferenz wird er das soeben fertiggestellte modell des u-bahn-wagens zeigen und ueber strassenbahn-umleitungen im 1. und 2. bezirk informieren, die im zusammenhang mit dem fortschreiten des u-bahn-baus notwendig werden.

0845

verbesserung auf der linie 28(gross)a

2 wien, 22.9. (rk) auf der autobuslinie 28a (bahnhof floridsdorf - grossfeldsiedlung - kagran) werden regelmaessig zusaetzliche busse auf der teilstrecke von floridsdorf bis zu grossfeldsiedlung gefuehrt. bisher fuehren diese zusatzbusse bis zur dopschstrasse. entsprechend dem weiteren ausbau der grossfeldsiedlung werden sie ab montag, dem 25. september ueber dopschstrasse - kuerschnerstrasse - wassermann-gasse bis zur herzmanovsky-orlando-gasse verlaengert. die linienfuehrung fuer die bis kagran gefuehrten autobusse bleibt unveraendert.

0846

k o m m u n a l :

=====

weiter weg zum 'wunderrasen'

7 wien, 22.9. (rk) d a s 'wundergras', das nach belieben mit fuessen getreten und der hitze ausgesetzt werden kann, sei noch nicht gefunden, resuemierte prof. dr. friedrich w o e s s , vorstand des instituts fuer gruenraumgestaltung und gartenbau an der wiener hochschule fuer bodenkultur, nach abschluss eines dreijaehrigen forschungsauftrags des oesterreichischen staedtebunds. woess referierte freitag im rahmen der 15. arbeitstagung oesterreichischer stadtgardendirektoren in wiener neustadt darueber.

die forschungsarbeit erbrachte, dass nur sortengraeser - also fuer besondere verwendungszwecke gezuechtete spezialgraeser - eine chance haetten, den steigenden anforderungen gerecht zu werden. testreihen im hochschulversuchsgarten in wien-essling liessen erkennen, dass vor allem grassorten, die moeglichst wenig geschnitten werden muessen, am vorteilhaftesten seien. solche sortengraeser wuerden jedoch in oesterreich noch kaum fuer oeffentliche gruenanlagen verwendet. die gruende dafuer - so prof. woess - seien vor allem gesetzliche Bestimmungen, mangelnde staatliche unterstuetzung der rasenforschung und eine weitgehende unklarheit darueber, dass 'grass nicht gleich grass' ist. das wiener stadtgartenamt wolle nun, wie stadtgartendirektor ing. alfred a u e r erklarte, daran gehen, die bisher erbrachten versuchsergebnisse in der praxis der wiener parkanlagen zu pruefen.

die rasenforschung ist in oesterreich selbst fuenf jahre alt. es sei nicht moeglich, forschungsergebnisse anderer laender, die - wie england - schon seit hundert jahren rasenforschung betreiben, einfach zu uebernehmen. denn die reaktion der grassorten sei nach breitegrad und klimagebiet sehr differenziert.

k o m m u n a l :

=====

fussgaengerzone fuer ottakring geplant

8 wien, 22.9. (rk) auch ottakring soll eine fussgaengerzone erhalten. sie wird fuer den unteren teil der thaliastrasse, im bereich der brunnengasse, geplant. dies teilte hochbaustadtrat hubert p f o c h donnerstag abend bei einer forumdiskussion in ottakring ueber die ''leitlinien fuer die stadtentwicklung'' mit, zu der bezirksvorsteher josef s r p eingeladen hatte.

die erhaltung und nach moeglichkeit weitere ausdehnung des wald- und wiesenguertels sei fuer ottakring, das zu einem drittteil aus wald- und wiesengebiet bestehe, besonders wichtig, hob pfoch hervor. gegenwaertig werde der ausbau des paulinensteigs als wanderweg zum wienerwald vorbereitet.

im rahmen des sportstaettenkonzepts solle der 16. bezirk ueberdies an der erdbrustgasse eine sporthalle erhalten. der ausbau des ottakringer bades samt der anlage eines parkplatzes werde im naechsten jahr abgeschlossen sein.

dringend erforderlich fuer ottakring sei eine umfassende assanierung, denn von den 50.000 wohnungen stammten allein 40.000 aus der zeit vor dem ersten weltkrieg, wurde in der diskussion ebenfalls festgestellt. eine leistungsfaeheige nord-sued-verbinding wiederum sei durch den kuenftigen ausbau der vorortelinie- begleitstrasse geplant.

1241

k o m m u n a l :

=====

vor dem ''tag der offenen tuer'':

''autofahrer unterwegs'' im rathaus

3 wien, 22.9. (rk) am freitag vor dem ''tag der offenen tuer'', also am 29. september, wird die rundfunksendung ''autofahrer unterwegs'' aus dem festsaal des rathauses uebertragen. diese sendung gehoert bereits zu den fixen programmpunkten des ''tags der offenen tuer''. die kostenlosen eintrittskarten fuer diese oeffentliche sendung sind ab montag im rundfahrtenbuero des rathauses in der schmidthalle und beim portier, eingang lichtenfelsgasse, erhaeltlich.
0919

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:
getreidemarkt wieder frei

5 wien, 22.9. (rk) ab morgen, samstag, wird die fahrbahn des getreidemarktes zwischen operngasse und gauermann-gasse in richtung mariahilfer strasse wieder fuer den verkehr zur verfuegung stehen. dieser teil des getreidemarktes war wegen des u-bahn-baus einige zeit gesperrt gewesen. mit der freigabe dieses strassenstuecks (ab 6 uhr frueh) kann die wichtige verkehrsrelation rechte wienzeile - getreidemarkt wie vorher benuetzt werden.

eine weitere erleichterung, freilich nicht fuer verkehrsteilnehmer, sondern fuer besucher von st. stephan wird ebenfalls ab morgen, samstag, eintreten: der zugang zum dom kann nun wieder vom stephansplatz direkt durch das riesentor erfolgen. bekanntlich war vor der wiener kathedralkirche zu ihrem schutz vor dem eigentlichen u-bahn-arbeiten eine bohrpfahlwand gebaut worden. diese arbeiten sind nun so weit abgeschlossen, dass alle bohrpfaehle fertiggestellt sind und nur noch ein betonbalken als verbindung dieser pfaehle hergestellt werden muss. jedenfalls kann die baustelle so weit eingeengt werden, dass der zugang zum riesentor wieder moeglich ist.

neue verkehrsmassnahmen in nennenswertem umfang, die zu einer behinderung des individualverkehrs fuehren wuerden, sind in der kommenden woche nicht zu erwarten.

L o k a l :

=====

vom olympiaturm zum donauturm

6 wien, 22.9. (rk) als fuenfmillionste besucherin des olympiaturms in muenchen hat frau christine h a s c h k e einen flug nach wien als grschenk bekommen. sie wird morgen samstag, den 23. september, mit der aua in wien-schwechat eintreffen und die ''gruesse von turm zu turm'' ueberbringen. das besuchsprogramm von frau haschke, die mit ihrem mann nach wien kommt, sieht ausser dem mittagessen auf dem donauturm eine stadtrundfahrt und den besuch der spanischen reitschule vor.

aviso: die muenchner gaeste treffen am 23. september mit aua-flug 412 um 10.45 uhr in wien-schwechat ein und treten am gleichen tag um 18.30 uhr mit aua-flug 413 den rueckflug nach muenchen an.

1157

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861

Wir übersiedeln
=====

Unsere neue Adresse ab 25. September:

1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3. Stock

Telefonnummern bleiben unverändert

neue Fernschreibnummer 13240
=====

Samstag, 23. September 1972

Blatt 2477

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Bürgermeister Slavik im Rundfunk: "Tag der offenen Tür"
dient der Demokratie

Kommunalberichterstatter beim Bürgermeister

Am Tag der offenen Tür: Der Donaupark lädt ein

k o m m u n a l :

=====

buengermeister slavik im rundfunk:

'tag der offenen tuer' dient der demokratie

1 wien, 23.9. (rk) in seiner rundfunksendung befasste sich buengermeister felix s l a v i k samstag mit dem am kommenden samstag (30. september) stattfindenden 'tag der offenen tuer', der heuer zum sechsten mal von der wiener stadtverwaltung veranstaltet wird. der buengermeister bezeichnete diesen tag als teil jener bestrebungen, die 'dazu dienen sollen, ein neues verhaeltnis zwischen dem buenger und seiner verwaltung herzustellen'. nach jahrhunderten des absolutismus und zwei diktaturen in unserem jahrhundert sei es zeit, dass sich 'die regeln des demokratischen zusammenspiels durch dauernde uebung als konstante verhaltensmuster im einzelnen menschen festigen'. der buengermeister wies gleichzeitig darauf hin, dass dieses gebot natuerlich nicht nur fuer den buenger, sondern auch fuer die repraesentanten der oeffentlichen koerperschaften gelte.

der tag der offenen tuer erfuelle hier eine vorbedingung: 'vor dem gegenseitigen verstehen steht das gegenseitige kennen-lernen. denn wir duerfen doch nicht annehmen, dass der buenger fuer massnahmen der stadtverwaltung verstaendnis haben soll, wenn er die entscheidungsgruende nicht kennt und wenn solche massnahmen ihn womoeglich mit stoerungen der belaestigungen konfrontieren. deshalb finde ich den tag der offenen tuer so wertvoll: er gibt uns gelegenheit, dem buenger zu beweisen, dass die gemeinde fuer ihn da ist und im geiste einer modernen leistungsverwaltung den dienst an den wienerinnen und wienern als ihre oberste leitlinie ansieht.'

+++

k o m m u n a l :

=====

kommunalberichterstatter beim buergermeister

2 wien, 23.9.(rk) buergermeister felix s l a v i k
empfang am freitag den neugewaehlten vorstand der vereinigung der
wiener kommunalberichterstatter, um fragen der kuenftigen arbeit
zu besprechen. dem neuen vorstand gehoeren erich v o r r a t h
(kronen-zeitung) als obmann, wilhelm g r o t t e (kurier)
als obmann-stellvertreter, walter s c h w a r z (die presse)
als kassier, kurt s t i m m e r (presse- und informations-
dienst der stadt wien) als schriftfuehrer sowie anton
f u e r s t (niederoesterreichisches volksblatt) und alfred
k o e l b l (arbeiter-zeitung) als kontrolle an. an der
aussprache mit dem buergermeister nahm auch der chefredakteur
des presse- und informationsdienstes der stadt wien professor
alois b r u n n t h a l e r teil.

+++

k o m m u n a l :

=====

am tag der offenen tuer:

der donaupark laedt ein

3 wien, 23.9. (rk) auch der donaupark wird kommenden samstag, dem 30. september, im zeichen des tages der offenen tuer stehen. die donauparkbahn und der sessellift koennen kostenlos benuetzt werden, fuer die fahrt auf den donauturm wird die ermaessigte gebuehr von acht schilling berechnet.

+++

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Montag, 25. September 1972

Blatt 2481

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Am Tag der offenen Tür: Tanz und Festbeleuchtung
auf dem Rathausplatz
Am Freitag Wiener Gemeinderat
Rudolfiner-Schwesternschülerinnen von der Stadt Wien
eingeladen
Die Bürgermeister der Hauptstädte Europas in Budapest
Wien-Präsentation - Hauptanziehungspunkt der
"Euroca 72"
Noch heuer: Zwei neue Herzalarmwagen
Sondererhebung über gefährliche Abfallstoffe
Wiener Hochwasserschutzprojekt: 358 Millionen
Schilling für Einlaufbauwerk
Pressekonferenz Stadtrat Nekulá: Neue Arbeitskleidung
für die Straßenbahner
- Lokal: Wasserrohrbruch in der Währinger Straße
- Kultur: Wilhelm Jerger zum 70. Geburtstag

25. September 1972

"Rathaus-Korrespondenz"

Blatt 2482

WIR SIND UBERSIEDELT

=====

Und das ist neu:

neue Adresse: 1016 Wien, Volksgartenstraße 3/3. Stock

neue Fernschreibnummer: (1)3240

Und das bleibt wie es ist:

die Mitarbeiter mit ihrem Chef Prof. Alois Brunthaler

die Telefonnummer 42 800, Durchwahl 2970 und alle anderen Klappen

gez.

Robert Prosel
Stellv. Chefredakteur

k o m m u n a l :

=====

am "tag der offenen tuer":

tanz und festbeleuchtung auf dem rathausplatz

2 wien, 25.9. (rk) am "tag der offenen tuer" 1972, kommenden samstag, den 30. september, soll auch die musik nicht zu kurz kommen. fast den ganzen tag wird auf dem rathausplatz konzertiert werden - unter anderem wird auch eine trachtenkapelle aus der steiermark aufspielen - der hoehepunkt der veranstaltung wird aber zweifellos wieder das abschlusskonzert sein, zu dem das rathaus in festbeleuchtung erstrahlen wird.

und heuer soll nicht nur musiziert sondern auch getanzt werden: waehrend professor norbert p a w l i c k i mit seinen solisten mehr fuer die wienerische note sorgen wird, wird die junge band "der misthaufen" hot music praesentieren.

das ende des "tags der offenen tuer" ist vorlaeufig fuer 19 uhr geplant. wenn aber die stimmung gut ist und das tanzbein fleissig geschwungen wird, dann sind musiker und organisatoren gerne bereit, eine "draufgabe" zu geben. bei schlechtwetter findet die tanzveranstaltung uebrigens in der volkshalle des rathauses statt.

k o m m u n a l :

=====

am freitag wiener gemeinderat

5 wien, 25.9. (rk) am freitag, dem 29. september, um 10 uhr, tritt der wiener gemeinderat zu seiner 1. sitzung nach der sommerpause zusammen. die tagesordnung umfasst 123 geschaeftsstuecke, doch ist noch mit einem umfangreichen nachtrag zu rechnen.
1134

rudolfiner-schwesternschuelerinnen von der stadt wien eingeladen

6 wien, 25.9. (rk) auf die zeitungsberrichte hin, dass 16 schwesternschuelerinnen des rudolfiner-hauses vor dem wochenende kurzfristig vor die tuer gesetzt worden sind, hat der magistrat rasch reagiert. das anstaltenamt hat die 16 maedchen einvernehmlich mit gesundheitsstadtrat dr. g l u e c k eingeladen, ihre schwesternausbildung in einer krankenpflegeschule der stadt wien fortzusetzen. die schwesternschuelerinnen koennen sich sofort im wilhelminen-spital melden. internatsplaetze stehen zur verfuegung.

1203

k o m m u n a l :

=====

die buergermeister der hauptstaedte europas in budapest

7 wien, 25.9. (rk) in budapest beginnt morgen, dienstag, den 26. september, eine tagung, die fuer die weitere vorgangsweise in den fragen des ueberregionalen umweltschutzes von grosser bedeutung ist. in der ungarischen hauptstadt finden sich die buergermeister von 28 europaeischen hauptstaedten ein, um ueber die moeglichkeiten der engeren zusammenarbeit zu beraten. an diesem treffen, das aus anlass der hundersten wiederkehr der vereinigung der staedte pest, buda und obuda zu budapest von der budapester stadtverwaltung veranstaltet wird, ist die stadt wien durch buergermeister felix s l a v i k und stadtraetin maria j a c o b i vertreten. bei diesem treffen wird unter anderem darueber beraten werden, auf welche weise die europaeischen hauptstaedte die regierungen der europaeischen staaten zu gemeinsamen aktionen in bezug auf den umweltschutz veranlassen koennen.

2485

k o m m u n a l :

=====

wienpraesentation - hauptanziehungspunkt der ''euroca 72''

8 wien, 25.9. (rk) die wien-praesentation, die derzeit in nuernberg innerhalb der ''euroca 72'' gezeigt wird, hat sich zu einem hauptanziehungspunkt der gesamten ausstellung entwickelt. in den erste tagen haben bereits 6.000 besucher die multivisionsschau gesehen, die wien als zentrum im donauraum darstellt. unter den prominenten gaesten befanden sich ministerpraesident dr. g o p p e l und der nuernberger oberbuergermeister u r s c h l e c h t e r . das wiener cafe ist staendig ueberfuellt, und auch das kulinarische festival in der meistersingerhalle findet lebhaften anklang.

die ''euroca 72'' wurde bekanntlich wegen des anschlusses des nuernberger staatshafens an den europakanal eingerichtet.

1225

k o m m u n a l :

=====

noch heuer:

zehn neue herzalarmwagen

9 wien, 25.9. (rk) im vorjahr war damit begonnen worden, die ambulanzwagen des wiener staedtischen rettungsdienstes durch die adaptierung mit kardiologischen geraeten in sogenannte herzalarmwagen umzubauen. diese aktion soll nunmehr, einen beschluss des gemeinderatsausschusses fuer gesundheitswesen zufolge, durch die anschaffung von weiteren herzalarmgeraeten fortgesetzt werden.

der einbau der geraete wird schon in naechster zeit erfolgen, so dass es moeglich sein wird, noch im laufe des heurigen jahres zehn weitere solcher herzalarmwagen in betrieb zu nehmen.

derzeit stehen bereits zehn solcher spezialfahrzeuge zur erstversorgung von herzinfarkt-patienten in einsatz.

1246

sonderenerhebung ueber gefaehrliche abfallstoffe

12 wien, 25.9. (rk) die baudirektion teilte am montag bei einer sitzung des tiefbauausschusses des wiener gemeinderats in beantwortung einer anfrage der oevp ueber die beseitigung von altoelen mit, dass derzeit von der magistratsabteilung 22 im einvernehmen mit der handelskammer eine erhebung mit dem ziel laufe, die mengen gefaehrlicher abfallstoffe in wien festzustellen. das ergebnis dieser untersuchung werde voraussichtlich im spaetherbst vorliegen. ueberdies sei von der magistratsabteilung 48 gemeinsam mit der pruef- und versuchsanstalt ein entwurf fuer ein sondermuellgesetz bereits ausgearbeitet worden. die anfragebeantwortung wurde vom ausschuss einstimmig zur kenntnis genommen.

1354

k o m m u n a l :

=====

wiener hochwasserschutzprojekt:

358 millionen schilling fuer einlaufbauwerk

11 wien, 25.9. (rk) der tiefbauausschuss des wiener gemeinderats hat am montag einstimmig den bau des einlaufbauwerks fuer das entlastungsgerinne beschlossen und dafuer 358 millionen schilling genehmigt. dieses einlaufbauwerk, mit dessen errichtung im oktober begonnen werden wird, ist eine von insgesamt drei wehranlagen im zuge des entlastungsgerinnes. da es am beginn des zweiten strombettes liegt, reguliert es die wassermenge, die in das entlastungsgerinne einfließt.

das einlaufbauwerk war von der oesterreichischen donaukraftwerke ag projektiert worden. die wehranlage wird insgesamt 148 meter lang sein und aus fuenf wehrfeldern von je 24 meter lichter weite bestehen. ueber das gesamt einlaufbauwerk wird eine acht meter breite bruecke fuehren. der bauzeitenplan ist so erstellt, dass mit der fertigstellung des einlaufbauwerks 1974 zu rechnen ist. eventuelle restarbeiten sollen im jahr danach durchgefuehrt werden. als baurate fuer 1972 sind 36 millionen schilling vorgesehen.

1353

k o m m u n a l :

=====

pressekonferenz stadtrat nekula:

neue arbeitskleidung fuer die strassenbahner

10 wien, 25.9. (nk) die mitarbeiter der wiener verkehrs-
betriebe bekommen eine neue arbeitskleidung. stadtrat franz
n e k u l a hat montag die modelle dem wiener buergermeister
felix s l a v i k und der presse praesentiert.

zwei hauptziele werden mit der aenderung angestrebt:
dem personal soll mehr bequemlichkeit geboten werden und die
arbeitskleidung soll weniger uniformcharakter, sondern mehr
zivilen anstrich haben. mit dem schnitt wurde auch die stoff-
qualitaet verbessert, die farbe wurde von blau auf grau geaendert.
es gibt sommer- und winteruniformen, wobei in zukunft die mit-
arbeiter selber entscheiden koennen, welche der beiden garnituren
sie jeweils anziehen.

es werden auch neue taschen ausgegeben, die leichter und
handlicher sind. das wurde moeglich, weil es beim schaffner
jetzt nur mehr zwei fahrscheinkategorien gibt, den tages- und den
kinderfahrschein.

noch heuer bekommen 1.500 maenner und 370 frauen die neue
arbeitskleidung. bis zum sommer naechsten jahres soll es im fahr-
dienst nur mehr die grauen ''ziviluniformen'' geben. fuer das
werkstaettenpersonal werden vorher noch die lagernden 7.000 meter
blauer stoff aufgearbeitet, allerdings auch schon im
neuen schnitt.

vor allem infolge der verbesserten stoffqualitaet ist die
neue arbeitskleidung um etwa ein viertel teurer. die mehr-
kosten betragen heuer rund eine million schilling.

noch heuer jungfernfahrt der u-bahn

stadtrat franz nekula zeigte in der pressekonferenz auch
das modell des u-bahn-wagens, das von den wiener verkehrsbe-

./.

trieben im masstab eins zu zwanzig hergestellt wurde. es wird auf dem karlsplatz zur besichtigung aufgestellt werden.

der erste richtige U-bahn-doppeltriebwagen steht vor der fertigstellung. im dezemeber wird er auf der probestrecke zwischen den haltestellen friedensbruecke und heiligenstadt seine jung-fernfahrt absolvieren. nach den testfahrten sollen naechstes jahr auch die fahrgaeste gelegenheit erhalten, den u-bahn-wagen aus-zuprobieren.

''keine rose ohne dornen'' : der fortschreitende u-bahn-bau macht einige aenderungen im strassenbahnverkehr ab samstag, dem 7. oktober notwendig. die linie 0 faehrt ab diesem tag ab taborstrasse-heinestrassen nicht mehr ueber die taborstrasse, sondern ueber heinestrassen - muehlfeldstrassen - nordbahnstrassen zum praterstern und dann ueber die strecke der linie e 2 (franzensbrueckenstrassen - radetzkystrassen) zur hinteren zollamtsstrassen, weiter wieder auf der gewohnten route. die linie e 2 wird nur mehr zwischen gensthof und radetzkystrassen verkehren, die linie h 2 wird bis prater hauptallee (strecke der linie 78) verlaengert, die linie 78 wird eingestellt.

k u l t u r :

=====

wilhelm jeger zum 70. geburtstag

3 wien, 25.9. (rk) am 27. september vollendet der komponist wilhelm j e r g e r das 70. lebensjahr.

wilhelm jeger ist gebuertiger wiener. als saengerknabe der chorgesangschule von prof. peterlini kam er bereits achtjaehrig mit der musik in engen kontakt, den er von 1916 bis 1922 durch fachstudien an der wiener musikakademie vertiefte. seine lehrer waren hier in der musiktheorie franz schreker und eusebius mandyczewsky, in kontrabassspiel e. madenski. schon 1920 trat jeger als kontrabassist in wiener orchestern auf. 1922 wurde er als solcher dem orchester der wiener staatsoper verpflichtet und gehoerte diesem wie den wiener philharmonikern bis 1945 an. 1958 uebernahm jeger in linz die direktion des bruckner-konservatoriums, dem er seither durch kuenstlerische wie durch organisatorische leistungen ein ueber die grenzen des landes hinausreichendes ansehen verschafft hat. 1964 urde ihm der titel hofrat verliehen. ueber seine taetigkeit als praktischer musiker, dirigent, musikpaedagoge und musikschriftsteller hinaus ist jeger als komponist bekannt geworden. seine partita fuer orchester hob 1930 oswald kabasta mit den wiener symphonikern aus der taufe. seither folgten weitere orchesterwerke, fuer die dirigenten wie dr. karl boehm, clemens krauss und g. georgescu eintraten und die auch durch drucklegung verbreitung fanden. dazu kommen verschiedene chorwerke, lieder und kammermusikstuecke.

=

l o k a l :

=====

wasserrohrbruch in der waehringer strasse

1 wien, 25.9. (rk) an der behebung eines wasserrohrbruchs, der in den fruehen morgenstunden des montag unterhalb des stadtbahn-bogens in der waehringer strasse aufgetreten ist, wird derzeit gearbeitet. der stoerdienst der wasserwerke wird den schaden, der durch gebrechen eines hauptrohrs eingetreten ist, voraussichtlich bis montag abend beheben koennen. zur wasserversorgung des betroffenen bereichs wurden zwei wasserwagen entsandt und ecke wilhelm exner-gasse ein notbrunnen installiert. die strassenflaechen und die geleise der strassenbahn sind bereits in den fruehen morgenstunden durch die feuerwehr vom schlamm gesaeubert worden, so dass fuer den fruehverkehr keine behinderung aufgetreten ist.

1130

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Dienstag, 26. September 1972

Blatt 2993

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Am Tag der offenen Tür: Publikumsfahrten mit modernsten Triebwagen
Feuerwehr baut Katastrophenfunk auf
Flächenwidmungsänderung für Landstraßer Knoten
2. Seminar für Kleinkindererziehung eröffnet
Fünf Millionen für Älterenheim
200 Betten für niederösterreichische Patienten im Krankenhaus Wien-Ost
Neuregelung der Friedhofsgebühren
Dr. Rudolf Ertl - 10 Jahre Wiener Magistratsdirektor
Stadtreinigungsexperten: Kunststoffmüll auch in Zukunft keine Gefahr
Überbrückungshilfe für Tariferhöhungen
Wien übernimmt Personalkostenanteil für Privatkinder-
gärten
- Lokal: Uraniastraße wird Einbahn
Subvention im Interesse des Trinkwassers
- Kultur: 65. Geburtstag von Franz Herberth
Joannis Avramidis zum 50. Geburtstag
Originalpartituren von Alois Strohmayr entdeckt

pressekonferenz mittwoch:

vorrangstrassenkonzept fuer wien

1 wir erinnern daran, dass morgen, mittwoch, stadtraetin
dr. maria s c h a u m a y e r das von der wiener strassen-
verkehrskommission beschlossene vorrangstrassenkonzept praesentieren
wird.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 27. september, 12.30 uhr

ort: rathauskeller, gruener saal.

0958

k o m m u n a l :

=====

am ''tag der offenen tuer'':

publikumsfahren mit modernsten triebwagen

2 wien, 26.9. (rk) die modernsten strassenbahn-triebwagen der welt - die fuer schaffnerlosen betrieb ausgebauten ''emil''-typen mit totmanneinrichtung und funk - stehen fuer das publikumsfahren am kommenden samstag, dem ''tag der offenen tuer'', zur verfuegung. aus technischen gruenden findet das publikumsfahren, zu dem alle grossjaehrigen wiener und wienerinnen eingeladen sind, nicht - wie urspruenglich angekuendigt - bei der neuen zentralwerkstaette in simmering statt, sondern auf der linie 11 zwischen elderschplatz und stadionschleife. treffpunkt ist die endstation der linie a auf dem elderschplatz zwischen 10 und 16 uhr kann sich dort jeder als strassenbahnfahrer versuchen.

zwischen dem urspruenglich vorgesehenen treffpunkt in simmering und dem elderschplatz wird ein autobus-pendelverkehr eingerichtet. auf der strecke des publikumsfahrens werden samstag von 10 bis 16 uhr autobusse des normalen verkehr aufrecht erhalten.

1021

k o m m u n a l :

=====

feuerwehr baut katastrophenfunk auf

5 wien, 26.9. (rk) ein spezielles funknetz fuer katastropheneinsaetze, zum beispiel bei erdbeben oder ueberschwemmungen, ist derzeit bei der wiener fuerwehr im aufbau. es geht dabei um ein uebergeordnetes nachrichtensystem von der nachrichtenzentrale der feuerwehr am hof zu magistratsdienststellen, bezirksvorstellungen und anderen behoerden. fuer die einrichtung dieses spezial-funknetzes stellte nun der zustaeendige gemeinderatsausschuss einen ersten betrag von 300.000 schilling zur verfuegung.

1025

flaechenwidmungsaenderung fuer landstrasser knoten

4 wien, 26.9. (rk) der planungsausschuss des wiener gemeinderates hat am montag den flaechenwidmungs- und bebauungsplan fuer teilgebiete des 3. und 11. bezirkes abgeaendert und neu festgesetzt. diese flaechenwidmungsaenderung ist die voraussetzung fuer die verwirklichung des projektes fuer den landstrasser knoten, in dessen bereich bekanntlich die suedostautobahn, die guerteltrasse und der anschluss zur suedautobahn miteinander verknuepft werden.

1019

k o m m u n a l :

=====

2. seminar fuer kleinkindererziehung eroeffnet

7 wien, 26.9. (rk) in der bildungsanstalt fuer kindergaertnerinnen der stadt wien in der siebeneichengasse, wurde diensttag ein vom oesterreichischen komitee fuer sozialarbeit gemeinsam mit dem jugendamt der stadt wien veranstaltetes seminar fuer kleinkindererziehung eroeffnet. das thema der tagung, an der delegierte aus allen bundeslaendern teilnehmen, lautet ''die institutionelle foerderung des kleinkindes''. die eroeffnung nahm jugendamtsleiter obersensatsrat dr. walter p r o h a s k a in anwesenheit des praesidenten des wiener stadtschulrates hofrat dr. hermann s c h n e l l vor.

das seminar ist als fortsetzung der im vorjahr abgehaltenen arbeitstagung ''basale bildungsbestrebungen im kindergarten'' gedacht. dabei wird versucht werden, die bereits auch international gefuehrten diskussionen ueber die institutionellebetreuung und foerderung des kindes weiterzufuehren, sie zu bereichern und im speziellen fuer die oesterreichische kleinkinderpaedagogik neue paedagogische und psychologische moeglichkeiten zu finden.

im anschluss an die eroeffnung hielt univ.-prof. dr. rudolf w e i s s (universitaet innsbruck) ein grundsatzreferat ueber das thema ''moeglichkeiten und grenzen der institutionellen erziehung des kleinkindes''. nach der konstituierung von arbeitskreisen wird sodann mit den beratungen zu diesem problemkreis begonnen werden. morgen, mittwoch haelt ministerialrat dr. agnes n i e g l (bundesministerium fuer unterricht und kunst) das zweite grundsatzreferat mit dem thema ''kindergartenprobleme erneut in diskussion''.

k o m m u n a l :

=====

fuenf millionen fuer aelterenheim

11 wien, 26.9. (rk) der wiener stadtsenat hat auf antrag von finanzstadtrat otto s c h w e d a eine subvention von fuenf millionen schilling fuer das neue aelterenheim der israelischen kultusgemeinde in doebbling beschlossen. in dem heim sind hundert altersheim- und vierzig geriatriische betten. als gegenleistung fuer die subvention erhaelt die stadt wien das einweisungsrecht fuer zwanzig altersheim- und fuenf geriatriische betten.

zugleich wurden noch weitere subventionen von insgesamt rund 2,5 millionen schilling beschlossen. die empfaenger sind der verein fuer konsumenteninformation, das institut fuer hoehere studien, das institut fuer entwicklungshilfe, die gesellschaft ''rettet das kind'', die weltkampagne zur bekaempfung von hunger und not, das oesterreichische bauzentrum, der verein zur versorgung und beschaefftigung erwachsener blinder, die pfarrgemeinde breitensee fuer ihren kindergarten, die gemeinde st. peter am ottersbach fuer die schule, die auch wiener pflegekinder besuchen, die gesellschaft fuer tuberkulose und lungenerkrankungen, die katholische sozialakademie und der bund sozialistischer esperantisten.

1230

k o m m u n a l :

=====

200 betten fuer niederoesterreichische patienten
im krankenhaus wien- ost

12 wien, 26.9. (rk) die stadt wien wird in dem geplanten krankenhaus wien-ost dem land niederoesterreich betten fuer 200 patienten aus den niederoesterreichischen einzugsgebieten bereitstellen. das land niederoesterreich leistet dafuer einen beitrag zu den errichtungskosten dieses krankenhauses in der hoehe von 85 millionen schilling. dies ist der inhalt einer vereinbarung zwischen den beiden bundeslaendern, die der wiener stadtsenat am dienstag auf antrag von stadtrat doktor otto g l u e c k genehmigte. der antrag wird noch dem wiener gemeinderat zur beschlussfassung vorgelegt.

mit diesem beschluss wurde nach langen verhandlungen eine fuer beide seiten guenstige loesung gefunden. schon jetzt stammen weit mehr als 20 prozent der patienten in wiener staedtischen krankenanstalten aus den bundeslaendern und vor allem aus niederoesterreich, so dass bei der errichtung des neuen krankenhauses wien-ost eine kostenbeteiligung niederoesterreichs durchaus gerechtfertigt ist. andererseits haben die bewohner aus den einzugsgebieten die gewaehr, in dem neuen krankenhaus jederzeit aertzliche hilfe und pflege zu finden. dies trifft besonders fuer die patienten aus den gerichtsbezirken gaenserndorf, grossenzersdorf, marchegg und schwechat sowie aus der gemeinde gerasdorf zu.

1307

k o m m u n a l :
=====

neuregelung der friedhofsgebuehren

13 wien, 26.9. (rk) diensttag beschloss der stadtsenat eine neuregelung des gebuehrentarifs fuer die friedhoefe und urnenhaine der stadt wien und einer erhoehung der einfahrtgebuehren fuer autos in den wiener zentralfriedhof auf 10 schilling (bisher 5 schilling). stadtraetin dr. maria s c h a u m a y e r referierte darueber. die neuen gebuehren die der gemeinderat am freitag beschliessen wird, sollen mit 1. oktober in kraft treten.

die erhoehung bei den grabstellengebuehren betraegt durchschnittlich 33,7 prozent. das bedeutet bei hauptfriedhoefen eine steigerung von 4 schilling bis 48 schilling pro jahr (je nach lage des grabes). bei wahlfriedhoefen bewegt sich die anhebung von 8 bis 96 schilling pro jahr und grab.

die gebuehren fuer reine arbeitsleistungen werden um 50 prozent angehoben, die beisetz-, aufbahrungs- und kultgebuehren um 35 prozent und die gebuehren fuer einaescherungen um 30 prozent.

die gebuehrenregelungen werden mit gestiegenen personalkosten - seit der letzten tarifregelung 1968 um 54,3 prozent - und mit einem investitionerfordernis von rund 138 millionen schilling fuer die naechsten jaehre begruendet. die staedtischen friedhoefe sind nach der verfassung als betriebe und damit kostendeckend zu fuehren. saemtliche dringend erforderliche modernisierungen und erweiterungen sind aus dem budget der friedhofsverwaltung zu bestreiten. der voranschlag 1972 weist bereits einen abgang von rund 7 millionen schilling auf.

durch eine wesentliche verwaltungsvereinfachung, die durch eine 'entforstung' auf dem gebuehrensektor erzielt werden konnte, wird genuegend personal frei fuer ein neues sanierungsreferat, dessen aufgabe es ist, kuenftig verwahrloste graeber schneller als bisher wieder zur verfuegung zu stellen. im sinne der neuen friedhofsordnung sollen damit auf den wiener friedhoefen die wahlmoeglichkeiten zwischen modernen und herkoemmlichen grabstellen erhoehrt werden.

k o m m u n a l :

=====

dr. rudolf ertl - 10 jahre wiener magistratsdirektor

14 wien, 26.9. (rk) der laengstdienende magistratsdirektor in der geschichte wiens ist dr. rudolf e r t l , der seit 1. oktober 1962 als hoechster wiener beamter an der spitze des magistrats steht. gleichzeitig ist dr. ertl auch landesamtsdirektor des bundeslandes wien.

das bevorstehende dienstjubilaeum nahm vizebuengermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r am dienstag im wiener stadtsenat zum anlass, um magistratsdirektor dr. ertl unter allgemeinem beifall fuer seine arbeit zu danken und ihm weiterhin viel erfolg zu wuenschen.

dr. ertl (jahrgang 1915), trat 1935 in den dienst der stadt wien und war zunaechst in der finanzverwaltung taetig. neben seinem beruf studierte er und wurde 1940 zum doktor juris promoviert. nach dem krieg war er wieder in verschiedenen sparten der finanzverwaltung taetig. 1952 wurde er leiter der magistratsabteilung fuer erwachsenenfuersorge. 1957 kehrte er in die finanzverwaltung als leiter der magistratsabteilung 4 zurueck. 1960 wurde dr. ertl zum obersenatsrat befoerdert.

in den jahren seiner taetigkeit als magistratsdirektor hatte dr. ertl entscheidenden anteil an der modernisierung der verwaltung und der einfuehrung der elektronischen datenverarbeitung. massgeblich hat er auch bei der ausarbeitung eines musterstatuts und einer mustergemeindeordnung im rahmen des oesterreichischen staedtebundes mitgewirkt. das gleiche gilt fuer die anpassung der wiener stadtverfassung an die gemeindeverfassungsnovelle 1962 sowie die anpassung der geschaeftsordnung fuer den gemeinderat, den stadtsenat und die gemeinderatsausschuesse.

dr. ertl ist mitglied der magistratsdirektorenkonferenz und der konferenz der oesterreichischen landesamtsdirektoren, mitglied des hauptausschusses des oesterreichischen staedtebundes, vorsitzender des rechtsausschusses des staedtebundes und vorsitzender der studienkommission fuer die fortentwicklung des gemeinderechtes.

k o m m u n a l :

=====

stadtreinigungsexperten:

kunststoffmuell auch in zukunft keine gefahr

15 wien, 26.9. (rk) kunststoff wird voraussichtlich 1980 volumsmaessig die weltproduktion an stahl ueberrunden. dennoch wird der anteil aller kunststoffarten im muell zu diesem zeitpunkt noch kleiner als 10 prozent sein. derzeit betraegt in oesterreich der anteil der kunststoffe im muell durchschnittlich drei bis fuef prozent. der einzige kunststoff, der als 'schwarzer peter' gilt, weil er schwer verbrennbar ist und beim verbrennen giftigen chlorwasserstoff liefert, ist polyvinylchlorid (pvc), das im oesterreichischen muell mit einem anteil von 0,5 bis 1 prozent lediglich eine untergeordnete rolle spielt.

dienstag referierten im fachausschuss fuer stadtreinigung des oesterreichischen staedtebundes unter anderem der leiter des neuen referats fuer abfallbeseitigung im gesundheitsministerium, obersensatsrat i.r. dipl.-ing. franz f i s c h e r , und prof. dr. dipl.-ing. ernst g. w o g r o l l y , technologisches gewerbemuseum wien, ueber probleme der abfallbeseitigung. sie wandten sich gegen die 'hysterie', die immer in der oeffentlichkeit zum thema kunststoffmuell auftauche. bei weiterem ansteigen des kunststoffverbrauchs zeichne sich als zukunftsloesung durchaus eine rueckfuehrung der kunststoffe in den produktionsprozess ab. die technologische basis sei bereits heute dafuer gegeben. beim derzeit geringen anteil des kunststoffs im muell stelle jedoch die separierung vom uebrigen muell noch ein problem der rationalitaet dar. kunststoffe seien jedenfalls auch in zukunft kein ernsthaftes problem der umweltverschmutzung, meinen die beiden experten.

k o m m u n a l :

=====

ueberbrueckungshilfe fuer tariferhoehungen

16 wien, 26.9. (rk) der wiener stadtsenat beschloss am dienstag auf antrag von stadtrat kurt h e l l e r , eine ueberbrueckungshilfe bis jahresende zur abdeckung der durch die erhoehung der wassergebuehren, kanalgebuehren und muell-abfuhrgebuehren eintretenden mehrbelastung. diese ueberbrueckungshilfe wird wiener familien mit vier und mehr kindern bis zu 18 jahren in der hoehe von 100 schilling gewaehrt sowie allen dauerunterstuetzten und beziehern von ausgleichszulagen in der hoehe von 80 schilling. das geld wird im november in den bezirkssozialreferenten ausgezahlt. die gesamtkosten fuer diese aktion betragen 6,4 millionen schilling.

der wiener gemeinderat wird am freitag darueber endgueltig zu beschliessen haben.

1320

k o m m u n a l :

=====

wien uebernimmt personalkostenanteil fuer privatkindergaerten

18 wien, 26.9. (rk) die stadt wien will einen teil der personalkosten fuer private kindergaerten uebernehmen. damit soll privaten organisationen die fuehrung ihrer kindergaerten wirtschaftlich ermoeeglicht werden. derzeit koennen zwar 48 prozent aller wiener kinder mit einem kindergartenplatz rechnen, was weit ueber dem bundesdurchschnitt mit 34 prozent liegt, doch ist bedarf an kindergartenplaetzen gerade in der grosse zahl der berufstaetigen frauen in wien verschaerft dieses problem.

deshalb wurde im wohlfahrtsamt der stadt wien auf initiative von stadtraetin maria j a c o b i ein plan entwickelt, durch den die bestehenden privaten kindergartenplaetze gesichert werden koennen. derzeit wird an einem antrag an den wohlfahrtsausschuss des wiener gemeinderates gearbeitet, in dem vorgesehen ist, ungefaehr 60 prozent der personalkosten einer kindergaertnerin pro kindergartengruppe ab 1. jaenner 1973 zu uebernehmen. folgende private organisationen in wien werden, wenn der antrag gutgeheissen wird, von dieser neuen aktion des wohlfahrtsamtes profitieren: die caritas (pfarrkindergaerten), die kinderfreunde, das kinderrrettungswerk und die kindergaerten der inneren mission (evangelische kirche).

1404

k u l t u r :

=====

65. geburtstag von franz herberth

9 wien, 26.9. (rk) am 27. september vollendet der hochschul-
professor und graphiker franz h e r b e r t h das 65. lebens-
jahr.

franz herberth wurde 1907 in wien geboren. nach dem besuch
von vier klassen realschule und kunstgewerbeschule in wien, war
er zeichenlehrer an der staedtischen mittelschule in st. Lambrecht/
steiermark. seit 1. november 1930 ist er lehrer an der kunst-
gewerbeschule in wien, heute hochschule fuer angewandte kunst.
prof. herberth ist leiter einer meisterklasse fuer graphik und
gewaehlter stellvertreter des rektors (1971). seine werke wurden
in zahlreichen ausstellen im in- und ausland gezeigt, 1950 in
sao paulo, 1957 kollektiv-ausstellung in wien, er war mitarbeiter
bei den triennalen in mailand 1954, 1957, 1960 (anerkennungs-
diplom). arbeiten von ihm sind im besitz der albertina, des museums
fuer angewandte kunst, diverserer kunstsammlungen in wien, oslo,
tokio, salzburg und klagenfurt.

1157

k u l t u r :

=====

joannis avramidis zum 50. geburtstag

8 wien, 26.9. (rk) heute, am 26. september vollendet der akademische maler und bildhauer prof. joannis a v r a m i d i s das 50. lebensjahr.

der bildhauer joannis avramidis wurde am 26. september 1922 in batum/udssr geboren. er entstammt jedoch einer griechischen familie und besuchte deshalb die schule in athen, wo er 1941 maturierte. 1949 erwarb er als schueler von prof. andersen das diplom fuer bildhauerei an der akademie der bildenden kuenste in wien. alsbald machte sich avramidis auf verschiedenen ausstellungen mit seinen eigenwilligen gestaltungen einen namen, nahm an diversen ausstellungen im ausland teil, so vor allem in venedig, antwerpen und annheim und errang schliesslich 1962 seinen entscheidendsten erfolg auf der biennale in venedig, wo eine kollektivausstellung seiner werke gezeigt wurde. 1956 erhielt er den preis der akademie der bildenden kuenste in wien, 1962 den foederungspreis der stadt wien, 1964 den wuerdigungspreis der stadt wien.

joannis avramidis zaehlt zu den bemerkenswertesten vertretern der jungen bildhauergeneration in wien, die ihre entscheidende formung durch prof. fritz wotruba erfahren hat.

1155

k u l t u r :

=====

originalpartituren von alois strohmayr entdeckt

17 wien, 26.9. (rk) ueber eine sensationelle entdeckung auf dem gebiet der wiener volksmusik wurde dienstag die oeffentlichkeit im rahmen einer pressekonferenz in den raeumen der oesterreichischen gesellschaft fuer musik informiert: prof. lois b o e c k , leiter des bekannten ensembles des klassischen wiener schrammel-quartetts, praesentierte ueber 200 handschriftliche originalwerke von alois s t r o h m a y e r , dem vater des schrammel-quartetts-gitarristen anton strohmayr. er schuf eine menge heute gaenzlich in vergessenheit geratene walzer, polkas und taenze, die ebenso wie die werke der brueder schrammel fuer zwei violinen, gitarre, und ein holzblasinstrument (floete oder g-klarinetten) instrumentiert sind. damit ist bewiesen, dass diese quartett-besetzung in der tradition der wiener volksmusik wurzelt. interessant und wertvoll sind in diesem zusammenhang auch einige werke strohmayers, die er fuer die sogenannte ''linzer geiger''-besetzung (zwei violinen, bassgeige, eine floete oder klarinette) instrumentierte. da ueber diese art der instrumentation bisher noch keine notenaufzeichnungen gefunden wurden, duerfte dieser einmalige fund auch fuer die wiener musikgeschichte von bedeutung sein.

der gesamte fundus, der unter anderem auch aus zahlreichen zeitgenoessischen plakaten und zeitungsbereichten besteht, wurde von der heute in dornbach lebenden 70jaehrigen urenkelin des komponisten, frau karoline s t r o h m a y e r , in uneigen-nuetziger weise der gebrueder schrammel-gesellschaft zum geschenk gemacht.

L o k a l :

=====

uraniastrasse wird einbahn

19 wien, 26.9. (rk) ab donnerstag dieser woche wird die uraniastrasse vom ring zur vorderen zollamtsstrasse einbahn. diese verkehrsmassnahme haengt momentan mit dem umbau des aspernplatzes zusammen, doch ist die uraniastrasse auch im endgueltigen konzept fuer diesen bereich als einbahn vorgesehen. diese einbahnfuehrung bedeutet fuer die verkehrsteilnehmer eine gewisse umstellung: jene autofahrer, die von der radetzkystrasse oder der **oberen** weissgerberstrasse kommend in den ring einbiegen wollen, muessen nun ueber die vordere zollamtsstrasse bis zur marxerbruecke fahren, und koennen von dort zur ringeinbahn gelangen. die bisherigen benuetzer der zweiten verkehrsrelation - von der uraniastrasse in die aspernbruecke - muessen kuenftig ueber die franzensbruecke den donaukanal ueberqueren, um in den 2. bezirk zu kommen.

1448

subvention im interesse des trinkwassers

3 wien, 26.9. (rk) der oesterreichische touristenklub wird von der stadt wien eine einmalige subvention von 30.000 schilling dafuer erhalten, weil er die stromversorgungsanlage des baumgartner hauses von benzin - auf fluessiggasbetrieb umgestellt hat. diese umstellung war im interesse der wiener trinkwasserversorgung notwendig, liegt doch das baumgartner haus inmitten des quellschutzgebietes im bereich des schneeberges. der tiefbauausschuss des gemeinderates hat diesen kostenbeitrag in seiner letzten sitzung genehmigt.

1002

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Mittwoch, 27. September 1972

Blatt 2509

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Wien zahlt eine halbe Milliarde für UNO-City
Nächstes Bürgermeistertreffen in Wien?
Mehr Fahrgäste der Verkehrsbetriebe
Straßenverkehrskommission behandelte Vorrangstraßen-
konzept
Vorrangstraßenkonzept für Wien
- Lokal: Nach Todessturz eines Kindes in Bohrschacht: Slavik
veranlaßt strenge Untersuchung
- Kultur: **Wiener Volkshochschulen:** Steigender Trend zur Er-
wachsenenbildung
Ausstellung zum "Tag der offenen Tür"

neue Fernschreibnr. (1)3240

k o m m u n a l :

=====

wien zahlt eine halbe milliarde fuer uno-city

1 wien, 27.9. (rk) mehr als eine halbe milliarde schilling wird die stadt wien als ihren finanziellen beitrag fuer die errichtung der uno-city beim donaupark zur verfuegung stellen. diesen beschluss fasste am dienstag der wiener stadtsenat auf antrag von finanzstadtrat otto s c h w e d a .

bekanntlich wurde seinerzeit zwischen bund und gemeinde wien ein syndikatsvertrag ueber die gruendung der ''internationales amtssitz- und konferenzzentrum wien ag'' abgeschlossen, wobei sich die stadt wien verpflichtete, 35 prozent der aufwendungen zu tragen. bis zum jahr 1977 wird die stadt wien jaehrlich einen beitrag von 84 millionen schilling leisten, insgesamt also 504 millionen. der antrag wird am freitag vom wiener gemeinderat behandelt werden.

0902

naechstes buergermeistertreffen in wien ?

6 wien, 27.9. (rk) auf der tagung der buergermeister der europaeischen hauptstaedte in budapest hat der wiener buergermeister felix s l a v i k allgemeinen beifall gefunden, als er in anbetracht der bedeutung dieser konferenz den wunsch vorbrachte, das treffen der buergermeister in abstaenden von zwei bis drei jahren zu wiederholen. auch sein angebot, die naechste derartige veranstaltung in wien durchzufuehren, wurde beifaellig aufgenommen.

1145

k o m m u n a l :

=====

mehr fahrgaeste der verkehrsbetriebe

2 wien, 27.9. (rk) in den ersten sechs monaten dieses jahres hatten die wiener verkehrsbetriebe 221 millionen fahrgaeste, das sind um sieben millionen oder 3,3 prozent mehr als in der gleichen zeit des vorjahres. das geht aus dem halbjahresbericht der wiener stadtwerke hervor, den stadtrat franz n e k u l a dem gemeinderatsausschuss fuer die staedtischen unternehmungen vorgelegt hat. der anstieg duerfte in erster linie auf die einfuehrung der schuelerfreifahrten zurueckzufuehren sein.

auf den innerstaedtischen autobuslinien sank die zahl der fahrgaeste von 2,5 auf 2,3 millionen. ein grund dafuer sind zweifellos die zunehmenden verkehrsbehinderungen durch den u-bahn-bau, aber auch die beliebtheit der fussgaengerzone duerfte eine rolle spielen: es ist wieder reizvoll geworden, durch das stadtzentrum zu fuss zu gehen.

die durchschnittlichen einnahmen der verkehrsbetriebe pro fahrgast betragen in diesen sechs monaten 305,7 groschen, also knapp mehr als die haelfte des grundtarifs. die hohen sozialrabatte der wiener verkehrsbetriebe wirken sich hier aus.

0908

k o m m u n a l :

=====

strassenverkehrskommission behandelte vorrangstrassenkonzept

3 wien, 27.9. (rk) die strassenverkehrskommission befasste sich diensttag nachmittag unter vorsitz von magistratsdirektor doktor e r t l mit einem vorrangstrassenkonzept fuer die bundeshauptstadt und bejahte dessen notwendigkeit und zweckmaessigkeit. die kommission erteilte der magistratsabteilung fuer technische verkehrsangelegenheiten den auftrag, in detailgespraechen mit den bezirken und im einvernehmen mit den beteiligten magistrats- und bundesdienststellen, insbesondere mit den bundespolizeibehoerden, noch gewuenschte aenderungen an dem konzept zu verhandeln.

die strassenverkehrskommission hat am diensttag ausserdem eine reihe von geschaeftsstuecken erledigt, ueber die bei den verkehrsverhandlungen kein einhelliges ergebnis erzielt worden war. die wichtigste erledigung betrifft die kaiserstrasse und die blindengasse zwischen mariahilfer strasse und josefstaedter strasse: fuer diesen strassenzug wird ein spitzenzeit-halteverbot von 7 bis 8.30 uhr und von 15 bis 19 uhr verordnet. ausserdem wird in einigen besonderen engstellen ein absolutes halteverbot erlassen werden.

ueberdies wurde festgelegt, dass die friedlgasse im 19. bezirk in ihrer ganzen laenge von der sieveringer strasse zur krottenbachstrasse definitiv zur einbahn wird. die friedlgasse, die derzeit im zuge einer baubedingten umleitung bereits temporaer zur einbahn erklaert worden ist, wird damit zur gegenlaeufigen einbahn der obkirchergasse.

k o m m u n a l :

=====

vorrangstrassenkonzept fuer wien

7 wien, 27.9. (rk) stadtraetin dr. maria s c h a u m a y e r berichtete mittwoch auf einer pressekonferenz ueber ein wiener vorrangstrassenkonzept, das dienstag von der strassenverkehrskommission behandelt wurde. dieses konzept, das nun in detaildiskussionen noch ''ausgefeilt'' werden muss, erfasst nahezu 800 kilometer oder etwa ein drittel des gesamten wiener strassen-netzes (stand ende 1971: 2.400 kilometer, inklusive bundesstrassen). die realisierung soll, wie dr. schaumayer erklarte, in einem zeitraum von drei bis fuenf jahren erfolgen und wird dann auch von der bis dahin weitgehend eingerichteten computergesteuerten verkehrslenkung profitieren. die kosten fuer zusaetzliche verkehrstechnische einrichtungen (ampeln, verkehrszeichen, bodenmarkierungen) in zusammenhang mit dem vorrangstrassenkonzept werden auf rund 35 millionen schilling geschaezt. aufgabe des vorrangstrassenkonzeptes ist es, dem wiener individual- und massenverkehr mehr sicherheit und groessere fluessigkeit zu geben.

neben der erweiterung des strassennetzes fuer neue wohn-, industrie- und erholungsgebiete soll nach dem konzept der magistratsabteilung fuer technische verkehrsangelegenheiten, das in zusammenarbeit mit der stadtplanung und dem verkehrsamt der bundespolizeidirektion wien erarbeitet wurde, das netz der vorrangstrassen systematisch vermehrt werden. es sind dies jene strassenzuege, die fuer den regionalen durchzugsverkehr und als ein- oder ausfallstrassen groessere verkehrsbedeutung haben. neben den bereits verordneten und gekennzeichneten 200 kilometer vorrangstrassen sind weitere 123 kilometer in planung. zum beispiel sind der franz josefs-kai, die raxstrasse, die breitenfurter strasse, die doeblinger hauptstrasse, die

./.

heiligenstaedter strasse und die wagramer strasse als neue vorrangstrassen geplant.

neben diesen eigentlichen vorrangstrassen soll es in zukunft auch ein netz von 'im vorrang bevorzugten strassen' (215 kilometer) geben. das sind strassen mit binnenstaedtischem durchzugsverkehr, schienenstrassen und strassen mit besonderen verteiler- oder sammelfunktionen, bei denen man jedoch wegen der beschaenkten ausbaumoeglichkeit vorlaeufig nicht an einer aufwertung zu einer vorrangstrasse interessiert sein kann. diese strassenzuege, fuer die es in der strassenverkehrsordnung keinen begriff gibt, sollen im vorrang dadurch bevorzugt werden, dass sie mit hilfe des verkehrszeichens 'achtung vorrangverkehr' oder an besonders unuebersichtlichen stellen mit hilfe eines 'stop'-zeichens abgeschirmt werden.

in das vorrangstrassenkonzept wurden gleichzeitig die im bundesstrassengesetz 1971 veroeffentlichten bundesstrassen eingliedert. es sind auch jene bundesstrassen verzeichnet, die spaeter nach einem entsprechenden strassenumbau einen anderen verlauf nehmen werden (zum beispiel die vororteliniebegleitstrasse). hingegen konnten bundesstrassen, deren trassierung noch im planungsstadium ist, nur teilweise aufgenommen werden. im einzelnen handelt es sich um 15 kilometer bestehende bundesautobahnen (bundesstrassen a), 11 kilometer geplante bundesautobahnen, 14 kilometer bestehende bundesschnellstrassen (bundesstrassen s), 8 kilometer geplante bundesschnellstrassen, 175 kilometer bestehende bundesstrassen b und 9 kilometer geplante bundesstrassen b.

das vorrangstrassenkonzept bringt eine groessere anzahl aufgewerteter kreuzungspunkte, die im interesse der verkehrssicherheit vordringlich mit verkehrslichtsignalanlagen ausgeruestet werden sollen. insgesamt muessen 83 neue verkehrssampeln installiert werden. derzeit wird das wiener strassennetz bereits durch mehr als 500 verkehrssampeln gesichert.

k u l t u r :

=====

wiener volkshochschulen:

steigender trend zur erwachsenenbildung

8 wien, 27.9. (rk) am 2. oktober werden an den 18 wiener volkshochschulen und ihren zweigstellen ueber 1.000 kurse beginnen. das neue kursprogramm, das mittwoch im rahmen einer pressekonferenz praesentiert wurde, ist heuer wieder ueberaus umfangreich.

neben dem traditionellen bildungsangebot aus allen wissensgebieten uebernehmen es die volkshochschulen wieder, aktuelle probleme in ihrem angebot an kursen, seminaren und diskussionsreihen zu behandeln. besonders im vordergrund stehen dabei informationskurse, die sich mit den problemen der mehrwertsteuer befassen werden. die diskussionen ueber schulreform und chancengleichheit haben gerade in letzter zeit den eltern bewusst gemacht, welche schwierige aufgaben die kindererziehung mit sich bringt. die wiener volkshochschulen koennen auch hier hilfe bieten. so wurde neben den traditionellen elternschulen ein voellig neues modell einer elternschule entwickelt: ein team von spitzenfachleuten bemueht sich dabei, den eltern zu zeigen, was sie konkret tun koennen, um bereits im vorschulalter begabung und intelligenz moeglichst optimal zu foerdern.

was die vortragstaetigkeit im rahmen der wiener volkshochschulen betrifft, so ist ein deutlicher rueckgang gegenueber dem kursangebot zu verzeichnen. dagegen laesst sich aber ein deutlicher trend zum intensiven lernen - im vorjahr hatten die sprachkurse die groesste prozentzahl an teilnehmern - erkennen.

k u l t u r :

=====

ausstellung zum ''tag der offenen tuer''

9 wien, 27.9. (rk) mit einer ausstellung traegt das kulturamt der stadt wien zum ''tag der offenen tuer'' bei. im ausstellungsraum (8, friedrich schmidt-platz 5) werden neuerwerbungen des kulturamts gezeigt, und zwar handzeichnungen und aquarelle zeitgenoessischer wiener kuenstler.

die ausstellung, in der hans k r e n n , peter k u b o v s k y , josef m i k l , peter s e n g l , franz z a d r a z i l und andere vertreten sind, bleibt ueber den ''tag der offenen tuer'' hinaus bis zum 27. oktober geoeffnet. (taeglich 10 bis 16 uhr, eintritt frei.)

1506

L o k a l :

=====

nach todessturz eines Kindes in Bohrschacht:

slavik veranlasst strenge untersuchung

5 wien, 27.9. (rk) buergermeister felix s l a v i k hat eine untersuchung ueber den todessturz eines Kindes in einen bohrschacht in Liesing angeordnet, damit die verschuldensfrage geklaert wird.

die 26jaehrige annemarie m a r t h aus wien 23 hat diensttag um 19.50 uhr bei der polizei gemeldet, dass ihr vierjaehriger sohn seit 12.15 abgaengig sei. es wurde sofort eine suchaktion eingeleitet, bei der neben beamten aus Liesing auch die alarmkompanie und feuerwehrmaenner eingesetzt wurden. gegen 21 uhr fand ein polizeibeamter den knaben in einem bohrloch auf dem grundstueck gegenueber dem haus wagemanngasse 3 tot auf. der bub ist im grundwasser, das sich in dem schacht gesammelt hatte, ertrunken.

das grundstueck ist fuer einen wohnungsbau bestimmt. zur vorbereitung der ausschreibung der bauarbeiten, die in kuerze erfolgen soll, wurde eine private tiefbaufirma beauftragt, drei bohrloecher anzulegen. das baugelaende ist schwierig, der bau muss auf pfaehlen tiefgegruendet werden. damit die baufirmen vor der anboterstellung das gelaende selbst ueberpruefen koennen, wurden die bohrloecher zweielf meter tief und mit einem durchmesser von 1.15 meter angelegt.

in der ausschreibung fuer diese arbeiten ist eindeutig festgehalten, dass die ausfuehrende firma fuer die ausreichende abdeckung der bohrloecher zu sorgen hat und dafuer verantwortlich ist. der leitende ingenieur der firma erklarte nun, dass er sich diensttag um 11 uhr davon ueberzeugt habe, dass die abdeckung in ordnung war. als der bub - nach amtsaenztlicher angabe zwischen 12 und 13 uhr - in das bohrloch stuerzte, war die abdeckung durch bretter unzureichend. die moeglichkeit ist allerdings nicht auszuschliessen, dass die abdeckung nach der ueberpruefung durch den ingenieur von irgenjemandem beschaedigt wurde.

buergermeister slavik, der sich derzeit beim buergermeister-treffen in budapest befindet, wurde sofort ueber den tragischen vorfall informiert. er veranlasste daraufhin eine genaue untersuchung durch die stadtbauamtsdirektion.

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Donnerstag, 28. September 1972

Blatt 2517a

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

Beschleunigungsprogramm der Verkehrsbetriebe

Budapest: Bürgermeister-Kongreß beendet

116 Anker sichern Baugrube

Weltausstellungsuhr im Uhrenmuseum

Aufbau der Erdberger Straße

Energiebedarf steigt weiter stark

Untersuchung für neues Grundwasserwerk

Kulturdienst: Karl Zaruba zum 70. Geburtstag

Theater an der Wien: Erfolgreicher Weg zu
Eigenproduktionen

neue Fernschreibnummer (1)3240

k o m m u n a l :

=====

budapest: buergermeister-kongress beendet

9 wien, 28.9. (rk) in budapest ging donnerstag der kongress der buergermeister der europaeischen hauptstaedte zu ende. der letzte tag unterstrich die bedeutung dieser konferenz durch die annahme einer vom wiener buergermeister felix s l a v i k eingebrachten resolution.

in dieser resolution heisst es unter anderem: 'in unseren hauptstaedten haben sich unschaetzbare materielle und kulturelle werte angehaeuft. es haengt von der wahrung des friedens ab, ob wir dieses erbe erhalten und weiter bereichern koennen. unser gemeinsames ziel ist es, in einer atmosphaere der sicherheit und zusammenarbeit leben zu koennen. diese erkenntnis regt uns dazu an, unter den hauptstaedten europas die beziehungen enger zu gestalten und zu einer effektiven zusammenarbeit auf dem gebiet des umweltschutzes - die mithilfe der regierungen vorausgesetzt - zu kommen. dieses treffen in budapest koennte der auftakt zu weiteren gespraechen der buergermeister der hauptstaedte und somit der grundstein zu der erweiterung der zusammenarbeit sein.'

diese resolution wurde von folgenden staedten unterzeichnet: amsterdam, andorra, ankara, athen, ostberlin, bern, bonn, bruessel, budapest, bukaest, den haag, helsinki, kopenhagen, london, paris, prag, reykjavik, rom, san marino, sofia, stockholm, vaduz, warschau und wien.

nach beendigung der tagung pflanzten die buergermeister der europaeischen metropolen als ausdruck ihrer entschlossenheit zu gemeinsamem handeln im budapester europapark gedenkbaeume. donnerstag abend gab die stadt budapest fuer die buergermeister der europaeischen metropolen einen abschiedsempfang.

k o m m u n a l :

=====

energiebedarf steigt weiter stark an

1 wien, 28.9. (rk) die wiener e-werke lieferten im ersten halbjahr 1972 fast 2.243 millionen kilowattstunden strom an ihre kunden, das sind um 8,4 prozent mehr als im vorjahr.

noch vor wenigen jahren galt auch fuer wien die faustregel, dass sich der strombedarf in zehn jahren verdoppelt. die guenstige wirtschaftliche entwicklung hat jedoch zur folge, dass nun der strombedarf in wien um 8 bis 9 prozent im jahr steigt, dass bedeutet eine verdopplung in etwa achteinhalb jahren. der wiener gemeinderat hat deshalb schon voriges jahr beschlossen, die fertigstellung des ersten blocks im kraftwerk donaustadt auf herbst 1973 vorzuverlegen, die fertigstellung des zweiten blocks fuer herbst 1975 festzusetzen und ausserdem bis herbst 1974 ein gasturbinenkraftwerk zu errichten.

0908

untersuchung fuer neues grundwasserwerk

4 wien, 28.9. (rk) der tiefbauausschuss des wiener gemeinderat hat in seiner letzten sitzung drei millionen schilling genehmigt, um noch heuer mit hydro-geologischen untersuchungen fuer eine kuenftige trinkwasserversorgungsanlage im suedlichen bereich der neuen donauinsel beginnen zu koennen.

0912

k o m m u n a l :

=====

weltausstellungsuhr im uhrenmuseum

3 wien, 28.9. (rk) im uhrenmuseum der stadt wien wird man am ''tag der offenen tuer'' ein besonders interessantes ausstellungsobjekt bewundern koennen. im 3. stock des museums am schulhof 2 steht jene stanguhr, die der wiener uhrmacher franz z a j i c e k in zehnjähriger arbeit fuer die weltausstellung 1873 in wien hergestellt hat. das drei meter hohe kunstwerk zeigt nicht nur den genauen stunden- und minutenstand, sondern gibt auch ueber astronomische und kalendarische ereignisse der vergangenheit und zukunft auskunft. im kommenden jahr ist es genau 100 jahre her, dass diese uhr zum ersten mal gezeigt wurde.

0911

ausbau der erdberger strasse

5 wien, 28.9. (rk) die erdberger strasse soll im abschnitt schlachthausgasse/1. haidequerstrasse ausgebaut und verbreitert werden. dazu war der erwerb einiger grundstuecksstreifen erforderlich, dem der liegenschaftsausschuss des gemeinderats zustimmte.

k o m m u n a l :

=====

116 anker sichern baugrube

6 wien, 28.9. (rk) 116 bodenanker sichern die grosse baugrube am suedtiroler platz fuer den u-bahnbau davor, von den umgebenden erdmassen gleichsam eingedrueckt zu werden. damit die schildmaschine durch die umfassungsmauer der baugrube durchfahren kann, wurden einige bereiche dieser mauern nicht mit stahl armiert. statt dessen sind in den letzten monaten insgesamt 116 anker bis zu 32 meter in das angrenzende erdreich vorgetrieben worden. diese bodenanker fuer die u-bahn-baustelle suedtiroler platz stellen insoferne eine technologische besonderheit dar, weil bisher anker mit einer solchen zugbelastung bei bodenverhaeltnissen wie am suedtiroler platz noch nie gebaut worden sind. zumindestens gibt es in der gesamten fachliteratur keinen derartigen hinweis.

diese bodenanker weisen naemlich eine zugbelastung von rund 90 tonnen auf und sind in ton fixiert. bisher hat man derartige ankeranlagen nur bis zu einer zugbelastung von rund 40 tonnen geschaffen. dabei ist jeder zehnte bodenanker am suedtiroler platz beim spannen sogar bis zu 150 tonnen belastet worden. die bodenanker werden so hergestellt, dass ein plastikrohr im durchmesser von 13,5 zentimeter ins erdreich vorgetrieben wird, durch das dann die aus zwei stahldraehten bestehende ankeranlage eingefuehrt wird. der letzte arbeitsvorgang ist der, dass durch das plastikrohr der vordere teil der ankeranlage injiziert und damit der boden verfestigt wird, wodurch eine haltbare verbindung zum umgebenden erdreich geschaffen wird.

zweiter 'maulwurf' arbeitet ab november

die arbeiten fuer den u-bahn-bau im bereich suedtiroler platz - dieses baulos reicht bekanntlich von der theresianumgasse bis zum

./.

columbusplatz - gehen zuegig und planmaessig weiter. mitte november wird die zweite schildmaschine wiens vom startschacht bei der theresianumgasse aus mit den tunnelarbeiten in richtung columbusplatz beginnen. wenig spaeter wird auch der stationsschild vom suedtiroler platz aus in richtung theresianumgasse seine arbeit aufnehmen. der terminplan ist so abgestimmt, dass der ''maulwurf'' den bereich suedtiroler platz erst dann erreicht, wenn die stationsroehre bereits fertiggestellt ist. der streckenschild wird dann durch die stationsroehre geschleppt und setzt seine arbeit weiter richtung columbusplatz fort.

1027

k o m m u n a l :

=====

beschleunigungsprogramm der verkehrsbetriebe:

schneller ueber ring und kai

7 wien, 28.9. (nk) das beschleunigungsprogramm der verkehrsbetriebe zeigte bereits nach realisierung der ersten vorschlaege - sperrlinien, sperrflaechen und linksabbiegeverbote fuer den individualverkehr - gute ergebnisse. vor allem auf ring und kai kommt nun die strassenbahn schneller weiter. dies stellten die wiener verkehrsbetriebe in einem bericht an die strassenverkehrskommission fest.

der moderne grosstadtverkehr bringt fuer strassenbahn und autobus schwere hinderungen. die reisegeschwindigkeit wird dadurch gesenkt, die einhaltung der fahrplaene und damit regelmassige intervalle sind unmoeglich geworden. zur verbesserung der situation hat stadtrat franz nekula im april einen katalog von vorschlaegen vorgelegt, mit denen an neuralgischen punkten der vorrang des oeffentlichen verkehrs gesichert werden soll. der katalog wurde als ''erstes beschleunigungsprogramm'' der verkehrsbetriebe bezeichnet.

eine reihe dieser vorschlaege wurde bereits verwirklicht und brachte spuerbare verbesserungen. andere punkte werden noch diskutiert. fuer eine besonders wichtige massnahme, die einbahn-erklaerung der neubaugasse, sind noch bauliche massnahmen in der gegeneinbahn notwendig.

inzwischen wird bereits ein zweites beschleunigungsprogramm der verkehrsbetriebe ausgearbeitet.

in der sitzung der strassenverkehrskommission dankte stadtrat nekula den anderen dienststellen fuer die gute zusammenarbeit und fuer das verstaendnis, das der oeffentliche verkehr gefunden hat. man muesse sich nun auch um einige gesetzliche massnahmen bemuehen. zum beispiel sollten autobusse, die aus einer halte-stelle fahren, den vorrang bekommen. besonders wichtig waeren

eigene busspuren und die trennung des gleiskoerpers der strassenbahn in bestimmten strassen vom uebrigen verkehr. auch magistratsdirektor dr. rudolf e r t l betonte die notwendigkeit rechtlicher massnahmen und drueckte die hoffnung aus, bei der bundesregierung und bei den anderen bundeslaendern - die mit diesen problemen weit weniger oder ueberhaupt nicht konfrontiert sind - das noetige verstaendnis zu finden. stadtwerke-generaldirektor dr. karl r e i s i n g e r verwies darauf, dass auch andere staedte mit aehnlichen beschleunigungsprogrammen versuchen, die verkehrssituation zu verbessern. in muenchen gelang es im zuge dieser beschleunigungsprogramme, die eigenen bahnkoerper der strassenbahn von 22 auf 51 prozent des gesamtnetzes zu erhoehen. das ziel sind 75 prozent.

1000

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Freitag, 29. September 1972

Blatt 2525

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: U-Bahn-Tunnels "wachsen zusammen"
Grundkauf für Quellschutzgebiet
Seminar für Kleinkindererziehung abgeschlossen
Jörgerbad vorübergehend gesperrt
Wiener Gemeinderat

Lokal: Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche
Längere Schonzeit für Fasanhennen
"Aktion Meerschweinchen" erfolgreich

neue Fernschreibnummer (1)3240

k o m m u n a l :

=====

u-bahn-tunnels 'wachsen zusammen'

3 wien, 29.9. (rk) erstmals wurde nun beim wiener u-bahn-bau der zusammenschluss zweier tunnelabschnitte vollzogen: die trennwand zwischen dem tunnel karlsplatz - paulanergasse und jenem zwischen paulanergasse und theresianumgasse konnte beseitigt werden, nachdem die betonierungsarbeiten fuer die tunnelsohle in der inneren favoritenstrasse abgeschlossen werden konnten. die besucher des u-bahn-tunnels am 'tag der offenen tuer' werden samstag gelegenheit haben, nach dem 'spaziergang' durch den tunnel vom karlsplatz zur paulanergasse auch ein stueck in den anschliessenden tunnelbereich hineinzugehen.

0930

grundkauf fuer quellschutzgebiet

4 wien, 29.9. (rk) der liegenschaftsausschuss des gemeinderates stimmte dem erwerb von zwei waldgrundstuecken im ausmass von rund 170.000 quadratmeter auf dem gebiet der gemeinde sieding im einzugsbereich der stixensteiner quelle zu. es handelt sich dabei um eine massnahme zur sicherung des quellschutzgebietes der ersten wiener hochquellenleitung.

0934

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

sperre der ober-laaer strasse

2 wien, 29.9. (rk) ab montag kommender woche wird die ober-laaer strasse zwischen laxenburger strasse und neilreichgasse fuer den durchzugsverkehr in beiden richtungen voraussichtlich fuer sechs wochen gesperrt. der grund fuer diese verkehrsmassnahmen ist die durchfuehrung wichtiger kanalbauarbeiten. die umleitung erfolgt auf der route draschestrasse - neilreichgasse.

verkehrszaehlung in der thaliastrasse

am dienstag oder donnerstag der kommenden woche - der termin haengt von den witterungsverhaeltnissen ab - fuehrt das institut fuer standortberatung im auftrag des magistrates eine zaehlung des kraftfahrzeugverkehrs in der thaliastrasse zwischen vorortelinie und guertel durch. die zaehlung wird zwischen 6 und 22 uhr vorgenommen. am 5. oktober werden ueberdies die kunden des brunnenmarktes befragt, um richtwerte fuer die durchschnittliche aufenthaltsdauer auf dem markt zu erhalten.

0920

laengere schonzeit fuer fasanhennen

1 wien, 29.9. (rk) die wiener landesregierung beschloss eine verordnung ueber die verlaengerung der schonzeit fuer fasanhennen. das unguenstige wetter im fruehjahr machte im interesse der erhaltung des fasanbestandes die verlaengerung der schonzeit bis jahresende notwendig.

0919

L o k a l :

=====

'aktion meerschweinchen' erfolgreich

5 wien, 29.9. (rk) die rathaus-information in der schmidt-halle entwickelt sich immer mehr zu einem maedchen fuer alles. der juengste - und bisher ungewoehnlichste-einsatz betraf ein entlaufenes meerschweinchen, das freitag frueh nach mehreren erfolglosen fangversuchen endlich dingfest gemacht werden konnte.

die vorgeschichte der aktion meerschweinchen hatte bereits mittwoch abend begonnen. kurz nach 22.45 uhr erschien eine aeltere dame bei der rathauswache und berichtete, ihr meerschweinchen sei entlaufen, als sie es im park hinter dem rathaus auf der wiese hatte weiden lassen. im verlauf des donnerstags wurde von den beamten der rathaus-information mehrmals nach dem weiss, braun und schwarz gefleckten tierchen gesucht, leider jedoch erfolglos. erst in den abendstunden wurde der kleine ausreisser bei einer gebueschgruppe gesichtet.

freitag frueh hielten die beamten der rathaus-information 'routinmaessig' wieder nach dem meerschweinchen ausschau. und hatten glueck: es kam hinter einem gebuesch hervor und hoppelte im gras umher. ein sofort unternommener fangversuch, an dem sich auch zwei damen des pressedienstes beteiligten, schlug allerdings fehl, weshalb die feuerwehr zu hilfe gerufen wurde.

sieben minuten spaeter betraten sechs behelnte feuerwehrmaenner die rasenflaeche und kreisten ein gebuesch ein, unter dem das meerschweinchen hockte. es verfolgte aus aengstlichen knopfaugen die einkreisung, unternahm einen verzweifelten fluchtversuch - und landete in den haenden der feuerwehrmaenner.

die feuerwehr uebergab ihre jagdbeute der rathaus-information, wo das meerschweinchen in einer kiste untergebracht wurde. ein beamter kaufte sofort ein salathaeuptel, um dem tierchen eine kulinarische freude zu bereiten. dann verstaendigte man das tier-

./.

schutzhaus, das einen mitarbeiter schickte, der den vierbeinigen gast der rathaus-information abholte.

leider ist der name der verlusttraegerin nicht bekannt. sie wird sich bestimmt freuen, zu erfahren, dass sie ihr entlaufenes meerschweinchen dank den bemuehungen der rathaus-information im tierschutzhaus auf dem klehslplatz abholen kann.

1107

k o m m u n a l :

=====

seminar fuer kleinkindererziehung abgeschlossen
warnung vor herabsetzung des schulalters

8 wien, 29.9. (rk) in der bildungsanstalt fuer kindergaertnerinnen der stadt wien in der siebeneichengasse wurde donnerstag ein vom oesterreichischen komitee fuer sozialarbeit und vom jugendamt der stadt wien veranstaltetes dreitaegiges seminar fuer kleinkindererziehung abgeschlossen. thema des seminars - das als fortsetzung der im vorjahr abgehaltenen arbeitstagung ''basale bildungsbestrebungen im kindergarten'' gedacht war - lautete ''die institutionelle foerderung des kleinkindes''.

als referenten sprachen universitaetsprofessor dr. rudolf weiss (universitaet innsbruck) und ministerialrat dr. agnes niegl (bundesministerium fuer unterricht und kunst) ueber ''moeglichkeiten und grenzen der institutionellen erziehung des kleinkindes'' beziehungsweise ''kindergartenprobleme erneut in diskussion''. im anschluss fand die konstituierung von arbeitskreisen statt, in denen die aus allen bundeslaendern gekommenen delegierten gelegenheit erhielten, den gesamten problemkreis in eingehenden diskussionen zu durchleuchten. dabei wurde von vielen teilnehmenden paedagogen unter anderem immer wieder vor einer herabsetzung des schuleintrittsalters gewarnt. bekanntlich bestehen derzeit in der bundesrepublik deutschland bestrebungen, das gesetzliche pflichtschulalter von 6 auf 5 jahre herabzusetzen. dazu wurde die meinung vertreten, dass eine solche einschneidende massnahme zunaechst eine grundlegende fachdiskussion zwischen allen mit der erziehung des klein- und schulkindes befassten fachgremien erfordere. weiter wurde eine reform der ausbildung der kindergaertnerinnen gefordert und auf die notwendigkeit der aufwertung des berufes der kindergaertnerin und der institution des kindergartens hingewiesen. ebenso sei

die notwendigkeit einer kooperation zwischen kindergarten und grundschule unerlaesslich. die eltern der kinder sollten mehr als bisher in die erziehungsarbeit des kindergartens mit einbezogen und die massenmedien mehr in den dienst der vorschul-erziehung gestellt werden. entschieden sprach man sich auch gegen eine einjaehrige vor der schule erfolgende foerderung des Kindes aus, da diese keinesfalls fuer eine komplexe foerderung des Kindes . ~~aus~~reichen koennte. ~~entsprechend~~ der gesellschafts-politischen bedeutung des kindergartens wuerde man alles daran setzen, diese ~~institutionsoweit~~ auszubauen, dass schon in absehbarer zeit allen kindern in der alterstufe von 3 bis 6 jahren ein kindergartenplatz angeboten werden kann.

k o m m u n a l :

=====

joergenbad voruebergehend gesperrt

9 wien, 29.9. (rk) wegen dringender komplettierungsarbeiten an der fernheizanlage muss der betrieb des joergenbades von morgen, samstag, 30. september, bis freitag naechster woche eingestellt werden. die wiederaufnahme des badebetriebes erfolgt spaetestens freitag, 6. oktober, mittags.

1428

k o m m u n a l :

=====

wiener gemeinderat
redoutensaal bereichert wiener sommerprogramm

10 wien, 29.9. (rk) bereits im kommenden jahr wird die wiener staatsoper waehrend der sommermonate den redoutensaal wieder bespielen. diese bereicherung des wiener sommerprogramms gab vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r am freitag in der ersten sitzung des wiener gemeinderates nach den sommerferien bekannt. ferner ist es der stadt wien gelungen, die spanische reitschule fuer eine werbewoche ''fruehling in wien'' zu gewinnen. im maerz 1973 werden drei veranstaltungen der reitschule in der stadthalle durchgefuehrt.

der gemeinderat beschloss sodann 2,6 millionen als subvention fuer kongressfoerderung und -werbung. in diesem zusammenhang wurde von gemeinderat schneider (oevp) ein ''umleitungsprospekt'' fuer touristen angeregt.

1.000 spielplaetze fuer wiener kinder

im zusammenhang mit der nachtraeglichen genehmigung fuer die errichtung von provisorischen spielplaetzen entspann sich eine debatte, in der gemeinderat mueller (dfp) der stadtverwaltung zu spaetes handeln unter dem druck der oeffentlichen meinung vorwarf. auch gr. lehner (oevp) meinte, diese massnahme sei schon laengst faellig gewesen. gr. hanke (spoe) verwies auf auslandsstimmen, die die wiener einrichtungen als vorbildlich bezeichneten. in diesem sommer standen den wiener kindern 500 spielplaetze in wohnanlagen, und 500 in gruenanlagen zur verfuegung, ausserdem wurden 200 rasenflaechen freigemacht. nicht vergessen duerfe man auch die 32 kinderfreibaeder.

schafbergbad ab 1973

eine von stadtrat p f o c h beantragte baukostenerhoehung fuer das schafbergbad von 39 auf 47 millionen schilling nahm

gr. zoerner (oevp) zum anlass, um an den mehrmals eingetretenen bauverzögerungen kritik zu ueben. dazu pfoch: zahlreiche bautechnische schwierigkeiten (rufz). mit einer inbetriebnahme des bades koenne jedoch in der kommenden badesaison gerechnet werden.

u-bahn-baumethoden ueberdenken

fuer den dritten bauabschnitt der u-bahn zwischen stephansplatz und nestroyplatz genehmigte der wiener gemeinderat 45 millionen. in der debatte lobte gemeinderat neusser (oevp) die ausgezeichneten leistungen des maulwurfs und stimmte der meinung von buergermeister slavik zu, man muesse die u-bahnbaumethoden ueberdenken und die geschlossene bauweise verstaerkt anwenden. die bundesbeteiligung fuer den u-bahn-bau sei zu gering. vielleicht koennte der buergermeister groessere jahresraten erwirken, meinte neusser, um eine verkuerzung der bauzeit zu erreichen. der redner brachte einen antrag ein, eine kosten-nutzen-analyse zu erstellen, um unter anderem zu klaeren, wo statt der offenen die geschlossene bauweise angewendet werden sollte.

anfragen und antraege

nach der sommerpause wurden im wiener gemeinderat auch ungewoehnlich viele anfragen und antraege eingebracht, insgesamt 23. ein dringlicher antrag der fpoe ueber den vor schluss der sitzung abgestimmt wird, verlangt eine enquete ueber das kuenftige wiener autobahnnetz

bausperre fuer grinzing beschlossen

einstimmig genehmigte der wiener gemeinderat (berichterstatter gr. edlinger, spoe) die bausperre fuer den gesamten alten ort von grinzing. in der debatte darueber wurde allerdings eingehend pro und kontra stellung genommen. die beiden spoesprecher windisch und stockinger waren sich einig, dass die bausperre eine chance fuer eine eingehende untersuchung biete, lehnten es jedoch ab, die verantwortung fuer alles,

./.

was in grinzing geschehen sei, der gemeindeverwaltung anzulasten. die weinhauer muessten selbst verhindern, dass der ort 'explodiert'. gerade kraefte, die sonst als vorkaempfer des privatrechtes auftreten, verlangen in grinzing auf einmal von der gemeinde eine rech^{ts} beugung. man verlangt auch eine fussgaengerzone im ortskern, aber die bewohner der umleitungsstrecken werden damit keine freude haben.

berichterstatter edlinger dazu abschliessend: in der ablehnung einer sache sei man sich oft einig, aber nicht in den schlussfolgerungen. dr. m a c h e r (oevp) meinte, die zentrale stadtplanung sei bei oertlichen problemen offenbar ueberfordert. warum werde grinzing nicht zur schutzzone erklaert? auch fpoesprecher dr. w o l f r a m meinte, dass die bausperrre nicht genuege, ein gesamt-konzept sei notwendig. mueller (dfp): nur die buergerinitiative und die presse haetten erreicht, dass nun etwas geschieht.

neue friedhofsgebuehren

am nachmittag stimmte der wiener gemeinderat mit den stimmen von spoe und oevp einer erhoehung der staedtischen friedhofsgebuehren um durchschnittlich 33,7 prozent zu. wie stadtrat dr. maria s c h a u m a y e r als berichterstatterin erlaeuterte, seien die gebuehren am ende des vorjahres nur noch zu 95,4 prozent gedeckt gewesen. die verfassung schreibe jedoch vor, dass die gebuehren des betriebes friedhofsverwaltung kosten-deckend sein muessten. die letzte gebuehrenregulierung sei im august 1968 vorgenommen worden und seither seien die personalkosten um rund 54 und die kosten der friedhofskontrahenten um 53 prozent gestiegen. zugleich mit der neuen tariffestsetzung ab 1. oktober 1972 werde durch eine erhebliche reduzierung diverser einzelpositionen eine verwaltungsvereinfachung erzielt werden koennen.

in der debatte sprachen sich die vertreter der beiden kleinteilen gegen die neuen tarife aus, waehrend die sprecher von oevp und spoe die begruendung fuer die aenderung fuer absolut

ausreichend bezeichneten. gemeinderat dr. g l a t z l (oevp) regte ueberdies an, den seinerzeitigen sperrbeschluss fuer 16 wianer friedhoeefe zu ueberpruefen. gr. p e s k a (spoe) wiederum hob hervor, dass bei der neugestaltung der tarife eine soziale staffelung insofern vorgenommen werde, als kostspieligere graeber mehr belasten wuerden. sein fraktionskollege w i n d i s c h meinte noch, man koenne den sperrbeschluss fuer verschiedene friedhoeefe zwar ueberpruefen, doch glaube er nicht, dass seine fraktion einer aenderung zustimmen werden.

autobahn-diskussion

zu einer kleinen autobahndiskussion kam es am schluss der sitzung. im zusammenhang mit einer flaechenwidmungsaenderung im 3. und 11. bezirk fuer die verbindung der suedost-autobahn mit der kuenftigen guertelautobahn beschaeftigt sich gr. m a y r (oevp) eingehend mit der problematik von stadtautobahnen. er nahm bezug auf die aeusscrung des wianer buergermeisters in alpbach, er werde nicht dulden, dass wien durch stadtautobahnen zerschnitten werde, und sprach in diesem zusammenhang von planungsunsicherheiten. die gesamte problematik sollte daher nochmals genauestens ueberprueft werden. der berichterstatter gr. c z e t t e l (spoe) versichert neuerlich, dass man keinesfalls die stadt dem vorkehr opfern werde.

gr. dr. h i r n s c h a l l (fpoe) begruendete den wunsch seiner fraktion, ein antrag auf durchfuehrung einer enquete ueber das autobahn- und schnellstrassennetz in wien moege dringlich behandelt werden, mit dem hinweis darauf, dass jeder tag, der verstreiche, fehlinvestitionen bringe. gr. ing. n e d w e d (spoe) erwiderte, dass im oktober die grosse diskussion ueber die leitlinien zur stadtentwicklung beginne, in der auch ein arbeitskreis verkehr bestuende. diese diskussion und die gleichzeitig noetigen weiteren untersuchungen des problems wuerden schliesslich die entscheidungsgrundlagen ergeben.

die dringliche behandlung wurde von spoe und oev abgelehnt.

(ende des sitzungsberichtes)

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



Samstag, 30. September 1972

Blatt 2537

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal/Lokal: Tag der offenen Tür

Kommunal: Verkehrsbetriebe forcieren schaffnerlosen Betrieb
Drei neue Schulen
Grundkauf für neues Hütteldorfer Bad

Lokal: Wohnungsbrand in der Heinestraße
Jörgerbad doch geöffnet
Praterstern unter Wasser

Wirtschaft: 10.000 neue Gasheizungen

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

''tag der offenen tuer'':

slavik: ''der heutige samstag gehoert ihnen''

5 wien, 30.9. (rk) ''der heutige samstag gehoert ihnen. alle mitglieder des stadtsenats und die gemeinderaete stehen ihnen zur verfuegung.'' dies erklarte samstag buergermeister felix s l a v i k , als punkt 10.00 uhr das grosse tor unter dem rathausturm geoeffnet wurde, wo bereits tausende von wienerinnen und wienern auf den einlass harnten.

mit dem buergermeister waren die mitglieder des stadtsenats, die landtagspraesidenten, zahlreiche mandatare und nationalratspraesident anton b e n y a gekommen und mit lebhaftem applaus begruesst worden.

durch ein spalier von viennesen stroemten die ersten besucher - die damen erhielten kleine blumenstraeusschen als willkommensgruss - in die volkshalle. bereits nach zehn minuten passierte der tausendste besucher das tor: es war frau heide s a d l e d e r aus floridsdorf, die mit ihrer familie gekommen war und erklarte, dass sie blutspenden werde. sie erhielt ein buch und zwei karten fuer das theater an der wien.

1114

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

''tag der offenen tuer'':

u-bahn-tunnel ueberlaufen

6 wien, 30.9. (rk) der u-bahn-tunnel karlsplatz-paulanergasse ist ein begehrtes besuchsobjekt: schon um 7.30 uhr stellten sich die ersten wiener an, deshalb wurde auch schon etwas vor zehn uhr mit den fuehrungen begonnen. jeweils 300 personen wurden - natuerlich behelmt - durch den tunnel gefuehrt.

aehnlich frequentiert sind auch die vorfuehrungen des u-bahn-films im gewerkschaftshaus in der treitlstrasse.

1118

''tag der offenen tuer'':

vandalen im donaupark: anschlag auf sessellift

7 wien, 30.9. (rk) die ersten und interessiertesten besucher des sessellifts im donaupark waren kriminalpolizisten: sie untersuchten den naechtlichen anschlag, den vandalen auf die station des sessellifts unternommen hatten. sicherungskasten zerstoert, draechte herausgerissen, die telefonleitung abgeschnitten - so praesentierte sich die anlage samstag frueh.

das bedienungspersonal legte eine bewaehrungsprobe ab: um 11 uhr war der schaden behoben, der lift ging nach einer probe-runde in betrieb.

1119

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

'tag der offenen tuer':

nach eineinhalb stunden: 10.000ster besucher

8 wien, 30.9. (rk) 90 minuten nach der oeffnung des rathaus-
tores begruesste buergermeister felix s l a v i k bereits den
10.000sten besucher: frau hilde h o s c h e k aus dem 19. bezirk
erhielt einen goldenen rathausmann.

kurz danach kamen der 3. praesident des nationalrates, otto
p r o b s t , und gesundheitsminister frau dr. ingrid
l e o d o l t e r zu einem besuch ins rathaus.

1138

'tag der offenen tuer':

rathaus: rundgang mit reichem programm

9 wien, 30.9. (rk) neben zahlreichen ausstellungen (wiener
pensionistenklubs, heime der stadt wien, kleinausstellung der
wiener stadtbibliothek und 'leitlinien fuer die stadtentwicklung')
waren samstag auch berufsschueler sowie ein restaurator des
historischen museums der stadt wien im rathaus an der arbeit zu
sehen. weitere besondere anziehungspunkte waren die vorfuehrungen
und darbietungen der modeschule der stadt wien, der fachschule fuer
damenkleidermacher, des wiener lehrer-a-capella-chors, die musik-
gruppe der bildungsanstalt fuer kindergaertnerinnen sowie ein
ensemble des instituts fuer jazz am konservatorium der stadt
wien. die puppenspiele der wiener kindergaertnerinnen waren wie
schon in den vorjahren besonderer anziehungspunkt fuer die kleinen
besucher des wiener rathauses.

1217

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

"tag der offenen tuer":

13.30 uhr: der 30.000ste besucher

10 wien, 30.9. (rk) um 13.30 uhr wurde im rathaus der 30.000ste besucher gezaehlt: herr johann n o v a k aus dem 10. bezirk erhielt von buergermeister felix s l a v i k einen goldenen rathausmann.

1348

"tag der offenen tuer":

14.40 uhr: der 40.000ste besucher

13 wien, 30.9. (rk) um 14.40 uhr wurde im rathaus der 40.000ste besucher registiert: frau ilse r a p o l t e r aus dem 10. bezirk erhielt einen goldenen rathausmann. im uebrigen begann in den nachmittagsstunden der andrang der besucher beaengstigende formen anzunehmen.

1454

"tag der offenen tuer":

rathaus: 20.000 pro stunde

14 wien, 30.9. (rk) falls ein techniker versuchen wollte, die "maximale durchflusskapazitaet" des rathauses zu errechnen, koennte er sich eines verlaesslichen wertes bedienen: nachdem um 14.40 uhr der 40.000ste besucher das arbeitszimmer des buergermeisters passiert hatte, wurde um 15.10 uhr - also genau dreissig minuten spaeter - der 50.000ste registriert. herr alfred k o c h aus dem 2. bezirk erhielt den goldenen rathausmann.

am fruehen nachmittag passierten also rund 20.000 personen stuendlich das rathaus.

1525

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

''tag der offenen tuer'':

16.10 uhr: der 60.000ste besucher

15 wien, 30.9. (rk) um 16.10 uhr wurde der 60.000ste besucher
gezaehlt: herr ludwig b o z a aus dem 16. bezirk erhielt von
buengermeister felix s l a v i k einen goldenen rathausmann
ueberreicht.

1627

''tag der offenen tuer'':

viel interesse fuer altes rathaus

16 wien, 30.9. (rk) stadtrat hubert p f o c h begruesste
samstag vormittag zahlreiche besucher im alten rathaus an der
wipplingerstrasse, das in den letzten jahren durch aufwendige
restaurierungen, die noch heuer abgeschlossen werden sollen, auf
''hochglanz'' gebracht worden war. pfoch betaetigte sich als
''fuehrer'' und erlaeuterte auch das im haus befindliche
dokumentationszentrum des oesterreichischen widerstandes.

am nachmittag begruesste stadtrat pfoch im albert sever-
saal in ottakring 1000 wienerinnen und wiener, die von der
bezirksvorstellung des 22. bezirkes zu einer rundfahrt durch das
''neue wien'' eingeladen wurden.

1710

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

"tag der offenen tuer":

um 17 uhr: 70.000 im rathaus

17 wien, 30.9. (rk) um 17 uhr wurde im rathaus der 70.000ste besucher gezaehlt: herr franz m a s s a k aus dem 7. bezirk erhielt von buergermeister felix s l a v i k einen goldenen rathausmann.

seit dem oeffnen des rathauses um 10 uhr ergibt sich somit ein stuendlicher besucherschnitt von 10.000.

1725

"tag der offenen tuer":

rathaus: andrang steigt weiter

18 wien, 30.9. (rk) um genau 18 uhr - fuer diesen zeitpunkt war die schliessung des rathauses vorgesehen - begruesste buergermeister felix s l a v i k in seinem arbeitszimmer den 80.000sten besucher: er ueberreichte frau anna h a u s n e r aus dem 14. bezirk einen goldenen rathausmann. unmittelbar danach ordnete der buergermeister an, dass die tore des rathauses weiter offenzuhalten seien. auf dem rathausplatz befand sich noch eine grosse menschenmenge, die das rathaus zu besuchen wuenschte.

1814

k o m m u n a l / l o k a l :

=====

''tag der offenen tuer'':

ein blick in die verwaltung der grosstadt wien

19 wien, 30.9. (rk) erfolgreiche bilanz des sechsten ''tages der offenen tuer'': insgesamt 121.000 wienerinnen und wiener, aber auch viele touristen, bekundeten an diesem tag durch ihren besuch interesse fuer die einrichtungen der kommunalverwaltung und natuerlich fuer deren herzstueck, das rathaus (dort allein 82.500 besucher). der buergermeister sowie die amtstraeger des landtags und des gemeinderats waren den ganzen tag ueber pausenlos im einsatz.

buergermeister s l a v i k , der in seiner schlussansprache den ''tag der offenen tuer'' als eine einrichtung der demokratisierung bezeichnet hatte (''vor der zustimmung des buergers zu den entscheidungen der verwaltung muss das gegenseitige kennenlernen stehen'') dankte um 18.30 uhr vor dem rathaus allen besuchern fuer ihr kommen.

an 33 plaetzen wiens (die museen nicht mitgerechnet) hatten die wiener an diesem tag gelegenheit, ihre verwaltung zu inspizieren. vom u-bahn-tunnel bis zum fleischgrossmarkt st. marx, von der feuerwehrentrale bis zum haus des buches reichte die weitgespannte palette der besichtigungsmoeglichkeiten. der ''tag der offenen tuer'' endete mit einer festbeleuchtung des rathauses und mit einem konzert auf dem rathausplatz. (schluss)

1840

k o m m u n a l :

=====

verkehrsbetriebe forcieren schaffnerlosen betrieb

1 wien, 30.9. (rk) von 4.400 planposten im fahrdienst der wiener verkehrsbetriebe sind derzeit 920 unbesetzt. dieser personalmangel veranlasst die verkehrsbetriebe, den uebergang zum schaffnerlosen betrieb zu beschleunigen. der wiener stadtsenat genehmigte deshalb auf antrag von stadtrat franz nekula, zusaetzlich zu der fuer heuer bereits vorgesehenen million schilling, noch weitere 1,3 millionen fuer die anschaffung von fahrscheinausgabe-automaten. diese automaten werden in den schaffnerlosen zuegen montiert, damit der fahrer moeglichst wenig mit dem fahrscheingeschaefit befasst ist. mit den zusaetzlich bewilligten mittel koennen 24 automaten gekauft werden.

1002

drei neue schulen

2 wien, 30.9. (rk) fuer drei neue schulen wurden grundstuecke erworben, wozu der liegenschaftsausschuss des gemeinderates die zustimmung erteilte. so ist an der meissnergasse im 22. bezirk der bau einer 32klassigen volks- und hauptschule vorgesehen. ferner werden an der gerambgasse (22. bezirk) und an der atzgersdorfer strasse (13. bezirk) neue oeffentliche schulen errichtet.

1003

k o m m u n a l:

=====

grundkauf fuer neues huetteldorfer bad

4 wien, 30.9. (rk) huetteldorf soll im bereich dehnegasse/
floetzersteig ein neues sommerbad erhalten. fuer den bau dieses
naherholungszentrums genehmigte der liegenschaftsausschuss des
gemeinderats den erwerb eines grundstuecks von rund 4.000 quadrat-
meter.

1101

w i r t s c h a f t :

=====

10.000 neue gasheizungen

3 wien, 30.9. (rk) die wiener gaswerke haben im ersten halbjahr 1972 fuer 10.614 wohnungen und betriebe neue gasheizungen genehmigt. mehr als 99 prozent aller ansuchen konnten damit positiv erledigt werden, nur 88 von 10.702 ansuchen mussten aus technischen gruenden abgelehnt werden. insgesamt gibt es in wien bereits fast 200.000 der umweltfreundlichen gasheizungen.

1059

L o k a l :

=====

wohnungsbrand in der heinestrasse

12 wien, 30.9. (rk) eine zweieinhalb-zimmer-wohnung im ersten stock des hauses heinestrasse 37 im 2. bezirk brannte samstag vormittag total aus: ursache war ein ofenrohr, das zu nahe an einem wandverbau angebracht war.

die wohnungsinhaberin ingeborg p i n z hatte zunaechst versucht, den brand selbst zu loeschen, was ihr aber nicht gelang. die feuerwehr hatte dann keine muehe, der flammen herr zu werden.

die wohnung ist voellig ausgebrannt, personen kamen nicht zu schaden.

1428

joergerbad doch geoeffnet

11 wien, 30.9. (rk) die freitag angekuendigten komplettierungsarbeiten an der fernheizleitung zum joergerbad muessen aus technischen gruenden auf einen unbestimmten zeitpunkt verschoben werden. das joergerbad hat somit weiterhin normalen badebetrieb.

1350

L o k a l :

=====

praterstern unter wasser

wien, 30.9. (rk) durch ein gebrechen an einem 300-millimeterrohrstrang, ausgelost durch eine erdbaumaschine im zuge von gleisarbeiten der verkehrsbetriebe, wurde freitag mittag ein grossteil des pratersterns und der fussgaengerunterfuehrungen unter wasser gesetzt. eine zeitweise acht meter hohe fontaene war aus der erde geschossen. auto- und strassenverkehr mussten mehrere stunden umgeleitet werden. die wasserversorgung fiel fuer einige haeuser an der einmuendung der lassallestrasse in den praterstern und fuer das schnellbahn-restaurant aus, so dass der einsatz eines tankwagens der wasserwerke erforderlich war.

ein grosseinsatz der feuerwehr und eines stoertrupps der wasserwerke machte es moeglich, dass nach 15 uhr wieder zwei fahrspuren auf dem praterstern freigegeben werden konnten. auch ein behelfssteg fuer fussgaenger ueber die ueberschwemmte gruenanlage wurde gebaut. die zeitraubendsten arbeiten waren das freipumpen der fahrbahnen und der unterfuehrungen von wasser und schlamm. die aufraeumungsarbeiten wurden auch in der nacht zum samstag fortgesetzt.

+++



60984 81800

